



**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ГODOVOЙ ДОКЛАД ДИРЕКТОРА  
БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ДЛЯ ПОМОЩИ  
ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ  
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

**За период с 1 июля 1955 года по 30 июня 1956 года**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 14 (A/3212)**

**НЬЮ-ЙОРК • 1956**

**ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

**ГODOVOЙ ДОКЛАД ДИРЕКТОРА  
БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ДЛЯ ПОМОЩИ  
ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ  
И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ**

**За период с 1 июля 1955 года по 30 июня 1956 года**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ  
ДОПОЛНЕНИЕ № 14 (A/3212)**

**НЬЮ-ЙОРК • 1956**

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из заглавных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

**МЕМОРАНДУМ ДИРЕКТОРА БЛИЖНЕВОСТОЧНОГО АГЕНТСТВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ ОТ 14 НОЯБРЯ 1956 ГОДА**

Представляя прилагаемый доклад о работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за период с 1 июля 1955 года по 30 июня 1956 года, Директор обращает внимание Генеральной Ассамблеи на то, что настоящий доклад был составлен до кризиса на Ближнем Востоке, происшедшего в течение октября и ноября 1956 года. Генеральной Ассамблее будет отдельно представлен специальный доклад с описанием деятельности Агентства, непосредственно связанной с этим кризисом.

Прилагаемый доклад описывает выполненную Агентством работу за период с 1 июля 1955 года по 30 июня 1956 года. В этом докладе описываются также местные условия, при которых выполнялась работа Агентства, а равно финансовые затруднения, с которыми ему приходится встречаться.

Важно, чтобы Генеральная Ассамблея отдала себе отчет в том гуманитарном факторе, который обуславливает работу Агентства и который и впредь будет ее обуславливать до тех пор, пока политические трудности, связанные с палестинским вопросом, не будут разрешены. Важно также, чтобы Генеральная Ассамблея полностью ознакомилась с условиями работы Агентства, которые в большой мере зависят от той степени политической напряженности, которая существует в данном районе.

Кроме того, правительство каждого государства-члена Организации Объединенных Наций должно отдать себе ясный отчет в том, что, какова бы ни была политическая обстановка, в которой протекает работа Агентства, ее по-прежнему будет невозможно выполнять должным образом без финансовой поддержки, достаточной для проведения в жизнь принципов, следовать которым Ближневосточное агентство уполномочено Генеральной Ассамблеей.

Бейрут, 14 ноября 1956 года.

Blank page

---

Page blanche

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.		Стр.
ВСТУПЛЕНИЕ . . . . .	1	Сельскохозяйственное развитие . . . . .	9
I. НЕПОСРЕДСТВЕННАЯ ПОМОЩЬ . . . . .	2	Ссуды и субсидии . . . . .	10
Регистрация и численность беженцев . . . . .	3	Общественные работы и общее экономическое развитие . . . . .	10
Питание . . . . .	3	III. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ СТРАН, ПРИНЯВШИХ БЕЖЕНЦЕВ . . . . .	11
Жилищный вопрос . . . . .	4	IV. ФИНАНСЫ	
Здравоохранение . . . . .	5	Финансовый период 1955/1956 года . . . . .	13
Социальное попечение . . . . .	6	Финансовый период 1956/1957 года . . . . .	13
Одежда . . . . .	7	Оборотные средства . . . . .	14
Повышение норм непосредственной помощи	7	Взносы . . . . .	14
II. СОДЕЙСТВИЕ ДОСТИЖЕНИЮ МАТЕРИАЛЬНОЙ НЕЗАВИСИМОСТИ . . . . .	7	V. КРАТКИЕ ВЫВОДЫ . . . . .	15
Образование . . . . .	8		
Трудоустройство . . . . .	9		

## ПРИЛОЖЕНИЯ

	Стр.		Стр.
A. СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЖЕНЦЕВ		D. ПРОГРАММЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ МАТЕРИАЛЬНОЙ НЕЗАВИСИМОСТИ	
<i>Таблица 1.</i> Число беженцев и выданных пайков . . . . .	17	1. Экономическая основа обеспечения материальной независимости . . . . .	27
<i>Таблица 2.</i> Распределение беженцев по воз- расту и по странам их прожи- вания на 30 июня 1956 года . . . . .	17	2. Проекты обеспечения материальной независимости в Иордании . . . . .	27
<i>Таблица 3.</i> Число беженцев, находящихся в лагерях по странам . . . . .	17	3. Проекты обеспечения материальной независимости в Сирии . . . . .	29
B. ЗДРАВООХРАНЕНИЕ		4. Проекты обеспечения материальной неза- висимости в Египте и в районе Газы . . . . .	30
1. Организация и персонал . . . . .	18	5. Трудоустройство . . . . .	31
2. Амбулатории, больницы и лаборатории . . . . .	19	6. Резюме . . . . .	32
3. Охрана здоровья матери и ребенка . . . . .	19	E. ОБРАЗОВАНИЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА	
4. Питание . . . . .	20	1. Общие сведения . . . . .	34
5. Борьба с заразными болезнями . . . . .	20	2. Начальное образование . . . . .	35
6. Оздоровление среды . . . . .	22	3. Среднее образование . . . . .	35
7. Санитарно-медицинский уход . . . . .	23	4. Высшее образование . . . . .	36
8. Санитарное просвещение населения . . . . .	23	5. Профессиональная подготовка . . . . .	36
9. Медицинское образование и подготовка	23	6. Основное образование . . . . .	38
10. Медицинское и санитарное снабжение . . . . .	24	7. Подготовка учителей . . . . .	38
C. ПОПЕЧЕНИЕ О БЕЖЕНЦАХ		8. Материальное оборудование . . . . .	39
1. Общие сведения . . . . .	24	9. Персонал и вид обслуживания ЮНЕСКО	39
2. Коллективная работа . . . . .	24	F. ФИНАНСОВЫЕ ОПЕРАЦИИ	
3. Индивидуализированная работа . . . . .	25	1. Финансовые ведомости . . . . .	41
4. Добровольные организации . . . . .	25	2. Общие финансовые потребности . . . . .	43
5. Подготовка персонала . . . . .	26	3. Бюджет, предлагаемый на восемнадцать месяцев (1 июля 1956 г. — 31 декабря 1957 г.) . . . . .	43
		4. Финансирование бюджета на 1956/1957 год . . . . .	46

	Стр.		Стр.
G. ПРАВОВЫЕ АСПЕКТЫ РАБОТЫ АГЕНТСТВА		H. СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	
1. Общая юридическая работа и связанные с ней проблемы . . . .	46	1. Общие замечания . . . . .	49
2. Юридическая работа в различных стра- нах, в которых протекает деятельность Агентства . . . . .	47	2. Учреждения Организации Объединенных Наций . . . . .	49
		3. Специализированные учреждения . . . .	49

## ВСТУПЛЕНИЕ

1. В соответствии с постановлениями пункта 21 резолюции 302 (IV) Генеральной Ассамблеи от 8 декабря 1949 г. и пункта 11 резолюции 916(X) Генеральной Ассамблеи от 3 декабря 1955 г. Генеральной Ассамблее представляется настоящий доклад о работе Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 30 июня 1956 года.

2. Подробное описание возникновения Агентства, его задач и его работы за время до 1 июля 1955 г. можно найти в предыдущих докладах и документах Организации Объединенных Наций.<sup>1</sup>

3. Задачи, выполнение которых возложено Генеральной Ассамблеей на Агентство, остаются теми же, которые были сформулированы в докладе Директора и Консультативной комиссии, представленном Генеральной Ассамблее на ее девятой сессии.<sup>2</sup> Эти задачи следующие:

- а) Перспективная задача оказания беженцам помощи в достижении экономической самостоятельности;
- б) временная задача предоставления беженцам предметов первой необходимости, медицинской помощи и крова.

<sup>1</sup> А. Заключительный доклад Миссии Организации Объединенных Наций по экономическому обследованию Среднего Востока (28 декабря 1949 г.) (А/АС.25/6, части I и II).

В. Доклад Генерального Секретаря о помощи палестинским беженцам: см. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, четвертая сессия, Специальный политический комитет, Приложения, том II* (А/1060).

С. Доклады Директора Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ и специальные доклады Директора и Консультативной комиссии, представленные Генеральной Ассамблее:

- а) Там же, *пятая сессия, Дополнение № 19* (А/1451/Rev.1);
- б) Там же, *шестая сессия, Дополнения №№ 16 и 16А* (А/1905 и Add.1);
- в) Там же, *седьмая сессия, Дополнение №№ 13 и 13А* (А/2171 и Add.1);
- д) Там же, *восьмая сессия, Дополнение №№ 12 и 12А* (А/2470 и Add.1);
- е) Там же, *девятая сессия, Дополнение №№ 17 и 17А* (А/2717 и Add.1);
- г) Там же, *десятая сессия, Дополнение №№ 15, 15А и 15В* (А/2978 и Add.1);

Д. Соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи:

- 194 (III) от 11 декабря 1948 года;
- 212 (III) от 19 ноября 1948 года;
- 302 (IV) от 8 декабря 1949 года;
- 393 (V) от 2 декабря 1950 года;
- 513 (VI) от 26 января 1952 года;
- 614 (VII) от 6 ноября 1952 года;
- 720 (VIII) от 27 ноября 1953 года;
- 818 (IX) от 4 декабря 1954 года;
- 916 (X) от 3 декабря 1955 года.

<sup>2</sup> А/2717/Add.1, пункт 32. В состав Комиссии входили представители правительств Бельгии, Египта, Иордании, Ливана, Сирии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Турции и Франции.

В последнем годовом докладе<sup>3</sup> было отмечено, что эти задачи взаимно дополняют друг друга. Работа Агентства по выполнению первой из указанных выше задач продвигается медленно и с перерывами по причинам, подробно описанным в докладе за прошлый год и изложенным ниже в разделе II. Предполагается, что вторая задача — подробности которой приводятся ниже в разделе I — осуществляется в той мере, в какой это позволяют местные условия и имеющиеся в распоряжении средства. Опыт прошлого года подтверждает не только то, что необходимость в оказании некоторых видов непосредственной помощи будет существовать еще в течение нескольких лет (хотя срок полномочий Агентства продлен только до 1960 года), но также и то, что для выполнения широкой и сложной работы Агентства с максимальной эффективностью требуется тесное сотрудничество между получающими помощь лицами, правительствами стран убежища, правительствами стран, оказывающих помощь, и самим Агентством.

4. В свете этого опыта представляется особенно важным, чтобы Генеральная Ассамблея подвергла тщательному рассмотрению всю работу, выполненную Агентством в течение года, закончившегося 30 июня 1956 года. После оценки результатов этой работы и изучения как условий работы на местах (раздел III), так и финансового положения, в котором находится Агентство (раздел IV), Генеральная Ассамблея сможет выработать конкретный план будущей деятельности.

5. Эффективный пересмотр и оценка работы Агентства могут быть проведены лишь при условии ясного понимания гуманитарного фактора, обуславливающего работу. Прежде всего проблема, созданная палестинскими беженцами, связана с человеческими страданиями, воспоминаниями и с крушением надежд сотен тысяч отдельных людей. Это не просто экономическая проблема, которую можно разрешить в экономическом плане. Сущность результатов, достигнутых Агентством до сего времени, должна оцениваться главным образом с точки зрения гуманитарной — что смогло сделать Агентство, чтобы помочь беженцам жить? Отсутствие результатов в некоторых областях должно также рассматриваться в свете психологических реакций, происходящих от страданий, воспоминаний и крушений надежд этих перемещенных лиц.

6. Теперь, когда составляется настоящий доклад (середина 1956 года), положение на Ближнем Востоке чрезвычайно серьезно. Будем горячо надеяться, что оно улучшится, когда этот доклад будет опубликован. Однако было бы роковой ошибкой считать, что состояние напряженности существует только тогда, когда в заголовках мировой прессы указывается на военные операции, пограничные инциденты или политический антагонизм. Хотя степень этой напряжен-

<sup>3</sup> А/2978, пункт 5.



ности меняется, она всегда существует в этом уязвимом районе и вызывает постоянное беспокойство. Во время обсуждения доклада Директора Ближневосточного агентства на десятой сессии Генеральной Ассамблеи, заявлялось, что недостаточно понимается тесная связь, которая существует между постоянной напряженностью на Ближнем Востоке и проблемой палестинских беженцев. В течение отчетного периода во время публичных обсуждений существующей ситуации все больше и больше выяснялось, что судьба приблизительно одного миллиона людей, жизнь которых изуродована событиями 1947-1948 гг., теперь, в 1956 году, представляет собой одну из самых важных причин происходящих там постоянных волнений и одновременно их жертву. Однако сознание этого еще не привело к конструктивным политическим мероприятиям.

7. Следует еще раз подчеркнуть, что стремление беженцев вернуться на родину остается непреодолимым. Среди беженцев имеются конечно, и такие, которые сносно устроились в своей новой жизни, однако, огромное большинство продолжает разделять общее убеждение о том, что в отношении их была совершена вопиющая несправедливость и утверждает, что единственное приемлемое для них разрешение этой проблемы — это возвращение к своим родным очагам. Как это указывалось в докладе за прошлый год,<sup>4</sup> трудно предусмотреть, какое число беженцев фактически воспользовалось бы возможностью быть репатрированными, если их репатриация означала бы нечто иное, а не возвращение к родным очагам и к их прежнему образу жизни. Поскольку, однако, ничего не предпринимается для удовлетворения их стремления на родину либо путем предоставления им возможности выбора между репатриацией и компенсацией, что предусмотрено в пункте 11 резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи от 11 декабря 1948 года, либо путем какого-либо иного разрешения, при-

<sup>4</sup> А/2978, пункт 36.

## 1. НЕПОСРЕДСТВЕННАЯ ПОМОЩЬ

9. В течение отчетного периода Ближневосточное агентство продолжало проведение своей программы непосредственной помощи, принятой Генеральной Ассамблеей на ее десятой сессии, с учетом ограничений, налагаемых на работу Агентства размером взносов.<sup>6</sup> Поддерживались нормы оказания помощи по крайней мере на существовавших ранее уровнях; однако, в некоторых случаях они были немного улучшены. Например, были улучшены жилые помещения беженцев, несколько расширилась работа Агентства в области здравоохранения, и впервые Агентство смогло частично обеспечить потребность детей в новой одежде.

10. Как известно, на десятой сессии Генеральной Ассамблеи Директор Ближневосточного агентства представил специальный доклад о «дополнительных категориях лиц, просящих о помощи».<sup>7</sup> В своей резолюции 916 (X) Генеральная Ассамблея отметила<sup>8</sup> «острую нужду, испытываемую другими лицами, просящими о предоставлении помощи...», а именно — жи-

<sup>6</sup> Резолюция 916 (X) от 3 декабря 1955 года.

<sup>7</sup> А/2978/Add.1.

<sup>8</sup> Резолюция 916 (X), пункты 5 и 6.

емлемого для всех сторон, эта долгосрочная задача, порученная Агентству, останется невыполнимой.

8. Не трудно понять, почему за отчетный период это желание вернуться к родным очагам сделало невозможным достижение каких-либо значительных результатов при выполнении долгосрочной задачи Агентства, а именно «включения беженцев в экономическую жизнь Ближнего Востока».<sup>5</sup> Труднее сразу понять, почему выполнение краткосрочной задачи Агентства по оказанию помощи стало более трудным и тщетным. Однако это так. Этот вопрос рассматривается более подробно ниже, в разделе III. Здесь же достаточно указать на то, что эти затруднения кроются в позиции, занятой самими беженцами, а также до некоторой степени в позиции принявших этих беженцев стран по отношению к Агентству. За последние восемь лет беженцы считали Организацию Объединенных Наций главным образом ответственной за их тяжелое положение, причем для большинства из них Агентство является символом Организации Объединенных Наций, которая, оказывая им помощь через Агентство, лишь выплачивает им долг, причитающийся им со всего мира. Беженцы считали и все еще продолжают считать, что обслуживание в порядке оказания помощи недостаточно. Тот факт, что средства Агентства чрезвычайно ограничены и что в пределах имеющихся наличных средств были приложены все усилия к тому, чтобы все время улучшать предоставляемое обслуживание, редко понимается и во всяком случае недостаточно учитывается. Следует добавить, что беспринципные политические агитаторы постоянно играли на вполне понятном чувстве горечи, испытываемом беженцами; это привело к возбуждению недоброжелательства к Агентству и в некоторых случаях к открытому противодействию ему. Является ли позиция беженцев объективно правильной или неправильной, не влияет на стоящую перед нами проблему, и Агентство озабочено этой позицией лишь как определенным фактором и его последствиями для работы Агентства.

<sup>5</sup> Резолюция 393 (V) от 2 декабря 1950 г., пункт 4.

телями пограничных деревень в Иордании, небеженским населением полосы Газы, значительным числом беженцев в Египте и некоторыми беженцами-бедуинами»; и призвала «частные организации оказывать им более значительную помощь, поскольку правительства стран данного района не могут этого делать».

11. В результате этой резолюции Директор Ближневосточного агентства вынужден рассматривать помощь этим другим категориям лиц как находящуюся вне сферы компетенции Агентства. Частные организации продолжали оказывать им помощь, однако, Директор Агентства считает своим долгом уведомить о том, что совещание большого числа крупных частных организаций, состоявшееся в течение отчетного периода, пришло к тому заключению, что задача по оказанию помощи слишком велика, чтобы они могли выполнить долгосрочную программу большого масштаба по оказанию хотя бы минимальной помощи. Поэтому нужда, на которую указывалось в специальном докладе, не была удовлетворена, и она существует и по сей день.

12. Директор Агентства желает также указать на то, что Агентство все еще получает просьбы о по-

мощи от действительно имеющих право на получение такой помощи палестинских беженцев, которые не обращались за ней, когда было учреждено Ближневосточное агентство, ввиду того что они в то время имели достаточные средства к существованию и не предвидели, что палестинская проблема останется неразрешенной в течение столь продолжительного времени. За отсутствием средств Агентство лишено возможности удовлетворять эти просьбы. Многие из этих беженцев израсходовали все свои ресурсы и находятся теперь в нужде. (Эти просящие о помощи лица являются дополнением к уже занесенным в список лиц, нуждающихся в крове, которым они сами больше не в состоянии себя обеспечить, как это указывается ниже в пункте 30).

#### РЕГИСТРАЦИЯ И ЧИСЛЕННОСТЬ БЕЖЕНЦЕВ

13. Из приложения А к настоящему докладу видно, что в течение отчетного периода число зарегистрированных Агентством беженцев возросло с 905 986 до 922 279 человек. Никаких значительных изменений в географическом распределении беженцев по группам не произошло, хотя как из полосы Газы, так и из Иордании продолжается приток небольших групп беженцев, прибывающих в поисках работы в страны, расположенные вокруг Персидского залива; равным образом продолжается приток беженцев из части Иордании, расположенной к западу от реки Иордана, в восточную часть страны.

14. Затруднения, существующие в Иордании в связи с исключением из списков лиц, получающих пайки, имен тех, кто не имеет права на получение помощи, и связанное с этим ограничение раздачи основных продовольственных пайков детям упоминались в представленном Генеральной Ассамблее на ее десятой сессии годовом докладе за прошлый год<sup>9</sup> и полностью описываются в специальном докладе Директора Агентства о «дополнительных категориях лиц, просящих о помощи».<sup>10</sup> Десятая сессия отметила «с удовлетворением, что правительство Хашемитского Королевства Иордании и Агентство достигли значительных успехов в отношении разрешения затруднений, препятствующих выдаче пайков всем имеющим на то право детям-беженцам в Иордании».<sup>11</sup> Хотя в октябре 1955 г. было достигнуто соглашение между правительством и Агентством относительно порядка исправления списков лиц, получающих помощь, путем совместно проводимой системы включения в списки новых лиц и исключения некоторых из числящихся в них. Осуществление такого порядка оказалось, к сожалению, невозможным. Это объясняется главным образом беспокойным политическим положением в Иордании, что, повидимому, вызывает нежелание правительства предпринимать какие-либо новые меры, которые могут встретить противодействие со стороны беженских вожаков. Поэтому, распределение помощи в Иордании, вопреки желаниям Агентства, по-прежнему производится несправедливо, чем наносится ущерб детям-беженцам; улучшение такого положения всецело зависит от правительства Иордании и от самих беженцев. При существующих условиях невозможно определить, больше ли расходует Агентство, предоставляя помощь лицам, не имеющим на нее права, чем экономит, лишая пайков детей, которые должны были

бы их получать. Во всяком случае существующее положение весьма неудовлетворительно, и его необходимо исправить. Агентство полагает, что для этого потребуются, либо чтобы правительство Иордании приняло меры, о которых уже говорилось, либо чтобы Генеральная Ассамблея дала новые инструкции.

15. Система, которой придерживается Агентство, заключается в том, что оно рассматривает беженскую семью как экономически независимую, когда ее доход достигает определенного уровня, в зависимости от размера семьи и района, в котором она проживает. В прошлом придерживались порядка, при котором семья исключалась из списков лиц, получающих помощь, одновременно теряя право на пайки и все другие виды обслуживания (медицинского обслуживания, обслуживания в области образования и др.), когда ее доход достигал указанного уровня.

16. Негибкость такой системы, при которой семья обыкновенно или пользовалась всеми видами обслуживания со стороны Агентства или лишалась всякого обслуживания, поощряла вполне естественное нежелание получающего помощь лица признаваться в своем заработке, дающем ему полные или частичные средства к существованию. Кроме того, продовольственные карточки Агентства рассматриваются беженцами как единственное доказательство статуса беженства. Эти соображения, помимо того что беженцы склонны смотреть на помощь, как на что-то следующее им по праву, создали для Агентства лишнее затруднение при исключении из списков лиц, получающих помощь, беженцев, которые достигают материальной независимости своими собственными усилиями.

17. Агентство поэтому изменило эту систему таким образом, что помощь, оказываемая беженской семье, постепенно сокращается, по мере того как доход семьи увеличивается. Измененная таким образом система была введена в Ливане. Ступени шкалы, согласно которым прекращается различное обслуживание, были отрегулированы таким образом, чтобы побудить беженцев зарабатывать больше — иначе говоря, ценность прекращаемого обслуживания ниже разницы в доходе между ступенями. Что касается видов обслуживания, которые в глазах многих беженцев имеют наибольшее значение, — как бесплатное медицинское обслуживание и обслуживание в области образования, — то они прекращаются только в том случае, когда можно ожидать с достаточной уверенностью, что данные беженцы будут в состоянии сами оплачивать эти виды обслуживания. Изменения в оказываемой помощи, в результате увеличенного дохода, в настоящее время поэтому имеют не только количественный, но и качественный характер. Эти изменения, введенные в Ливане, дали хорошие результаты, причем они считаются, как беженцами, так и Агентством, более отвечающими требованиями справедливости.

18. В течение 1955 года было предложено ввести такую же систему соответствующим правительствам в Иордании и Сирии, а также позднее и египетским властям для применения ее в полосе Газы. Агентство полагает, что в общих интересах было бы ввести эти предложения в действие во всех районах.

#### ПИТАНИЕ

19. Не произошло никаких изменений в размерах основного продовольственного пайка (сухие пайки), предоставляемого Агентством каждому беженцу, имя

<sup>9</sup> А/2978, пункт 9.

<sup>10</sup> А/2978/Add.1, раздел VI.

<sup>11</sup> Резолюция 916 (X), пункт 4.

которого включено в списки лиц, получающих помощь, причем выдаваемый продовольственный паек дает около 1 600 калорий в день зимой и 1 500 калорий летом.

20. Помимо количества пищевых продуктов, выдаваемых всем беженцам, имена которых включены в списки лиц, имеющих право на паек, беременные и кормящие женщины, начиная с 1 июля 1955 г., получают ежемесячно основной продовольственный паек, калорийность которого оценивается приблизительно в 500 калорий в день; 27 000 женщин в среднем получали такой паек ежемесячно. Впервые выдавались такие дополнительные пайки туберкулезным больным, не пользующимся больничным лечением.

21. Дополнительная программа питания (горячая пища) для лиц, которые, по удостоверению Отдела здравоохранения, нуждаются в такого рода питании, была улучшена вследствие увеличения пропорции использования свежих продуктов, благодаря чему возросла калорийность на 700 калорий в день для лиц, пользующихся таким питанием. В среднем, в течение года этой программой ежедневно пользовались 46 600 беженцев. Предложение Директора о количественном изменении дополнительного питания беженцев (которое встретило согласие со стороны Консультативной комиссии)<sup>12</sup> было невозможно провести в жизнь, так как необходимые для этого средства не были пожертвованы.

22. Кроме того, 190 000 беженцев, в среднем, ежедневно снабжались молоком. Молочный паек для детей в возрасте до одного года оценивается в 190 калорий в день, тогда как такой паек для детей в возрасте от одного года до пятнадцати лет, для беременных и кормящих женщин, а также для больных, по рекомендации врача, оценивается в 140 калорий в день. Это молоко раздается как в жидком виде, так и в порошке. Число детей, которым в школе ежедневно выдается молоко в жидком виде, возросло с 21 000 — среднее в прошлом году — до 40 000 — среднее за отчетный период.

23. В течение отчетного периода проводились научные исследования в области питания беженцев, о которых говорилось в последнем годовом докладе.<sup>13</sup> Эти исследования планировались Всемирной организацией здравоохранения в сотрудничестве с Продовольственной и сельскохозяйственной организацией, и руководящий персонал был назначен Всемирной организацией здравоохранения. Они состояли из обследования уровня питания отдельных беженцев, а также пищи, фактически потребляемой беженскими семьями. Подобные же обследования производились в отношении отдельных лиц и семей среди не-беженцев для целей сравнения. Результаты этого обследования Агентством еще не получены.

24. Как это уже указывалось в последних двух годовых докладах, Агентство не считает, что количество выдаваемых беженцам основных пищевых продуктов достаточно для полного их питания. В последнем годовом докладе пояснялось, как на это существуют беженцы, не обнаруживая явных признаков общего недоедания.<sup>14</sup> Агентство желало бы иметь возмож-

ность увеличить количество выдаваемых пищевых продуктов, однако оно не в состоянии этого выполнить вследствие ограниченности имеющихся в его распоряжении средств. Для указания размеров средств, которые потребовались бы при увеличении основного продовольственного пайка для всех беженцев, включенных в списки получающих помощь лиц, Агентство предположительно исчислило, что, на основе цен, существовавших в середине 1956 года, каждое повышение на 100 калорий обошлось бы приблизительно в 1 млн. долларов. Увеличение пайка выразилось бы в увеличении выдачи муки — самого дешевого продукта, отвечающего данной цели.

#### ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС

25. По-прежнему прилагались усилия, отмеченные и в последнем годовом докладе,<sup>15</sup> к тому, чтобы расширить и улучшить лагерные помещения. В течение последнего года процент зарегистрированных беженцев, проживающих в лагерях, возрос с 37,1 до 38,9. В то время как число палаток (приблизительно 14 000) оставалось неизменным, число отдельных жилых строений возросло с 60 043 до свыше чем 79 000. Число палаток, таким образом, составляет меньше половины их числа в 1950 году, тогда как число отдельных жилых строений увеличилось с 63 000 до свыше 83 000.

26. В районе Газы, где в 1954 году в лагерях Агентства был завершен переход от палаток к отдельным жилым строениям, строительство лагерей продолжалось в течение отчетного периода; однако это смогло только частично удовлетворить потребности новых семей. В течение года Агентством было построено 1 824 отдельных жилых строения. Агентство, помимо того, снабдило крышами еще 287 отдельных изб, выстроенных самими беженцами.

27. В Иордании Агентство предприняло проведение двухгодичной программы, имеющей целью окончательную ликвидацию палаток. Часть этой программы предусматривает строительство зданий улучшенного типа для общественных учреждений, — школ, клиник, питательных пунктов и т. п., — из которых довольно большое число уже закончено. Возникновения новых семей в результате 4 000 ежегодных браков между жителями лагерей в Иордании, означает, что нужда в дальнейших постройках отдельных жилых строений не прекратится. Кроме того, правительство выразило желание об увеличении числа лагерей в Иордании, и правительство совместно с Агентством производит обследование фактической потребности в лагерях; однако, помимо затруднений административного и финансового характера, отыскание соответствующих участков представляет собой также нелегкую проблему.

28. Три новых лагеря в Ливане, находившиеся к концу отчетного периода в процессе строительства, закончены. В одном из лагерей помещаются беженцы, которые были раньше полукочевыми бедуинами; перевод этих беженцев на оседлую жизнь, без предпринятия вопроса об их будущем местожительстве, принадлежит к числу удачных мероприятий социального порядка. Предполагается, что рассмотрение вопроса о лагерях в Ливане может привести к тому, что правительство выразит желание о сооружении новых лагерей с отдельными жилыми строениями.

<sup>12</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, десятая сессия, Приложения, пункт 22 повестки дня, документ A/3017, пункт 11.

<sup>13</sup> A/2978, пункт 13.

<sup>14</sup> A/2978, пункт 12.

<sup>15</sup> A/2978, пункт 14.

29. В последнем годовом докладе говорилось о новых планах сооружения в Сирии жилых помещений для беженцев, по инициативе правительства и в сотрудничестве с беженцами и Агентством, по соседству с Дамаском и Латакией, где имеются хорошие возможности для получения работы. Постройка лагеря близ Латакии в настоящее время закончена. Агентство занято постройкой отдельных жилых строений приблизительно для 50 наиболее нуждающихся беженских семей и выдает денежные субсидии на покрытие расходов, связанных с постройкой нового жилища семьям, ставшим чересчур многочисленными для своих теперешних помещений, а также новобрачным, создающим свой новый очаг.

30. Несмотря на результаты, достигнутые Агентством в деле предоставления беженцам более подходящих жилых помещений, нужду еще не удалось удовлетворить даже в минимальной степени. Постоянная потребность в обеспечении наиболее нуждающихся семей жилыми помещениями в лагерях Агентства иллюстрируется ростом относительного числа зарегистрированных в лагерях беженцев.<sup>16</sup>

Июнь . . . . .	В процентах
1950 г. . . . .	29,3
1952 г. . . . .	32,6
1954 г. . . . .	34,4
1956 г. . . . .	38,9

Некоторые беженцы все еще живут в горных пещерах Палестины; все еще имеются скопления беженцев в неофициальных лагерях, за которые Агентство не имеет возможности брать на себя ответственность; во многих официальных лагерях, а также по соседству с ними все еще имеются так называемые «скваттеры», иначе говоря, беженцы, которых Агентство не может обеспечить кровом. И (эта проблема в особенности касается Ливана) до сих пор еще не удалось возможным обеспечить надлежащими помещениями беженцев, выселенных в течение года местными властями из пограничного района по соображениям безопасности. Еще не полностью удовлетворена нужда в обеспечении домами недавно вступивших в брак беженцев; это объясняется отчасти задержкой в строительстве и отчасти затруднениями бюджетного порядка. Кроме того, было возможно только частично удовлетворить нужду (о которой говорилось в докладе за прошлый год) беженцев, проживающих вне лагерей, которые израсходовали все свои средства и больше не в состоянии сами себя содержать.

31. С особым сожалением следует отметить, что не поступили средства для снабжения 53 500 бедуинов в Иордании палатками, о нужде в которых указывалось в докладе за прошлый год.<sup>17</sup> Они не получили помощи на жилище, после того, как они стали беженцами, а их палатки теперь пришли в полную негодность. Как известно, замена палаток бедуинов новыми представляла собой одно из улучшений норм непосредственной помощи, предложенных Директором и одобренных Консультативной комиссией, при условии получения необходимых дополнительных средств.<sup>18</sup>

32. Суммируя настоящую программу Агентства, направленную на разрешение жилищного вопроса, мы видим, что она ставит перед собой следующие цели:

а) заменить палатки отдельными жилыми строениями в уже существующих лагерях и соорудить новые лагеря, чтобы заменить неудовлетворительные жилые помещения новыми;

б) удовлетворить нужду в жилых помещениях в лагерях, вызванную социальными изменениями среди теперешнего населения лагерей;

в) предоставить палатки для бедуинов, о которых упоминалось выше.

Теперешним бюджетом предусматривается эта программа, с учетом того темпа, которым может продвигаться строительство; однако пределы, в которых может быть проведена в жизнь эта программа, всецело зависят от получения средств.

33. Кроме того, Агентство желало бы обеспечить кровом в первую очередь тех беженцев, которые всегда проживали в неудовлетворительных помещениях, а также и тех, которые, израсходовав все свои средства, оказались теперь в нужде. Эта проблема особенно остро стоит в Иордании и Ливане, хотя она также в какой-то мере существует в Газе и в Сирии. Выполнение этой программы потребует новых средств, сверх предусмотренных в существующем бюджете. Трудно учесть, какие дополнительные средства потребуются для любого данного периода, так как размер расходов неизбежно связан с факторами, не всегда зависящими от Агентства, как, например, наличие подходящих для лагерей участков, которые должны будут предоставляться правительствами стран убежища, а также скорость, с которой фактически может осуществляться строительство в различных районах. Возможно, однако, уже теперь сказать, что потребовалась бы всего сумма в 3 500 000 долларов; по этому плану около 56 000 семей были бы обеспечены кровом.

#### ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

34. Отчет о работе Агентства в области здравоохранения, в которой по существу не произошло никаких изменений с прошлого года, приводится ниже в приложении В. В общем состоянии здоровья беженцев, состоящих на попечении Агентства, представляется по-прежнему удовлетворительным.

35. Среди свыше 3 300 сотрудников, работающих в области здравоохранения (включая медицинское обслуживание, обслуживание по программе дополнительного питания, а также содержание лагерей) беженцев обслуживают более 100 врачей и 100 квалифицированных медсестер. Были использованы 90 клиник и отделений для амбулаторных больных, и число больных, содержащихся Агентством или субсидируемых им, превысило 2 200. Что касается области заботы о здоровье матери и ребенка, то посещаемость клиник для беременных женщин и центров здравоохранения ребенка, созданных Агентством, значительно увеличилась и достигла внушительных ежегодных цифр, а именно — соответственно — свыше 120 000 и почти 500 000.

36. Организованное в прошлом году врачом-санитарное обслуживание в школах было немного расширено; в Иордании был организован один врачбно-санитарный школьный отряд, и к концу года четыре таких отряда работали в Иордании, два — в Газе и по одному в Ливане и Сирии. Значение такого обслуживания состоит в регулярном медицинском

<sup>16</sup> Приложение А, таблица 3.

<sup>17</sup> А/2978, пункт 16.

<sup>18</sup> А/3017, пункт 11.

осмотре учащихся, от которого может зависеть общее состояние их здоровья на протяжении нескольких лет и обнаружение отдельных признаков заболевания, требующего индивидуального лечения того или иного ребенка.

37. Что касается туберкулеза, то переговоры о постройке больницы для туберкулезных в Ливане, о которых упоминалось в докладе за прошлый год, привели к удовлетворительному соглашению. За счет Агентства пристраивается крыло к уже существующему частному санаторию; больные беженцы будут таким образом пользоваться уже существующим санаторием. Антитуберкулезная программа была усилена в Иордании посредством назначения дополнительного персонала. Система контроля была улучшена, равно как был улучшен и метод послебольничного надзора за больными. Эти изменения административного порядка явились результатом рекомендаций, сделанных в первые месяцы 1955 года одним из консультантов Всемирной организации здравоохранения. В полосе Газы и в Сирии в течение этого года не произошло существенных изменений в постановке лечения туберкулеза и борьбы с ним.

38. В течение нескольких лет Агентство направляло свои усилия на искоренение малярии в долинах Ярмука и Иордана, которые считались одним из наиболее зараженных малярией районов в мире. С точки зрения Агентства эта работа была необходима отчасти из-за большого числа беженцев, проживающих в долине Иордана, и отчасти потому, что эта работа рассматривалась в качестве подготовительной меры для ирригации и развития этого района. Работа эта состоит из осушки болот и постепенного истребления москитов путем уничтожения личинок и из последующего опрыскивания; в эту работу было включено также обучение сельских жителей антималярийным мерам. В результате, за три года, начиная с 1953 года, была проведена осушка в этом районе 18 из 22 главных болот, вследствие чего увеличилась площадь земли, пригодной для сельского хозяйства, и вместе с тем число клинических случаев малярии было сокращено до одной пятой по сравнению с прежними годами. Эта работа объединяется теперь с кампанией по борьбе с малярией, проводимой правительством Иордании и охватывающей остальную часть Иордании, причем главная ее цель заключается в полном искоренении малярии во всей стране.

39. В течение года было также достигнуто улучшение местных санитарных условий, в особенности в отношении удаления экскрементов и отходов. Программа санитарного просвещения населения, на которую обращалось так много внимания, оказалась успешной, и она сыграла важную роль в профилактической работе Агентства. В области медицинского образования и помимо программы подготовки младшего медицинского персонала (см. приложение В) в будущем году будут проводиться в жизнь планы по расширению санитарно-гигиенической подготовки врачей и медсестер Агентства.

40. Проводимая в настоящее время программа здравоохранения Агентства основана на принципе следования национальным программам здравоохранения в странах, принявших беженцев, и объединения обслуживания Агентства с осуществляемыми в этих странах новыми планами и проектами. В теперешнем бюджете предусматривается такого рода порядок. Что

касается, однако, профилактической работы в области здравоохранения, то для разрешения проблем, возникающих из перенаселенности лагерей и жизненных условий в них, желательно повысить уровень медицинского обслуживания по сравнению с обслуживанием, предоставляемым правительствами стран убежища. Увеличение числа больниц для туберкулезных больных в районе Газы и Иордании, расширение обслуживания в области ухода за матерью и ребенком, а также повышение профессионального уровня персонала в лагерных клиниках — вот те улучшения, которые желательно провести для разрешения существующих в лагерях проблем.

#### СОЦИАЛЬНОЕ ПОПЕЧЕНИЕ

41. Описание обслуживания Агентства в области социального попечения содержится в приложении С к настоящему докладу. Основная цель этого обслуживания и используемые методы для ее достижения остаются неизменными; они состоят в том, чтобы содействовать повышению морального состояния беженцев посредством групповой деятельности и индивидуализированной социальной работы.

42. В течение года было произведено обследование нужд молодежи, требующей осадного попечения. По предположительным подсчетам среди беженцев имеется 3 000 сирот и, кроме того, 4 400 калек, слепых и глухонемых. Как с точки зрения медицинской, так и с точки зрения социальной, забота о сиротах и хронических больных всегда рассматривалась как деятельность, не соответствующая назначению такого временного органа, каким является Ближневосточное агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организацией работ. Агентство старалось помещать в частные или правительственные учреждения тех, за кем невозможен уход в их собственных семьях. Агентство пришло, однако, к заключению, что эти учреждения не могут брать на себя, не получая для этого особой помощи, дополнительное бремя заботы о беженцах. Агентство поэтому решило поместить в виде опыта 185 таких детей в уже существующие учреждения, которые за скромную плату возьмут на себя содержание этих детей, их образование, а также специализированную подготовку и последующее приискание работы.

43. С первого взгляда этот опыт производит впечатление расширения обслуживания Агентства в области социального попечения. Однако фактически, если такой опыт окажется удачным и со временем будет расширен, он приведет к реадaptации, не требующей больших затрат, многих тысяч беженцев, которые иначе продолжали бы пользоваться обслуживанием Ближневосточного агентства и оставались бы в конечном счете постоянным бременем для тех стран, в которых они живут.

44. Ввиду того что главной точкой соприкосновения Агентства с добровольными организациями является его обслуживание в области социального попечения, Директор хочет еще раз выразить здесь свою благодарность неправительственным организациям за проводимую ими в настоящее время столь важную работу по оказанию помощи палестинским беженцам, отмеченную беззаветной преданностью делу и самоотверженностью. Некоторые из этих неправительственных организаций фактически не работают на местах, а предоставляют средства и продовольствие; другие обеспечивают медицинским обслуживанием и обслу-



живанием в области социального попечения (включая больницы и клиники), одеждой и продуктами для дополнительного питания; они также поощряют строительство домов для беженцев и содействуют ему и проявляют инициативу в создании небольших промышленных и ремесленных предприятий, с тем чтобы помочь беженцам обеспечить свое существование собственным трудом. Значительное большинство этих добровольных организаций принадлежит к числу религиозных; заслуживающая внимания работа тех организаций, которые не имеют отношения к Ближнему Востоку, заключается в непрерывном ознакомлении общественного мнения в их странах с тяжелым положением палестинских беженцев.

#### ОДЕЖДА

45. В течение отчетного периода Агентство начало впервые предоставлять новую одежду детям-беженцам, находящимся на его попечении. По этой программе мальчикам моложе пятнадцати лет выдается пара трусиков или штанов, рубашка и белье, а девочкам — платье и белье. Эта одежда шьется главным образом самими матерями-беженками. Часть материала для этой программы была соткана ткачами-беженцами в полосе Газы, которые использовали пряжу, предоставленную им Агентством; таким образом, беженцам была предоставлена весьма полезная и ценная работа. Эта программа Ближневосточного агентства, однако, не сокращает нужды детей-беженцев в одежде, собираемой добровольными организациями.

46. Равным образом, потребность в одежде для взрослых должна потребному удовлетворяться путем сбора пожертвованной ношеной одежды, поступающей из-за границы, количество которой за отчетный период достигло 1 307 тонн. Существует также нужда в обуви, которая жертвовалась в возрастающих количествах (101 тонна в течение отчетного периода). Для благосостояния беженцев важно, чтобы сбор одежды и обуви продолжался, однако важно также, чтобы посылаемый материал был годным для использования и соответствовал бытовым нуждам беженцев. Агентство продолжает платить за перевозку ношеного платья и обуви на Ближний Восток.

#### ПОВЫШЕНИЕ НОРМ НЕПОСРЕДСТВЕННОЙ ПОМОЩИ

47. В своем последнем докладе Генеральной Ассамблеи<sup>19</sup> Директор отметил необходимость увеличения количества выдаваемых беженцам пищевых продуктов, улучшения помещений для беженцев, выдачи большего количества керосина и одежды, а также оказания помощи хроническим больным. Директор, одна-

<sup>19</sup> А/2978, пункты 31 и 32.

ко, указал на то, что вследствие таких улучшений возникают вопросы общего курса, которого следует держаться, так как совершенно очевидно, что такая работа будучи начатой, должна продолжаться.

48. После обсуждения данного вопроса Консультативная комиссия рекомендовала в своем особом докладе, препровожденном Генеральной Ассамблее для ее информации, чтобы, в случае если новые средства будут изысканы, была расширена программа дополнительного питания детей, чтобы были заменены палатки некоторых бедуинов, чтобы была произведена дополнительная раздача керосина, а также чтобы были улучшены жилые помещения в Газе.<sup>20</sup>

49. Ввиду непоступления дополнительных средств — взносы фактически были недостаточны даже для покрытия бюджетных расходов по оказанию обычной помощи,<sup>21</sup> — к сожалению, в течение отчетного периода не оказалось возможным осуществить эти улучшения. В бюджет, относящийся к оказанию помощи в период с 1 июля 1956 г. по 31 декабря 1957 г., для проведения большинства из этих улучшений было включено ассигнование в сумме 1,5 млн. долл., однако осуществление этих улучшений все еще зависит от средств, которыми будет располагать Агентство.

50. Директор снова хочет обратить внимание Генеральной Ассамблеи на общий вопрос о повышении норм оказываемой непосредственной помощи. В самом начале, когда Агентство приступило к выполнению возложенных на него задач, и в течение следующих нескольких лет Генеральная Ассамблея предполагала, что проблема беженцев будет краткосрочной. Вот почему были тогда утверждены лишь самые минимальные нормы. Ввиду того что эти нормы были совершенно недостаточными, в них были внесены и продолжают вноситься и теперь некоторые улучшения, в особенности в связи с тем, что Генеральная Ассамблея (на своей девятой сессии) продлила полномочия Агентства до 30 июня 1960 года. Несмотря на это существующие в настоящее время нормы не удовлетворяют ни Агентство, ни беженцев, ни государства, принявшие беженцев. Посетители из других частей света, проявившие интерес к проблеме беженцев, также считают их недостаточными.

51. О тех улучшениях, которые, по мнению Агентства, должны быть внесены в нормы питания, жилищности и обслуживания в области здравоохранения, упоминалось выше, в пунктах 24, 33 и 40. Подробный отчет о таких улучшениях будет позднее представлен Генеральной Ассамблее, если она того пожелает.

<sup>20</sup> А/3017, пункты 11 и 12.

<sup>21</sup> См. пункт 89, ниже.

## II. СОДЕЙСТВИЕ ДОСТИЖЕНИЮ МАТЕРИАЛЬНОЙ НЕЗАВИСИМОСТИ

52. Следует как можно чаще повторять, что беженцы, которые утратили привычку или никогда не приобрели привычки полагаться на самих себя и обеспечивать свое существование собственным трудом, окажутся бесполезным бременем для своего коллектива, независимо от того, будут ли они позднее репатрированы или расселены в других странах. Несмотря на то что одним из препятствий, лежащих на пути к достижению поставленной Генеральной Ассамблеей цели, а именно — обеспечение беженцам воз-

можности достигнуть материальной независимости, продолжает быть сопротивление со стороны беженских масс и в некоторых случаях со стороны правительств стран данного района,<sup>22</sup> тем не менее верно, что большинство отдельных беженцев готово работать, когда представляется случай и, в особенности, если им дается возможность сохранить свои продовольственные карточки Ближневосточного агентства. Пре-

<sup>22</sup> А/2978, пункт 34.

жде всего, следует помнить, что целый ряд беженцев, принадлежащих к классу свободных профессий или к классу собственников (не получающих помощи от Ближневосточного агентства), уже устроились в арабских государствах. Многие другие, как об этом указывалось в докладе за прошлый год,<sup>23</sup> нашли себе работу, занимающую полное или частичное рабочее время. Это в особенности относится к Сирии, где беженцы в сельскохозяйственных районах имеют такую же возможность получать сезонную работу, как и сирийцы, и где многие из проживающих в промышленных центрах (в особенности в Алеппо и Дамаске) могут находить работу, занимающую полное рабочее время. В меньшей степени это относится и к Ливану, где значительное число беженцев, в особенности из проживающих в окрестностях Бейрута и Триполи и в Бекаа, работает в течение нормального или сокращенного рабочего дня, находя работу благодаря экономической экспансии Ливана. К сожалению, однако, возможность получения работы особенно ограничена в районах, где живет большинство беженцев — а именно в Иордании и в полосе Газы.

53. Не следует поэтому делать вывод, что готовность работать, проявляемая со стороны отдельных беженцев, будет содействовать существенному прогрессу, в результате чего масса беженцев сможет достигнуть материальной независимости и перестать нуждаться в посторонней помощи. Во-первых, четыре пятых беженцев проживают в районе Газы и в Иордании, так что даже если все беженцы в Ливане и Сирии стали бы экономически независимыми, главная часть проблемы осталась бы неразрешенной. В районе Газы и в Иордании, возможность получения работы на месте, а также шансы найти работу, перебравшись куда-либо в соседний район, весьма невелики по сравнению с масштабом проблемы. Во-вторых, большинство беженцев старшего поколения представляет собой мелких фермеров или сельскохозяйственных рабочих, опыт которых совершенно не соответствует имеющимся в настоящее время или предстоящим в ближайшем будущем работам, требующим квалифицированных работников. В-третьих, следует учитывать естественный прирост беженского населения. Наконец, как уже об этом упоминалось в предыдущих докладах, беженцы в целом продолжают оказывать коллективное сопротивление крупным проектам, которые, по их мнению, влекут за собой постоянное устройство на местах их проживания и поэтому связаны с серьезными политическими последствиями.<sup>24</sup> Поэтому очевидно, что при отсутствии более широких и смелых политических решений проблемы беженцев, в целом не следует слишком рассчитывать на ее разрешение.

54. В таких условиях и на основании действующих в настоящее время полномочий Агентство в вопросе реадaptации беженцев должно придерживаться прежнего пути, иначе говоря, продолжать со всей энергией деятельность, которой как беженцы, так и государства, принявшие их, готовы оказывать всяческое содействие, и в той мере, в которой она может иметь непосредственную связь с достижением беженцами материальной независимости, оказывать содействие экономическому развитию стран убежища, а также готовить, путем разработки планов в сотрудничестве с государствами, принявшими беженцев, поз-

нейшую возможность перехода к конструктивной деятельности более крупного масштаба. Вся выполненная за отчетный период работа полностью описана в приложении D к настоящему докладу. Далее следует лишь резюме, подчеркивающее самые важные моменты.

## ОБРАЗОВАНИЕ

55. Кроме программы оказания непосредственной помощи (пищевые пайки, кров и обслуживание в области здравоохранения), сеть учебных заведений Агентства, подробно описанная в приложении E к настоящему докладу, представляет собой ту часть его программы, которая является наиболее приемлемой и желательной для беженцев и стран, принявших их. Агентство считает образование и техническую подготовку одним из наиболее важных из открытых для него путей подготовки беженцев к достижению материальной независимости, в соответствии с полномочиями, возложенными на Агентство Генеральной Ассамблеи.<sup>25</sup> Координация деятельности Агентства с региональной политикой обычно обеспечивается консультацией с соответствующими государствами, принявшими беженцев, а также посредством смешанной группы (создавшейся в течение отчетного периода в ноябре 1955 года), созданной Просветительной, научной и культурной организацией Объединенных Наций и состоящей из представителей министерств просвещения государств, принявших беженцев из представителей Арабской лиги и представителей Агентства.

56. О расширении сети учебных заведений говорилось в докладе за прошлый год;<sup>26</sup> она продолжала расширяться в течение отчетного периода. Соответствующие подробные цифры приводятся в приложении E. Из этих цифр явствует, что число новых учащихся, посещавших эти школы за последние два года, сократилось, в то время как, с другой стороны, учащиеся, уже посещающие эти школы, и в особенности ученицы, имеют склонность оставаться на более долгий срок. Оба эти фактора указывают на то, что сама школьная сеть постепенно нормализуется.

57. Чтобы поспевать за ростом школ Агентства и чтобы поднять уровень образования, получаемого их учениками, Агентство в течение отчетного периода установило систему подготовки учителей. В Иордании были открыты два экспериментальных центра подготовки, и на основании полученного опыта Агентство намеревается открыть один крупный центр для подготовки учителей для мужчин и один для женщин Иордании, а также один центр в Ливане. Египетские власти создали также центр в Газе, куда Агентство посылает на свой счет стажеров. Во всех районах уровень учителей, которые приглашаются для преподавания в школах, так же как и их моральное состояние улучшились благодаря введенной 1 июля 1955 года новой шкале окладов.

58. Принятая Агентством программа технической подготовки не так быстро развивалась, как на это можно было надеяться. Хотя центр сельскохозяйственной подготовки в Газе был готов в апреле 1956 г., его открытие задержалось в то время из-за пограничных инцидентов и из-за создавшейся в результате этих инцидентов местной политической ситуации.

<sup>23</sup> A/2978, пункт 12b.

<sup>24</sup> A/2978, пункт 40.

<sup>25</sup> Например, в пункте 4 резолюции 393 (V).

<sup>26</sup> A/2978, пункты 44—49.

Происходившие в течение зимы беспорядки в Иордании задержали завершение мероприятий, направленных на создание центра сельскохозяйственной подготовки в долине Иордана. Встретились непредвиденные затруднения, связанные с поисками участков земли в Иордании и Ливане для создания центров сельскохозяйственной и профессиональной подготовки. Что касается условий, на которых предоставляются эти участки и строятся эти центры, то при заключении соглашения с землевладельцами и государствами, принявшими беженцев, следует учитывать то обстоятельство, что Агентство просуществует весьма не продолжительный период времени, тогда как расходы, связанные с его деятельностью, будут значительными, а также желательность обеспечить постоянное и надлежащее использование этих центров после ликвидации Агентства. К концу отчетного периода, однако, были выбраны два участка в Ливане и один в Иордании, и на этих участках уже приступлено к подготовительной работе. В Сирии правительство и Агентство пришли в принципе к соглашению создать там центр сельскохозяйственной подготовки.

59. Введение подготовки по кустарному труду в Газе на экспериментальной основе оказалось весьма удачным. Цель этого заключается в подготовке молодых беженцев в течение последних двух лет их обучения в начальных школах и первых двух лет в средних школах к профессиональному обучению, а также в том, чтобы помочь им преодолеть нежелание учащихся заниматься ручным трудом. Предполагалось построить или заарендовать тридцать центров по кустарному труду в Иордании, а также подготовить инструкторов, с тем чтобы возможно было приступить к осуществлению программы в начале 1956/1957 академического года. По соображениям бюджетного порядка число предусмотренных на 1956/1957 год центров для Иордании было, однако, сокращено до двадцати, и проекты по постройке дальнейших шестнадцати в 1957/1958 году должны были быть отменены. Были сокращены также бюджетные ассигнования, предусмотренные для программы кустарного труда в Газе.

60. В конце отчетного периода перед Агентством возникла острая проблема в отношении его программы образования в полосе Газы, где по причине малого размера этого района и отсутствия естественных ресурсов нет достаточной возможности предоставления подходящей работы кончающим школу детям. Дети, кончившие курс начальной школы, не могут найти работы, и, поэтому, преследуя главную цель — дать детям занятие, египетские власти настаивали на том, чтобы Агентство разрешило посещать среднюю школу большему числу, чем это было запланировано в программе Агентства. Однако ясно, что это только отсрочит кризис, так как, хотя в прошлые годы сравнительно небольшое число учащихся, кончивших средние школы, в конце концов нашло себе работу в полосе Газы, или в других арабских странах, они как правило, стали преподавателями, возможность же получения работы в этой профессии уменьшается, по мере того как число кандидатов возрастает. Поэтому очевидно, что система образования Агентства в Газе может вызвать только дальнейшие разочарования и беспоконие в беженской среде, так как возможности найти работу в Газе или в других местах Ближнего Востока не повышаются. На первое обстоятельство Агентство и египетские власти<sup>27</sup> обратили внимание,

но стало ясно, что никакие меры, принятые только в Газе, сами по себе не смогут разрешить эту серьезную проблему безработицы.

61. Субсидии, предоставляемые Агентством правительствам, миссиям и другим органам для обучения детей беженцев в школах, не покрывают всех расходов. Агентство получает много просьб об увеличении этих субсидий, но оно не может ничего предпринять для удовлетворения этих просьб, особенно ввиду того обстоятельства, что число учащихся беженцев, поступающих в средние школы, быстро увеличивается и что Агентству дорого обходится содержание этих учащихся, даже при нынешних размерах субсидий. В связи с этим возникает вопрос, считает ли Генеральная Ассамблея, что только Агентство ответственно за образование всех беженцев, и если это так, то возможно ли ассигновать дополнительные средства.

#### ТРУДОУСТРОЙСТВО

62. Характерной чертой стран Ближнего и Среднего Востока является их непрерывное экономическое развитие. В экономическом исследовании, опубликованном Агентством в течение отчетного года, обращается внимание на чрезвычайно высокий процент национального дохода, который во всех странах данного района уделяется этой цели. Одним из результатов этих усилий является то, что, как это указывается выше в пункте 52, в Ливане и Сирии много беженцев работает, будь то полный или неполный рабочий день.

63. Чтобы помочь беженцам найти работу у различных работодателей как в странах, принявших беженцев, так и в других, в течение нескольких лет Агентство содержит бюро труда с представителями Агентства в отделениях на местах. В бюро труда имеется список трудоспособных беженцев, оно организует проверку квалификаций и поддерживает контакт с потенциальными работодателями во всем районе. Оно также, когда необходимо, оплачивает поездки беженцев к месту работы. В течение рассматриваемого периода почти 20 000 беженцев нашли работу в правительственных учреждениях или у частных работодателей. Однако найденная таким путем работа часто является краткосрочной и сезонной, не дающей беженцам постоянной материальной независимости.

64. В течение отчетного года 1 040 беженцам, желающим эмигрировать, получившим визы по своей собственной инициативе и обратившимся в Агентство с просьбой о помощи, были выданы пособия на проезд в тех случаях, когда они могли доказать, что без этой помощи они не смогли бы использовать свои визы.

#### СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННОЕ РАЗВИТИЕ

65. Кроме школ и бюро труда, предназначенных для оказания помощи беженцам в изыскании возможности получения работы и использования их, у Агентства имеется ряд проектов, осуществляемых или планируемых, которые предназначены для увеличения существующих возможностей получения работы. Большинство из этих проектов относится к сельскому хозяйству.

66. После того как были завершены ранее начатые технические исследования, в течение отчетного года

<sup>27</sup> См. ниже пункт 71.



были составлены доклады о возможности выполнения двух главных проектов, упомянутых в прошлогоднем докладе,<sup>28</sup> т. е. проектов об использовании вод бассейна реки Иордан в иорданской долине и вод Нила в западном Синае. Заключение докладов по техническим вопросам суммированы в приложении D. Необходимо отметить, конечно, что никакие работы по осуществлению иорданского проекта не могут быть начаты до тех пор, пока не будет достигнуто соглашение между заинтересованными правительствами. Что касается синайского проекта, то египетское правительство в течение отчетного года заявило, что имеющейся там воды недостаточно, и поэтому этот проект временно не может быть осуществлен.

67. Относительно семи небольших сельскохозяйственных проектов, осуществляемых Агентством, следует отметить, что в течение отчетного года 79 семей были размещены в одном поселении недалеко от Бейт-Лахма (Вифлеема); ирригационные работы и постройка жилищ в другой деревне иорданской долины были закончены, так что ее население могло быть увеличено с 40 до 70 семей; экспериментальное бурение колодцев указало на возможность увеличения культивируемого района третьего проекта (также в иорданской долине) с 800 до 7 000 дунамов, и число семей, обслуживаемых четвертым проектом в Сирии, увеличилось с 50 до 71. Программа лесонасаждения в Газе также была расширена.

#### ССУДЫ И СУБСИДИИ

68. Как часть своей программы увеличения заработка в странах, принявших беженцев, Агентство в предыдущие годы осуществляло в Сирии программу выдачи индивидуальных пособий, в размере до 500 сирийских фунтов<sup>29</sup> беженцам, открывшим небольшие коммерческие предприятия, чтобы дать им возможность стать независимыми. Выполнение этой программы продолжалось, а кроме того в течение отчетного года осуществлялась еще большая программа в Иордании для содействия сельскохозяйственным, коммерческим и промышленным предприятиям, так же как и жилищному строительству. Вначале программа, осуществляемая в Иордании, натолкнулась на некоторое противодействие политического характера на том основании, что успех ее может нанести ущерб правам беженцев на репатриацию. Сопротивление осуществлению этой программы продолжалось, хотя к концу отчетного периода оппозиция несколько ослабла.

69. Более крупным предприятиям в Иордании помощь оказывается через посредство Иорданского банка развития, независимого учреждения, в оплаченном акционерном капитале которого, равном 417 507 иорданских динаров,<sup>30</sup> доля, внесенная Агентством, составляет сумму в 350 000 иорданских динаров. Банк выдает ссуды для сельскохозяйственного и промышленного развития; к числу последних относятся ссуды для постройки сигаретной фабрики и новой гостиницы в Иерусалиме. По приблизительному подсчету 2 000 беженцев работают в предприятиях, поддерживаемых Иорданским банком развития.

70. По существу пособиями натурой являются скромные дома, предоставляемые беженцам, которые

могли бы быть материально независимыми, если бы не бремя квартплаты. В течение отчетного года в Иордании один такой жилищный проект, рассчитанный на 28 семей, был закончен и другой на 48 семей почти закончен.

#### ОБЩЕСТВЕННЫЕ РАБОТЫ И ОБЩЕЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ

71. В резолюции 393 (V), принятой 2 декабря 1950 г., Генеральная Ассамблея выразила мысль о том, что без ущерба для положений предыдущих резолюций относительно репатриации или компенсации «включение беженцев в экономическую жизнь Ближнего Востока либо путем репатриации, либо путем расселения имеет важное значение в подготовке к тому времени, когда оказание международной помощи прекратится...» Сосредоточение усилий на организации работ, обеспечивающих материальную независимость, вместо предоставления временной работы, получило дальнейшее признание, когда 26 января 1952 г. Генеральная Ассамблея в резолюции 513 (VI) утвердила программу помощи беженцам и их устройства, в соответствии с которой Агентство и работает с тех пор. Таким образом Агентство считает, что, за исключением средств, выделенных на программу образования, все расходы по программе реадaptации следует предназначать на быстрое достижение соответствующим числом беженцев материально независимого положения. Агентство считает нужным просить Генеральную Ассамблею рассмотреть два возможных отступления от этой политики.

72. Первое относится к возможным мероприятиям, имеющим целью преодолеть исключительно серьезное положение, созданное нищетой и безработицей в полосе Газы; это описано в последнем годовом докладе.<sup>31</sup> В течение отчетного года экономическое положение слегка улучшилось благодаря тому, что 2 000 ткачей была предоставлена работа по программе Агентства, предусматривающей производство одежды,<sup>32</sup> благодаря продолжающейся эксплуатации деревообделочного предприятия и мастерских, которые обеспечивают Агентство такими предметами, как парты и другая мебель, необходимые для расширения школьного образования, благодаря эксплуатации собственной фабрики, производящей трубы, кирпич и другие предметы из цемента, необходимые для жилищного строительства, благодаря увеличению заработной платы служащих Агентства (например преподавателей),<sup>33</sup> а также благодаря увеличению затрат, производимых в полосе Газы Египтом. Тем не менее, эти факторы сами по себе не могли заметно улучшить экономические условия в полосе Газы и положение проживающих там беженцев. Поэтому в конце отчетного периода Агентством и египетскими властями была выработана специальная программа производства работ в полосе Газы. Главной целью этих планов было обеспечение беженцев работой и улучшение их морального состояния, с тем чтобы предотвратить социальные и политические волнения. В то же самое время общественные работы должны были внести некоторые необходимые улучшения в жизнь этого района. Проектировались следующие работы: постройка дорог в городе Газе и в городском районе Хан Юнис, постройка и ремонт дорог в лагерях для беженцев, по-

<sup>28</sup> A/2978, пункты 37 и 38.

<sup>29</sup> 10 сирийских фунтов = 2 долл. 82 цент. = 1 ф. ст. (приблизительно).

<sup>30</sup> Иорданский динар = 1 ф. ст. = 2 долл. 80 центам.

<sup>31</sup> A/2978, пункты 61—64.

<sup>32</sup> См. выше пункты 45.

<sup>33</sup> См. выше пункт 57.

стройка новой осушительной системы в районе Газы, постройка небольшого порта и проект, имеющий целью создать возможности для молодых беженцев, которые могли бы найти для себя полезное занятие, научившись владеть простыми инструментами и усвоив приемы простого сельского хозяйства. После обсуждения этих вопросов в Консультативной комиссии Агентства Директор решил приступить к осуществлению последнего проекта, но не приступать к выполнению других планов, пока они не будут одобрены Генеральной Ассамблеей и пока не будут получены необходимые средства.

73. Второе предложенное отступление от общей политики относится, в особенности, к Иордании, где возможности для выполнения проектов, обеспечивающих материальную независимость, очень ограничены. Опыт отчетного года подтвердил, что некоторых дальнейших результатов можно достигнуть посредством

сельскохозяйственных проектов небольших масштабов, индивидуальных пособий и т. п. Однако эти программы, взятые вместе, приносят чрезвычайно мало пользы, так как в результате их осуществления сравнительно небольшое число беженцев достигло материальной независимости. Поэтому, хотя Агентство и продолжает осуществлять свои небольшие программы и готово принять участие в Ярмук-Иорданском проекте, когда будут разрешены связанные с ним политические проблемы, оно просит Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о расширении полномочий Агентства, с тем чтобы оно могло расходовать средства, выдавая ссуды или субсидии, для осуществления программ общего развития, не обязательно связанных непосредственно с трудоустройством или обеспечением беженцам материальной независимости, но которые в конечном счете окажутся полезными для беженцев в результате усиления общей экономической деятельности страны.

### III. ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ПРАВИТЕЛЬСТВАМИ СТРАН, ПРИНЯВШИХ БЕЖЕНЦЕВ

74. В последнем ежегодном докладе и во время обсуждения доклада Директора в Специальном политическом комитете на десятой сессии Генеральной Ассамблеи было обращено внимание на некоторые затруднения, возникающие во взаимоотношениях между правительствами и Агентством и мешающие эффективному осуществлению работы Агентства.<sup>34</sup> Директор заявил, что, если не удастся договориться с заинтересованными правительствами, относительно устранения этих затруднений, он будет считать себя вынужденным довести эти вопросы до сведения Генеральной Ассамблеи, изложив их более подробно.<sup>35</sup>

75. Директор с удовлетворением отмечает, что в некоторых случаях были достигнуты удовлетворительные соглашения, и Агентство признательно отдельным правительственным чиновникам и техническим работникам, которые этому помогли. Однако ему приходится с сожалением отметить тот факт, что в некоторых отношениях обстановка стала еще более трудной, и поэтому он считает необходимым, чтобы Генеральная Ассамблея обратила на этот вопрос серьезное внимание.

76. При рассмотрении этого вопроса следует иметь в виду следующие факторы:

а) Беженцы составляют высокий процент всего населения стран, принявших беженцев. В Газе число беженцев составляет приблизительно 69 процентов всего населения полосы, в Иордании 36 процентов населения — беженцы, в Ливане этот процент на много меньше — почти 7 процентов, но все же значителен. Только в Сирии процент беженцев сравнительно мал — 2,3.

б) Экономика стран, принявших беженцев, испытывает серьезное напряжение из-за наплыва такого большого количества народа. Это напряжение проявляется не только в переобременении ограниченного коммунального обслуживания, в чрезмерном расходе

вании местных ресурсов и в дезорганизации рабочего рынка, но и в необходимости для правительств финансировать некоторые виды обслуживания беженцев, которые не финансируются Агентством.

с) Агентство весьма деятельно в таких областях, как питание, здравоохранение и образование, т. е. в областях, непосредственно интересующих правительства стран, принявших беженцев.

д) Хотя полномочия Агентства касаются исключительно филантропии, проблема беженцев стоит в центре палестинского вопроса и вызывает самые острые политические разногласия в странах, принявших беженцев, и на всем Ближнем Востоке.

77. Эти факторы придают деятельности Агентства значение в жизни стран, принявших беженцев, которое необычно для международной организации. Следовательно, меры, принимаемые Агентством, и действия и политика правительств стран, принявших беженцев, неизбежно влияют друг на друга.

78. Такие взаимоотношения между правительствами и Агентством конечно существовали со времени начала деятельности Агентства, которая, как считалось, будет кратковременной. Однако было сравнительно легко договариваться, когда была надежда, что проблема беженцев будет лишь временным явлением. Но по мере того как проходили годы и не было найдено решения этой проблемы, взаимоотношения между правительствами и Агентством становились постепенно все более и более напряженными. Одной из причин напряжения является тот факт, что проблема беженцев рассматривается Агентством, согласно его полномочиям, исключительно с точки зрения оказания помощи и реадaptации, в то время как для правительств арабских стран эта проблема имеет также и жгучие политические аспекты.

79. В этих условиях правительства некоторых стран, принявших беженцев, все более и более проявляют тенденцию контролировать или ограничивать деятельность Агентства. Это создает исключительные трудности в вопросе персонала. Например, два правительства считают, что они имеют право налагать вето

<sup>34</sup> А/2978, пункт 59 и приложение G (к прошлогоднему докладу).

<sup>35</sup> Заявление Директора Специальному политическому комитету 14 ноября 1955 года.

на назначение отдельных служащих Агентства; они принудили некоторых служащих Агентства покинуть их территорию, не дав никаких объяснений: они также отказали некоторым членам персонала Агентства во въезде на их территорию, хотя в других странах, принявших беженцев, против них возражений не было. Власти одной из этих стран даже препятствовали выезду из их территории некоторых служащих Агентства, даже когда вопрос касался служебных командировок.

80. Как уже упоминалось в докладах Директора, представленных на девятой и десятой сессиях,<sup>36</sup> иногда правительства стран, принявших беженцев, игнорировали международный статус Агентства и в других отношениях, напр., налагая импортные ограничения или взимая пошлины на предметы ввоза, предназначенные для беженцев. Агентство, со своей стороны, отстаивало свой международный статус и старалось противиться нарушениям своих прав, упомянутым в этом и предыдущих пунктах, но часто безуспешно.

81. В ряде случаев возникали недоразумения и расхождения во мнениях относительно характера и степени ответственности Агентства, что вызывало серьезные затруднения для эффективной работы Агентства. Один пример можно привести из обстановки, сложившейся в Иордании, где, из-за отказа правительства следовать процедуре, необходимой для составления более точных регистрационных списков, Агентство не было в состоянии устранить из своих списков лиц, не отвечающих требованиям, и заменить их теми, которые отвечают требованиям, в особенности детьми (см. пункт 14). Другим примером является положение в полосе Газы, где египетские власти придерживаются мнения, что Агентство обязано обеспечить среднее образование всем способным ученикам, желающим получить таковое, даже если процент учащихся, получающих среднее образование, уже превышает процент, установленный Агентством в других странах, принявших беженцев, и выше процента, предусмотренного Агентством в плане постепенного расширения школьного дела (см. пункт 61). Еще одним примером неопределенности в отношении конечной компетенции является тот факт, что власти, не сделав нужных приготовлений для размещения на новом месте беженцев, не живущих в лагерях, принудили их выехать из пограничных и других районов (по соображениям безопасности).

82. Когда Агентство не в состоянии обеспечить их дополнительным пайком или кровом, или предоставить требуемое ими образование или другие услуги, беженцы, а иногда и не-беженцы, часто публично обвиняют его в том, что оно не выполняет своих обязанностей, и в том, что оно проводит недружелюбную в отношении беженцев политику. Сущность этой проблемы заключается в политической обстановке и, главным образом, в самой неразрешенности палестинского вопроса. Беженцы, которые испытывают глубокую неудовлетворенность, часто живут в небезопасных районах и имеют мало надежды на будущее, постоянно оказывают давление на правительства стран, в которых они находятся, с тем чтобы они улучшили их материальное и политическое положение. Беженцы и правительства не скрывают своего мнения, что Организация Объединенных Наций ответственна за их

тяжелое положение, и потому они склонны во всем винить Агентство Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ. Кроме того, хотя некоторые чиновники и журналисты подняли свой голос в защиту работы Агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, очень мало было сделано правительствами, чтобы объяснить общественности, каковы фактические обязанности и полномочия Агентства. Таким образом, подозрения и недоброжелательность, которые ничем не сдерживались в течение годов и наносили вред всем заинтересованным, не уменьшились. В некоторых районах такая обстановка временами становилась очень серьезной — так, например, один член совета министров в одной из стран, принявших беженцев, заявил, что Агентство имеет целью «истребить» беженцев, намеренно отказывая им в надлежащей медицинской помощи. В этом конкретном случае, даже после решительного официального протеста со стороны Агентства, прошло несколько недель, прежде чем министр сделал опровержение. Ложные заявления не только сеют разногласия и страх среди неинформированной массы беженцев; они также затрудняют повседневную работу Агентства и его персонала (в состав которого входит больше 9 000 палестинцев), и они могут, в конечном счете, рассматриваться как подстрекательство к беспорядкам.

83. Все, сделанное Агентством, можно было, безусловно, сделать лучше. Как указано выше в разделе I, Агентство очень хотело бы ввести коренные улучшения, если бы оно имело достаточное средств; можно указать на улучшения в порядке работы, методах набора персонала и в общем курсе, которые могут быть сделаны и делаются. Однако Директор считает, что Агентство в общем действует успешно, принимая во внимание наличие скудных средств и неблагоприятные условия, в которых работает персонал. Он также считает, что в интересах палестинских беженцев было бы полезно быть осведомленными о фактах относительно Агентства, что улучшит атмосферу, в которой работает Агентство. Лучше всего можно было бы этого добиться согласованными усилиями правительств стран, принявших беженцев, усилиями, направленными на то, чтобы объяснить беженцам, широким массам арабских стран и правительственным чиновникам всех рангов подлинный характер миссии, возложенной на Агентство, и ограниченность его полномочий и средств.

84. В свете вышеизложенного возникает необходимость просить Генеральную Ассамблею пересмотреть и заново определить круг ведения Агентства и выяснить, как наилучшим образом оказывать помощь беженцам. Например, считает ли Ассамблея, что Агентство и впредь будет нести непосредственную ответственность за оказываемую помощь и желают ли этого правительства стран, принявших беженцев? Или же Генеральная Ассамблея желает, чтобы основные функции Агентства были ограничены, а наблюдение за оказываемой помощью и ответственность за нее полностью возложены на правительства стран, принявших беженцев? Важно, чтобы характер и пределы ответственности и полномочий Агентства были точно установлены по соглашению с правительствами стран, принявших беженцев. Для Агентства также очень важно, независимо от круга его обязанностей, чтобы оно имело открытую и полную поддержку пра-

<sup>36</sup> A/2717 и A/2978.

вительств стран, принявших беженцев. Если местные условия в каком-нибудь районе будут чрезмерно затруднять выполнение этих обязанностей, то следует

иметь в виду, что Агентство может быть вынуждено приостановить или прекратить выполнение своих функций в этом районе.

#### IV. ФИНАНСЫ

85. Директор обращает особое внимание Генеральной Ассамблеи на срочную необходимость в ассигновании достаточных средств для работы Агентства. Этот вопрос представляет исключительную важность. Он должен повторить заявление, сделанное в последнем ежегодном докладе о том, что «непоступление средств в тот срок и в том размере, в котором они нужны, создаст очень тяжелые и, возможно, совершенно бедственные условия для беженцев, повседневные нужды которых удовлетворяются только заботами Агентства».<sup>37</sup> Директор с сожалением докладывает, что, несмотря на сделанные в прошлом году призывы, не были получены средства, для того чтобы Агентство могло оказать беженцам всю необходимую помощь.

86. В этом году обстановка даже ухудшится, если государствами-членами Генеральной Ассамблеи не будут приняты экстренные меры, для того чтобы немедленно ее улучшить. Необходимо не только улучшить оказание помощи (как это указано выше в пункте 50 и в последнем специальном докладе<sup>38</sup> Консультативной комиссии), но, так как стоимость основных материалов возрастает, а число беженцев увеличивается, Генеральной Ассамблее необходимо, если в этом году не будет получено средств больше, чем в прошлом, иметь в виду уменьшение предоставляемого беженцам обслуживания. В таком случае придется принять трудное и серьезное решение всем государствам-членам Организации Объединенных Наций, каждый из которых вероятно непосредственно заинтересован в нынешнем положении и судьбе палестинских беженцев, в интересах которых Генеральная Ассамблея создала Агентство. Генеральную Ассамблею, вероятно, интересует тот факт, что в течение прошлого года только 23 государства-члена сделали взнос в Агентство и что из этого числа взносы двух стран составляют 94 процента общей суммы.

87. Полный доклад о финансовом и бюджетном положении Агентства содержится в приложении F к настоящему докладу. Следует также обратить внимание на финансовый отчет и доклад ревизионной комиссии, которые будут представлены Генеральной Ассамблее отдельно.<sup>39</sup> Следующие пункты освещают некоторые наиболее важные черты финансового положения Агентства.

##### ФИНАНСОВЫЙ ПЕРИОД 1955/1956 ГОДА

88. Смета расходов по операциям, описанным в настоящем докладе, включая административные и накладные расходы, составляла 26,8 млн. долл. на оказание помощи и 16 млн. долл. на образование и небольшие проекты, дающие беженцам возможность достижения материальной независимости. Кроме этого, Консультативная комиссия Агентства рекомендовала дополнительный бюджет по оказанию помощи в сумме 1,7 млн. долл. при условии, что будут найдены деньги

сверх тех, которые необходимы для финансирования обыкновенного бюджета;<sup>40</sup> и понадобилось бы еще 76,6 млн. долл., если бы была возможность начать осуществление пригласительных проектов в долинах Иордана и Ярмук и в западном Синае.

89. Фактические расходы по оказанию помощи в течение отчетного года составили 23,4 млн. долл.; разница между расходами, предусмотренными в бюджете, и фактическими более подробно объяснена в приложении F; она объясняется главным образом тем, что не было надобности использовать операционные и другие резервы, предусмотренные в бюджете, что некоторые постройки и закупки оборудования были отсрочены и что стоимость товаров была ниже, чем ожидалось первоначально. Взносы, фактически полученные от правительств в течение года для финансирования программы помощи, составили 22,6 млн. долл., а вместе с 0,4 млн. долл., полученных по статье «Разные поступления», 23 млн. долл. для оказания помощи. В результате недоплаты обещанных взносов по обычному бюджету оказания беженцам помощи было очевидно невозможно предоставить обслуживание, предусмотренное в дополнительном бюджете по оказанию помощи. На проекты обеспечения материальной независимости в Иордании и на Синайском полуострове понадобились небольшие расходы; на образование и небольшие проекты было израсходовано 8,8 млн. долларов. Взносы правительств в Фонд реадaptации, из которого финансируются проекты по образованию и небольшие проекты, достигли 1 млн. долл. в течение года. Разные поступления, относящиеся к реадaptации, составили немногим больше 0,1 млн. долларов.

90. Таким образом получился дефицит, как по счету оказания помощи, так и по счету реадaptации. Для покрытия этого дефицита средства были взяты из Фонда оборотных средств. Серьезные последствия этого необходимого мероприятия рассматриваются ниже.<sup>41</sup>

##### ФИНАНСОВЫЙ ПЕРИОД 1956/1957 ГОДА

91. В течение отчетного года был составлен бюджет Агентства на следующий финансовый период. Как было сообщено десятой сессии Генеральной Ассамблеи,<sup>42</sup> Агентство предпринимает шаги к тому, чтобы финансовый период совпадал с календарным годом, и поэтому представленный сейчас бюджет охватывает период в 18 месяцев — с 1 июля 1956 года по 31 декабря 1957 года.

92. Для восемнадцатимесячного финансового периода, начиная с июля 1956 года, был установлен бюджет для оказания помощи в сумме 43,4 млн. долл. Из этой суммы по бюджету на первые шесть месяцев, начиная с июля 1956 года, отводится 13,9 млн. долларов и 29,5 млн. долл. — на 1957 календарный

<sup>37</sup> A/2978, пункт 56.

<sup>38</sup> A/3017.

<sup>39</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 6 В (A/3211).

<sup>40</sup> См. выше пункты 49 и 50.

<sup>41</sup> Пункты 93 и 94.

<sup>42</sup> A/2978, приложение F, пункт 18.

год. В бюджет на 1957 календарный год включена сумма в 1,6 млн. долл., предназначенная для некоторых специальных категорий расходов, упомянутых в приложении F, включая три из тех, которые предусмотрены в дополнительном бюджете оказания помощи на 1955/1956 г. За исключением специальных расходов бюджет оказания помощи лишь предусматривает дальнейшее выполнение существующих программ при нормальных условиях работы. Ясно, что бюджет оказания помощи в целом не эластичен и не может быть в значительной степени уменьшен без принятия принципиальных решений относительно изменения всего дела оказания помощи.

93. Бюджет для программы обеспечения материальной независимости может быть разделен на две части: одна из них касается продолжения помощи, предусмотренной в прошлых решениях и зависящей от характера самой работы — системы образования, существующих сельскохозяйственных проектов, трудоустройства, культурно-просветительных и ремесленных центров, для которых на 18 месяцев в бюджете предусмотрено 17 млн. долл., а вторая охватывает работы, которые в случае крайней необходимости могут быть приостановлены или которые не были еще начаты. Последние включают в себя строительство новых школ, центров по подготовке специалистов, новые сельскохозяйственные проекты и программы ссуд и пособий, т. е. те стороны деятельности, касающиеся обеспечения материальной независимости, которые фактически являются наиболее конструктивными, наиболее популярными и наиболее удачными. Для этой цели в бюджете предусмотрено 5 млн. долларов.

#### ОБОРОТНЫЕ СРЕДСТВА

94. Оборотные средства Агентства теоретически представляют собой разность между его активом, включающим товары, находящиеся на складах, суммы, следуемые по счетам дебиторов, а также кассовую наличность, и его пассивом. Эти оборотные средства, за вычетом неденежных активов, составляют оборотные средства, могущие быть использованными для будущих обязательств. На 30 июня 1955 г. общая сумма теоретических оборотных средств составляла 35 млн. долл., а имеющийся в распоряжении фонд оборотных средств равнялся 20 млн. долл., из которых 18,5 млн. долл. было внесено жертвователями на нужды реадaptации. На 30 июня 1956 г. общая сумма оборотных средств составляла 27,2 млн. долл., но имеющийся в распоряжении фонд оборотных средств сократился до 14,3 млн. долл., из которых 10,1 млн. долл. были таким же образом ассигнованы на нужды реадaptации. При сохранении существующих темпов расходов имеющегося в распоряжении фонда оборотных средств, хватит Агентству менее чем на шесть месяцев. Трудности, возникающие вследствие недостатка средств, упоминались в прошлогоднем годовом докладе,<sup>43</sup> но испрашиваемое увеличение оборотных средств предоставлено не было.

95. Помимо угрожающей незначительности имеющихся оборотных средств, затруднения усугубляются тем, что большая часть этих средств предназначена на цели обеспечения материальной независимости. В прошлом, в течение первых месяцев каждого финан-

сового периода, предшествующих внесению взносов в фонд по оказанию непосредственной помощи, Агентство практиковало, как было сообщено Генеральной Ассамблее<sup>44</sup> на ее десятой сессии, финансирование своей деятельности по оказанию помощи за счет средств, предназначенных на нужды реадaptации. Эта возможность быстро отпадает отчасти по той причине, что сумма наличных денежных средств сокращается, и отчасти вследствие того, что взносы в фонд по оказанию помощи были меньше расходов, производимых на оказание помощи. Поскольку до конца финансового периода Агентству неизвестно, какова будет общая сумма взносов на оказание помощи в течение года, Агентство исходит из того, что средства все же поступят, и в соответствии с этим временно тратит деньги, поступившие на нужды реадaptации. Однако последние представляют собой нечто вроде вверенных средств, и Директор вскоре окажется вынужденным занимать из этих средств больше, чем по его расчетам он может возвратить, если он не сможет получить более твердую по сравнению с прошлым уверенность в том, что бюджет по оказанию помощи будет действительно полностью покрыт взносами.

#### ВЗНОСЫ

96. С учетом вероятных поступлений, по различным статьям, требующаяся сумма взносов для оказания помощи за 18 месяцев, начинающихся с 1 июля 1956 г., составляет 43 млн. долларов. Опыт отчетного года свидетельствует о том, что если не будут приложены особые усилия, то сумма взносов, по-видимому, составит менее 36 млн. долларов (24 млн. долл. за двенадцать месяцев), что даст вероятный дефицит в размере 7 млн. долл. или больше. Незначительная экономия в проведении различных из существующих видов работы будет совершенно недостаточна для сокращения этого дефицита, который может быть предотвращен лишь посредством значительного увеличения взносов или путем сокращения важных сторон деятельности Агентства.

97. Сумма взносов, требующаяся для программы обеспечения материальной независимости, включая образование, составляет 22 млн. долларов. В результате больших взносов, произведенных на цели реадaptации в предыдущие годы, в течение некоторого времени не было необходимости испрашивать средства для этой цели в срочном порядке. Однако в этом году для продолжения этой программы должны быть сделаны соответствующие взносы.

98. При рассмотрении финансового положения Агентства и его настоятельной потребности в соответствующих средствах исключительно важно помнить то обстоятельство, что ради самого существования беженцев большая часть работы Агентства должна проводиться непрерывно без каких-либо перебоев. Хотя бюджет выражен в долларах, его следует расценивать как эквивалент необходимых товаров (столько-то тонн муки или риса, такие-то виды медицинского снабжения, столько-то жилищ, столько-то одежды, канцелярии и школьных парт) и необходимых видов обслуживания (столько-то врачей, медицинских сестер, преподавателей школ, шоферов, рабочих на складах, санитарных работников и т. д.). Было бы

<sup>43</sup> A/2978, приложение F, пункт 16.

<sup>44</sup> Там же, пункт 14.



иллюзией считать, что бюджетная сумма за один год является непременно точным мериллом для определения бюджетной суммы на следующий год. Агентство обязано подходить к этому с точки зрения того, чем оно должно обеспечить беженцев; следовательно, когда поднимаются цены и ставки, должны увеличиваться и взносы, даже если Агентство и сохраняет свою деятельность на том же уровне. Кроме того, имеется еще одно исключительно важное обстоятельство, заключающееся в естественном увеличении численности беженцев, что означает: больше людей, которых нужно прокормить, больше больничных коек, больше врачей и медицинских сестер, больше жилищ, больше школ и увеличение различных видов побочного обслуживания.

## V. КРАТКИЕ ВЫВОДЫ

100. В течение отчетного периода Агентство продолжало порученную ему Генеральной Ассамблеей работу в особо трудных условиях. Хотя считается, что работа Агентства в области оказания помощи и образования была проведена удовлетворительно, насколько позволяли имеющиеся средства и местные условия, результаты, достигнутые в области обеспечения материальной независимости, были значительно снижены в силу политических факторов. Способность Агентства выполнять свою работу во всех областях будет зависеть от имеющихся в его распоряжении средств, от отношения к нему и сотрудничества с ним как беженцев, так и правительств стран, в которых протекает деятельность Агентства, и от политической обстановки в районе этой деятельности.

101. Работа Агентства в силу самого характера ее должна рассматриваться в связи с политической стороной палестинского вопроса, с которым неразрывно связана проблема беженцев. Как показали события, время не явилось целебной силой. Как раз наоборот. В настоящее время, как и год назад, самым сильным чувством, открыто и резко выражаемым огромной массой беженцев, является требование о возвращении к своим старым очагам. Это требование беженцев поддерживается правительствами большинства арабских стран.

102. При отсутствии приемлемого решения палестинского вопроса огромные массы беженцев по-прежнему выступают против развития крупных проектов обеспечения материальной независимости, которую они ошибочно связывают с окончательным переселением и отказом от надежд на репатриацию. С другой стороны, ряд отдельных беженцев, а также ряд должностных правительственных лиц стран, в которых протекает деятельность Агентства, сознают, что, независимо от того, каково будет окончательное решение палестинской проблемы, проекты обеспечения материальной независимости отвечают конечным интересам как беженцев, так и правительств, и их сотрудничество дало возможность Агентству достичь некоторых успехов в этой области. Однако следует подчеркнуть, что в конечном счете лишь открытая и активная поддержка со стороны правительств тех стран, в которых протекает деятельность Агентства, может дать возможность Агентству составить проекты, открывающие большому числу беженцев значительные возможности достижения материальной независимости.

99. В свете этих обстоятельств Директор должен со всей серьезностью и настойчивостью выдвинуть перед Генеральной Ассамблеей требование о принятии срочных мер к своевременному получению соответствующих средств для покрытия указанных в данном докладе операций Агентства. Если такие средства не будут предоставлены, Агентство будет вынуждено резко сократить свою деятельность. Директор считает, что ее сокращать не следует. Существующие нормы недостаточны. Поэтому, принимая во внимание гуманитарную и политическую сторону проблемы, он представляет ее на рассмотрение Ассамблеи, поскольку полная ответственность за деятельность Агентства должна лежать на этом органе, и просит ее принять решение.

103. Независимо от будущего развития и изменения политической обстановки очевидно, что в течение ряда последующих лет будет существовать потребность в некоторых формах помощи во многих районах, где сейчас протекает деятельность Агентства. Чем дольше будет задерживаться приемлемое для всех заинтересованных сторон решение палестинского вопроса, тем дольше будет требоваться оказание помощи.

104. Если Генеральная Ассамблея считает желательным, чтобы Агентство продолжало предоставлять обслуживание беженцам, важно, чтобы Генеральная Ассамблея пересмотрела размеры и охват этого обслуживания в свете финансовых и других затруднений, с которыми встречается Агентство в своей деятельности, чтобы Ассамблея решила вопрос о пределах функций, возлагаемых на Агентство, и чтобы были даны ясные директивы относительно того курса, следовать которому Генеральная Ассамблея считает желательным для Агентства в будущем (см. пункт 84).

105. Будет особенно необходимо иметь директивы Ассамблеи по таким вопросам, как:

а) уровень обслуживания по предоставлению помощи, особенно в отношении питания, жилищного вопроса и здравоохранения (см. выше пункты 24, 33, 40 и 47 — 50);

б) степень расширения программы образования Агентства — если можно говорить о каком-либо расширении для зачисления в средние школы учащихся сверх тех, которые посещают существующие школы (см. выше пункт 60);

с) считает ли Ассамблея желательным возместить правительствам стран, в которых протекает деятельность Агентства, все расходы по обучению в государственных школах квалифицированных беженцев-учащихся, которые из-за недостатка средств не могут обучаться в школах Агентства (см. выше пункт 61);

д) считает ли Генеральная Ассамблея желательным одобрить в принципе программу общественных и других работ для полосы Газы, главной целью которой будет предоставление временной работы беженцам (см. выше пункт 72);

е) готова ли Ассамблея расширить полномочия Агентства, с тем чтобы позволить Агентству содействовать общему экономическому развитию стран, в которых протекает деятельность Агентства так, чтобы это косвенно приносило пользу беженцам (см. выше пункт 73);

f) считает ли Ассамблея желательным, чтобы Агентство расширило свои списки лиц, имеющих право на помощь, путем:

i) предоставления пайков детям в Иордании, где правительство не предпринимает мер для исключения из списков лиц, не отвечающих установленным требованиям (см. выше пункт 14);

ii) предоставления помощи в общем итоге нескольким тысячам беженцев, которые не были внесены в списки Агентства в прошлом, но которые постепенно исчерпали свои ресурсы и в настоящее время испытывают большую нужду (см. выше пункт 12).

106. Независимо от того, какие обязанности будут возложены на Агентство в будущем, исключительно

важно, чтобы Ассамблея приняла необходимые меры для того, чтобы обеспечить предоставление Агентству соответствующих средств в должное время, с тем чтобы Агентство могло наиболее экономно выполнять свои обязанности и покрывать свои обязательства по мере их возникновения.

107. Равным образом, в зависимости от того, в какой мере Генеральная Ассамблея (включая правительства стран, в которых протекает деятельность Агентства) считает желательным продолжение деятельности Агентства, исключительно важное значение имеет предоставление правительствами стран, в которых протекает деятельность Агентства, полной и открытой поддержки Агентству и сотрудничество правительств этих стран с Агентством.

# ПРИЛОЖЕНИЯ

## Приложение А

### СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЖЕНЦЕВ

Т а б л и ц а 1

#### ЧИСЛО БЕЖЕНЦЕВ И ВЫДАННЫХ ПАЙКОВ\*

Страна	Июнь 1950 г.		Июнь 1951 г.		Июнь 1952 г.		Июнь 1953 г.		Июнь 1954 г.		Июнь 1955 г.		Июнь 1956 г.	
	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков
Газа . . . . .	188 227	188 227	199 789	197 283	204 856	198 427	208 560	199 465	212 600	207 037	214 601	208 674	216 971	213 056
Иордания . . . .	506 200	503 423	465 741	444 403	469 576	438 775	475 620	431 012	486 631	443 464	499 606	441 371	512 706	437 855
Ливан . . . . .	127 600	129 041	106 896	106 068	104 901	99 903	102 095	97 324	101 636	100 056	103 600	101 272	102 625	101 056
Сирия . . . . .	82 194	82 824	82 861	80 499	84 224	80 674	85 473	79 819	86 191	83 233	88 179	84 611	89 977	85 810
Израиль . . . . .	45 800	45 800	24 380	23 434	19 616	17 176	b	b	b	b	b	b	b	b
В с е г о	960 021	949 315	879 667	851 637	882 673	834 955	971 748	807 620	887 053	833 790	905 986	835 928	922 279	837 777

\* Приводимые цифры исправлены, с тем чтобы они соответствовали числу полных пайков, так как некоторые зарегистрированные беженцы не получают сухого пайка, а другие (жители пограничных деревень) получают половинный паек. До восьмой сессии Генеральной Ассамблеи дети до семи лет и некоего рода бедуны также получали не полный, а половинный паек.

\* Более не находится на попечении Агентства.

Т а б л и ц а 2

#### РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БЕЖЕНЦЕВ ПО ВОЗРАСТУ И ПО СТРАНАМ ИХ ПРОЖИВАНИЯ НА 30 ИЮНЯ 1956 ГОДА

Страна	От 1 года до 15 лет		15 лет и старше		Число семей
	До 1 года	От 1 года до 15 лет	15 лет и старше	15 лет и старше	
Газа . . . . .	3 112	96 494	117 365	40 677	
Иордания . . . .	10 693	229 347	272 666	99 576	
Ливан . . . . .	1 800	47 795	53 080	23 373	
Сирия . . . . .	3 426	40 172	46 379	21 416	
В с е г о	19 031	413 808	489 440	185 042	

Т а б л и ц а 3

#### ЧИСЛО БЕЖЕНЦЕВ, НАХОДЯЩИХСЯ В ЛАГЕРЯХ, ПО СТРАНАМ

Страна	1950 г.		1951 г.		1952 г.		1953 г.		1954 г.		1955 г.		1956 г.	
	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков	Беженцев	Пайков
Газа . . . . .	95 000	102 586	90 670	81 367	96 500	124 107	129 741	129 741	153 967	153 250	167 364	167 364	167 364	167 364
Иордания . . . .	110 655	115 867	134 588	145 962	153 967	153 250	167 364	167 364	153 967	153 250	167 364	167 364	167 364	167 364
Ливан . . . . .	28 799	34 363	36 881	37 236	37 333	38 670	42 494	42 494	37 333	38 670	42 494	42 494	42 494	42 494
Сирия . . . . .	33 144	23 478	18 989	17 698	17 830	19 725	19 082	19 082	17 830	19 725	19 082	19 082	19 082	19 082
В с е г о	267 598	276 294	281 123	282 263	305 630	335 752	358 681	358 681	305 630	335 752	358 681	358 681	358 681	358 681
Процентное отношение числа беженцев, находящихся в лагерях, к общему числу зарегистрированных беженцев . . . . .														
	29,3%	32,3%	32,6%	32,4%	34,4%	37,1%	38,9%	38,9%	34,4%	37,1%	38,9%	38,9%	38,9%	38,9%



ЗДРАВООХРАНЕНИЕ

1. ОРГАНИЗАЦИЯ И ПЕРСОНАЛ

1. Организация службы здравоохранения в течение 1955/1956 финансового года осталась по существу без изменения. По соглашению с Агентством Всемирная организация здравоохранения продолжает нести ответственность за техническое руководство этой службой, назначая и командируя некоторых старших сотрудников, в том числе главного врача Агентства.

2. В таблице 1 приводятся сведения о числе сотрудников, работавших от Агентства на местах на

30 июня 1956 года (включая сотрудников, командированных Всемирной организацией здравоохранения). Число врачей и медицинских сестер всех категорий за отчетный период возросло. В рубрику «прочие» под заголовком «местный персонал» входят административные и канцелярские служащие, лаборанты, аптекарский персонал и служащие аптечно-вещевых складов, равно как и санитарные работники и сотрудники, занимающиеся распределением дополнительного питания и молока, которые не входят в категорию рабочих. В таблицу не внесены сотни работников в больницах, субсидируемых Агентством и также обслуживающих беженцев.

Т а б л и ц а 1

	Центральное управление	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
<b>Международный персонал</b>						
Врачи . . . . .	4	1	1	1	1	8
Медсестры . . . . .	1	1	1	2	1	6
Заведующие санитарной частью . .	1	0	0	0	0	1
Специалист по вопросам питания . .	1	0	0	0	0	1
Санитарный инструктор .	1	0	0	0	0	1
Администрация . . . .	1	0	0	0	0	1
Заведующий аптечно- вещевым складом . .	1	0	0	0	0	1
Итого						19
<b>Местный персонал</b>						
Врачи . . . . .	0	19	18	50	17	104
Зубные врачи . . . . .	0	1	2	7	1	11
Медсестры . . . . .	1	18	16	48	17	100
Вспомогательный санитарный персонал .	0	45	38	192	69	344
Заведующие санитарной частью . .	0	1	2	2	1	6
Лабораторные техники .	0	2	2	2	1	7
Фармацевты . . . . .	1	1	2	2	1	7
Заведующие питанием .	0	1	1	1	1	4
<b>Прочие:</b>						
Медицинская часть .	20	20	14	54	49	157
Санитарная часть .	1	24	6	20	85	136
Распределение допол- нительного питания и молока . . . .	0	27	8	13	38	86
Итого						962
<b>Рабочие</b>						
Медицинская часть .	1	28	48	114	82	273
Санитарная часть .	0	107	62	475	452	1 096
Распределение допол- нительного питания и молока . . . .	0	123	111	565	219	1 018
Итого						2 387
Всего						3 368

## 2. АМБУЛАТОРИИ, БОЛЬНИЦЫ И ЛАБОРАТОРИИ

3. Число находящихся в ведении Агентства или используемых им амбулаторий и отделений для приходящих больных в течение отчетного периода по-прежнему составляло 90. Но передвижения беженцев и открытие и закрытие лагерей в Ливане привели к закрытию ряда амбулаторий и открытию новых. Ввиду гражданских беспорядков в Иордании амбулаторное обслуживание в ряде районов было временно прерва-

но. Эффективность лечения была повышена в результате введения в Иордании и Сирии системы регистрации каждого больного на индивидуальной карточке, применение которой дало удовлетворительные результаты в Газе и Ливане; эта система будет в конечном счете введена во всех амбулаториях.

4. В таблице 2 показана посещаемость амбулаторий Агентства за отчетный период:

Т а б л и ц а 2

Вид работы	Ливан	Сирия	Иордания	Газа	Всего
Численность населения, получившего медицинскую помощь <sup>а</sup>	102 000	89 000	426 000	270 000 <sup>б</sup>	887 000
Внутренние болезни . . . . .	365 984	372 737	637 181	567 069	1 942 971
Перевязка и кожные болезни	220 798	215 235	919 255	578 769	1 934 057
Болезни глаз . . . . .	240 324	108 666	1 039 758	653 875	2 042 623
Зубоврачебная помощь . . . . .	23 777	19 321	19 882	12 846	75 826
	850 883	715 969	2 616 076	1 812 559	5 995 477

<sup>а</sup> Эти цифры показывают число беженцев и местных жителей, которые пользовались медицинскими учреждениями Агентства; они не показывают общего числа беженцев в соответствующих странах.

<sup>б</sup> Включая обслуживание, предоставляемое беженцам Отделом народного здравоохранения и Красным Полумесяцем в Газе, а также обслуживание, предоставляемое Агентством, живущим в Газе небеженцам.

5. Число больничных коек, содержащихся Агентством или зарегистрированных для него, сократилось с 2 302 (июнь 1955 г.) до 2 241 (июнь 1956 г.). Это сокращение было вызвано главным образом, как это показано в пункте 6, прекращением содержания больничных коек в Сирии и временным сокращением числа больничных коек в Ливане в результате запланированных улучшений обслуживания Агентством туберкулезных больных. Изменения в различных странах были следующие:

Июнь 1955 г.    Июнь 1956 г.

Газа . . . . .	704	708
Иордания . . . . .	1 059	1 093
Ливан . . . . .	342	293
Сирия . . . . .	197	147

6. В туберкулезной больнице Агентства в Бурейдже (район Газы) была открыта в апреле детская палата на 28 коек. Правительство Швейцарии предоставило для этой больницы новый рентгеновский аппарат. Больница Красного Полумесяца, койки в которой предназначены для Агентства, пострадала в результате имевшего место 5 апреля артиллерийского обстрела, но поврежденные части были отремонтированы. В Иордании правительственная больница в Иерихоне, которая также используется и поэтому в значительной степени содержится Агентством, была переведена в октябре 1955 г. во вновь построенные помещения. Специальная бригада врачей-педиатров Фонда спасения детей вскоре после этого взяла на себя медицинское обслуживание 20 коек в больнице. В Ливане Агентство, как об этом сообщил Директор десятой сессии Генеральной Ассамблеи, планировало закрыть туберкулезную больницу, расположенную в палатках около Сидона; это было сделано в октябре 1955 года. Ряд больных был выписан, а те, кто нуждался в продолжении больничного лечения, были переведены в частный санаторий, где Агентство пристраивает новое крыло. В этом новом крыле будет иметься больше больничных

коек, чем в старой больнице Агентства в Сидоне. В мае 1956 года в больнице при лагере Агентства в Нар-аль-Бариде, около Триполи, было открыто новое родильное отделение на 8 коек. В Сирии, по просьбе правительства, крыло на 22 больничных койки, находившееся в ведении Агентства в больнице в Дераа, было возвращено министерству здравоохранения в январе 1956 года. В лагере в Найрабе около Хареба (Алеппо) было построено новое здание, предназначенное для родильного и детского отделения лагерьной больницы.

7. Лабораторное обслуживание по-прежнему обеспечивалось субсидируемыми частными, правительственными или находящимися в ведении Агентства лабораториями. В Иордании, ввиду загруженности работой правительственной лаборатории в Иерусалиме, Агентство направило в лабораторию специального лаборанта с целью производства исследований, необходимых для лечения беженцев.

## 3. ОХРАНА ЗДОРОВЬЯ МАТЕРИ И РЕБЕНКА

8. Посещаемость женских консультаций Агентства возросла со 103 610 визитов в течение отчетного периода 1954-1955 гг. до 123 089 визитов за настоящий отчетный период. Считают, что этот рост отчасти вызван введением в июле 1955 года специальных дополнительных пайков для беременных и кормящих женщин. Как правило, беременные приходят раз в месяц, за исключением предродового периода, когда они приходят раз в две недели или раз в неделю. Таким образом регулярное медицинское наблюдение со стороны врачей и медицинских сестер обеспечивается вплоть до родов, которые в нормальных случаях обычно происходят либо на дому, либо в лагерьных родильных центрах; больничное обслуживание обычно предназначается для сложных случаев. В период беременности женщины знакомят с элементарными правилами гигиены для подготовки к родам, и им представляется либо готовое приданое для новорож-

денного, либо материал, из которого приданое может приготовить сама мать. Анализ крови на сифилис производится при первом посещении, и, если реакция положительна, проводится соответствующий курс лечения; члены семьи также подвергаются медицинскому освидетельствованию с целью обнаружения этой болезни. Когда число женщин с положительной реакцией на сифилис составляет 5 процентов или более всего числа женщин, посещающих женские амбулатории, вся семья каждой женщины с положительной реакцией подвергается лечению пенициллином. В том случае, когда число таких женщин составляет менее 5 процентов, лечению подвергаются лишь те члены семьи, кровь которых дает положительную реакцию. В течение двенадцати отчетных месяцев из 20 376 анализов крови, взятых у беременных женщин, 362 анализа дали положительную реакцию, что составляет 1,28 процента.

9. В течение отчетного периода в детских консультациях было зарегистрировано 465 009 визитов (среднее число в месяц 38 751), в то время как за предыдущий отчетный период было 424 242 визита. Предоставление через посредство детских консультаций права на специальные дополнительные пайки для кормящих матерей в течение двенадцати месяцев после родов явилось, как и в случае женских консультаций, мощным стимулом для повышения посещаемости. В этих консультациях матерям даются советы по уходу за младенцами и маленькими детьми, их диете, личной гигиене и одежде. Также проводилась профилактическая иммунизация против оспы, дифтерита и брюшного тифа. Предоставление прав на дополнительное питание детям до двухлетнего возраста также производилось через посредство этих консультаций.

10. В результате создания дополнительных отрядов в Иордании и Газе число школьных медотрядов увеличилось в настоящее время до восьми (четыре в Иордании, два в Газе и по одному в Ливане и Сирии). В составе каждого отряда имеется врач, дипломированная сестра, секретарь и шофер.

11. По правилам школьной гигиены каждый учащийся проходит медицинское освидетельствование при поступлении в школу и выходе из нее. Дети, нуждающиеся в лечении, направляются в ближайшую консультацию Агентства для медицинского осмотра и периодически обследуются школьным медотрядом. Учителя также подвергаются медосмотрам, для проверки того, что они не страдают туберкулезом или другими инфекционными болезнями и что нет опасности заразы для учеников.

12. В течение отчетного периода 32 183 учащихся и 997 учителей, находящихся в школах Агентства, были подвергнуты полному медицинскому осмотру. В течение января, февраля и марта 1956 года деятельность в области школьной гигиены была на некоторое время приостановлена в связи с тем, что ряд школьных врачей был занят обследованием вопроса о питании.

#### 4. ПИТАНИЕ

13. Калорийность основных пайков, выдаваемых беженцам, продолжала оставаться неизменной в течение всего года; она составляла 1 500 калорий в день в летние месяцы и приблизительно до 1 600 калорий

в зимние месяцы, с общим содержанием растительных протеинов, соответственно, 41,7 и 44,2 грамма. Состав пищевого рациона также оставался неизменным, за исключением того, что ввиду его дороговизны бурголь был исключен из рациона и заменен рисом.

14. С 1 июля 1955 г. всем беременным женщинам, начиная с пятого месяца беременности и в течение двенадцати месяцев после родов, выдавались ежемесячно специальные дополнительные сухие пайки по 500 калорий в день. Кроме того, всем детям до 15 лет, а также беременным женщинам и кормящим матерям ежедневно выдается жидкое молоко. Всем детям ежедневно выдаются капсулы с рыбьим жиром, распределяемые в детских консультациях, в центрах дополнительного питания и в школах. Кроме того, шесть раз в неделю выдается горячая пища беженцам, которые, согласно результатам медицинского освидетельствования, нуждаются в дополнительном питании. Такая пища обычно предоставляется ежедневно, первоначально в течение трех месяцев, и продолжает выдаваться, если медицинское освидетельствование в конце этого периода показывает, что липа, получающие такое питание, все еще нуждаются в нем. Негоспитализированным больным легочным туберкулезом продолжает выдаваться двойной основной паек.

15. В течение года было построено несколько новых пунктов дополнительного питания, пунктов выдачи детского питания и молочных пунктов в целях обеспечения тех людей, которые еще не пользуются такого рода обслуживанием. Распирилась программа обеспечения школьников молоком, в особенности в тех странах, где преподаватели поняли ее значение. Получение от Соединенных Штатов избыточных сельскохозяйственных продуктов и подарков продуктами от добровольных обществ позволило поддерживать нормы дополнительного питания. В противном случае это было бы трудно сделать, поскольку цены на свежие продукты повысились. Помощь, оказываемая такими пожертвованиями, распределяется также среди госпиталей и негоспитализированных туберкулезных больных.

16. Осенью 1955 года было принято решение пригласить Всемирную организацию здравоохранения произвести обследование питания беженцев. Это обследование было начато в декабре 1955 года и закончено в конце марта 1956 года. Оно проводилось под руководством двух экспертов Всемирной организации здравоохранения, которые пользовались услугами некоторых сотрудников Агентства, в частности школьных врачей, и состояло из двух частей: клинического обследования, включая медицинское освидетельствование примерно 5 400 беженцев и, в целях сравнения, некоторого числа небегенцев, и изучения диетического режима беженцев посредством подробного изучения продуктов, фактически потребляемых в домах 400 семей в течение нескольких дней. Полученная в результате этого обследования информация находится еще на рассмотрении экспертов.

#### 5. БОРЬБА С ЗАРАЗНЫМИ БОЛЕЗНЯМИ

17. *Эпидемиология.* За отчетный год среди беженцев не наблюдалось ни одного случая заболевания заразными болезнями, упоминаемыми в международных соглашениях (чума, холера, желтая лихорадка, оспа, тиф и возвратный тиф, передающийся через

вшей). На основании эпидемиологических исследований было признано, что наблюдавшиеся случаи заболевания возвратным тифом произошли в результате распространения этой болезни клещами. В приводимой ниже таблице содержатся данные о заразных болезнях, которыми болели беженцы за время с 12 июня 1955 г. по 9 июня 1956 года:

Т а б л и ц а 3

Население <sup>а</sup>	Ливан 102 000	Сирия 89 000	Иордания 426 000	Газа 270 000	Всего 887 000
Чума . . . . .	0	0	0	0	0
Холера . . . . .	0	0	0	0	0
Желтая лихорадка . . . . .	0	0	0	0	0
Оспа . . . . .	0	0	0	0	0
Тиф (переносимый вшами) . . . . .	0	0	0	0	0
Тиф (эндемический) . . . . .	0	0	0	0	0
Возвратный тиф . . . . .	0	1	39	3	43
Дифтерия . . . . .	6	2	30	0	38
Корь . . . . .	2 204	476	1 790	5 582	10 052
Коклюш . . . . .	2 641	555	779	4 090	8 065
Ветряная оспа . . . . .	489	113	1 060	1 456	3 118
Свинка . . . . .	600	151	1 041	534	2 326
Менингит . . . . .	9	2	21	8	40
Полиомиелит . . . . .	1	2	18	—	21
Брюшной тиф (паратиф А и В) . . . . .	153	212	154	167	686
Дизентерия . . . . .	29 667	27 740	17 228	25 536	100 171
Малярия . . . . .	463	673	8 109	42	9 287
Вильгельмоз . . . . .	1	—	2	103	106
Анкилостомоз . . . . .	122	—	—	683	805
Трахома . . . . .	16 737	3 694	134 221	17 799	172 451
Конъюнктивит . . . . .	29 002	17 379	116 168	35 675	198 224

<sup>а</sup> Эти цифры относятся как к зарегистрированным, так и незарегистрированным беженцам, а также к местным жителям (например, в Газе), в отношении которых сведения о заболеваниях заразными болезнями получают работающие на местах врачи Агентства. Об остальной части населения Газы, подверженной риску заболевания, сведения представляются Департаментом общественного здравоохранения.

18. Дизентерия и глазные заболевания по-прежнему были самыми распространенными болезнями, особенно в летние месяцы, когда появляется больше мух. Благодаря профилактическим прививкам и снабжению незагрязненной водой наблюдалось дальнейшее значительное сокращение, по сравнению с предыдущими годами, случаев группового заболевания брюшным тифом. Благодаря опять-таки проводимым широким мероприятиям по борьбе с малярией число случаев заболеваний клинической малярией сократилось почти наполовину (с 18 035 случаев в прошлом году до 9 287 случаев в этом году). Заболеваемость дифтеритом и коклюшем оставалась невысокой в результате иммунизации людей, восприимчивых к этим болезням.

19. *Прививки.* Проводились массовые прививки против оспы, дифтерита и брюшного тифа, а в тех районах, где распространен коклюш, детям стали делать прививки против этой болезни. За отчетный период было всего сделано 342 272 прививки.

20. *Борьба с туберкулезом.* Эта программа осуществляется преимущественно туберкулезными клиниками, созданными Агентством в главных центрах расселения беженцев, где имеются средства для постановки диагнозов и для наблюдения и лечения амбулаторных больных, а также в госпиталях в отношении тех больных, которые должны быть изолиро-

ванными, которые нуждаются в более тщательном наблюдении или специальном уходе или же требуют хирургического вмешательства. Во всех странах, где имеются такие клиники, они обслуживаются специальным врачом по туберкулезным болезням и персоналом, находящимся под его руководством.

21. Выше упоминалось об открытии новой палаты в больнице в Бурейдже в Газе. В Иордании был открыт новый диспансер в Зерке и были намечены мероприятия по расширению в правительственной больнице в Иерусалиме возможностей лабораторной культуры мокроты. В Ливане Агентство пристраивает новое крыло на 150 коек к частному санаторию в Баннесе, и в порядке расширения программ прививок намечается проведение кампании по прививкам БЦЖ. Сирийское правительство выделило койки в санатории в Ибн-Рушде для туберкулезных больных из отделения для туберкулезных Наирабского лагеря в Алеппо, находящегося в ведении Агентства, в результате чего стало возможным закрыть это отделение.

22. По предложению Агентства, начиная с декабря 1955 года, старший консультант по туберкулезу Всемирной организации здравоохранения, прикомандированный к правительствам Иордании и Ливана, призвал обследование программы Агентства по борьбе с туберкулезом во всех четырех странах, приютивших беженцев. На основании его рекомендации было намечено дальнейшее улучшение и развитие работы Агентства по борьбе с туберкулезом. Это касается главным образом установления системы регистрации, которая позволит организовать регулярное наблюдение за пациентами, с тем чтобы обеспечить не только их непрерывное лечение, но также и наблюдение за теми, с кем они соприкасаются, чтобы уменьшить угрозу общественному здоровью. Число лиц, занятых на этой работе, также будет увеличено, и вполне возможно, что возникнет необходимость в увеличении числа коек для туберкулезных больных в Иордании, где рассматривается возможность создания второго туберкулезного диспансера на 100 коек.

23. *Борьба с малярией.* В нижеследующей таблице дается сводка деятельности Агентства по борьбе с малярией за отчетный год:

Т а б л и ц а 4

Кампания по проведению опрыскивания смежных районов					
Страна	Площадь, подвергшаяся опрыскиванию	Деревья, подвергшиеся опрыскиванию	Площадь в кв. метрах, подвергшаяся опрыскиванию	Численность защищенного населения	Расходы на человека в долл. США
Ливан . . . . .	12	—	778 371	42 528	0,03
Сирия . . . . .	13	36	603 536	31 403	0,06
Иордания . . . . .	1	19	1 637 498	73 421	0,04

*Кампания по уничтожению личинок (Иордания)*

Площадь в кв. метрах, обработанная соляровым маслом с апреля по ноябрь 1955 г. включительно	54 696 765
Количество использованного состава из ДДТ, чистой смолы и солярового масла, в литрах (2,5 процента ДДТ и 2 процента смолы) . . . . .	137 449

*Дренаж (Иордания)*

Расчищено (в линейных метрах) . . . . .	20 800
Выброшено из дрена (в куб. метрах) . . . . .	16 998
Осушено (в квадратных метрах) . . . . .	1 319 220

24. В деле борьбы с малярией самую большую проблему для Агентства представляет Иордания, где долины Иордана и Ярмук когда-то считались зонами наибольшего распространения малярии. Там, под непосредственным руководством эпидемиолога Агентства, проводятся широкие мероприятия, предусмотренные проектом по борьбе с малярией в районе Ярмук-Иордан, которым первоначально охватывались обе речные долины, но который в отчетном году был расширен, так что теперь им охватываются также прилегающие долины и холмы, поскольку стало ясным, что некоторые беженцы заразились в тех районах, где не велось такой борьбы. Сама эта работа заключается, главным образом, в проведении еженедельных кампаний по уничтожению личинок во всех имеющихся очагах заразы, а также в опрыскивании площади, где это вызывается необходимостью.

25. Эпидемиологические исследования, произведенные в течение года в связи с осуществлением проекта по борьбе с малярией в районе Ярмук-Иордан, показали, что среди 511 детей в возрасте до одного года, кровь которых была подвергнута микроскопическому исследованию на малярию, не обнаружено ни одного случая заболевания. Из 2 768 школьников, проживающих в районе осуществления этого проекта, в результате исследования крови было обнаружено, что малярийные плазмодии содержатся всего только у 3,3 процента детей. Соответствующие цифры за 1954-1955 гг. составили 9,6 процента, а за 1953-1954 гг. — 14,3 процента.

26. В других частях Иордании, Ливана и Сирии гигиенисты Агентства, под техническим руководством эпидемиолога, осуществляют мероприятия по борьбе с малярией как внутри, так и вокруг созданных лагерей беженцев, а также в деревнях, где беженцы составляют высокий процент населения.

27. На основании отчетов всех поликлиник Агентства может быть выведен процент распространения малярии в малярийные месяцы с июля по декабрь. Нижеследующая таблица показывает ежегодное сокращение случаев заболевания, особенно заметное за последний год.

Т а б л и ц а 5

	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
<b>Ливан</b>						
1952/1953 г. . .	1,5	1,2	1,3	1,4	1,6	1,1
1953/1954 г. . .	1,2	1,5	1,1	1,5	0,8	0,5
1954/1955 г. . .	0,4	0,2	0,3	0,3	0,3	0,2
1955/1956 г. . .	0,18	0,18	0,18	0,19	0,16	0,07
<b>Сирия</b>						
1952/1953 г. . .	0,8	0,7	1,0	1,4	1,4	0,9
1953/1954 г. . .	0,4	3,4	2,6	3,4	1,9	1,0
1954/1955 г. . .	1,3	1,9	1,5	2,5	1,4	0,5
1955/1956 г. . .	0,54	0,68	0,80	1,0	0,5	0,18
<b>Восточная Иордания</b>						
1952/1953 г. . .	10,6	6,4	10,5	13,0	18,5	12,7
1953/1954 г. . .	8,5	8,3	7,5	8,3	6,0	5,1
1954/1955 г. . .	3,0	3,0	3,9	4,1	3,5	2,2
1955/1956 г. . .	1,96	1,8	1,7	1,9	2,3	1,5
<b>Западная Иордания</b>						
1952/1953 г. . .	4,6	5,4	5,0	4,5	5,6	4,4
1953/1954 г. . .	2,1	2,4	2,7	2,4	2,2	1,0
1954/1955 г. . .	2,2	1,5	1,4	1,8	1,7	1,6
1955/1956 г. . .	1,24	1,2	0,86	1,1	1,1	0,8
<b>Газа</b>						
1952/1953 г. . .	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
1953/1954 г. . .	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
1954/1955 г. . .	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0
1955/1956 г. . .	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

## 6. ОЗДОРОВЛЕНИЕ СРЕДЫ

28. *Водоснабжение.* Незначительное количество выпавших зимой осадков вызвало засуху летом 1955 года, в результате чего наблюдался недостаток воды, особенно в Иордании; недостаток воды также ощущался и в одном из лагерей в Сирии. В предвидении засухи Агентство увеличило парк автоцистерн для перевозки воды и предоставило в распоряжение правительства Иордании восемь цистерн для оказания помощи нуждающимся в воде, независимо от того, беженцы они или нет. Об этом факте сообщалось в прошлогоднем докладе Директора Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.<sup>45</sup> За отчетный период было достигнуто значительное улучшение в водоснабжении, в особенности в Газе, где при меньших затратах удалось достичь лучшей системы водоснабжения. В Иордании, однако, потребовалась помощь со стороны правительства, с тем чтобы улучшить водоснабжение лагерей, расположенных вблизи Иерихона.

29. *Ассенизация и удаление мусора.* В течение года продолжалось строительство уборных с септическими баками и стационарных свалок. Уборные нового типа в значительной мере заменили старые отхожие места с выгребными ямами, являвшиеся рассадниками мух. Было также увеличено число бань, и в следующем году намечается дальнейшее увеличение их числа.

30. *Жилищный вопрос.* В 1956 году в Иордании начала осуществляться программа строительства жилых помещений, чтобы заменить палатки, и за отчетный период было закончено строительство одного нового лагеря недалеко от Аммана, чтобы разместить беженцев, которые жили раньше в городе в плохих жилищных условиях. В Ливане было открыто три новых лагеря, а два старых лагеря были закрыты. Около Тира был создан один временный лагерь из палаток для обеспечения жилищами беженцев, переселяемых ливанскими властями из лагеря Анджар и некоторых деревень вдоль южной границы Ливана. В Сирии беженцам для постройки жилищ были выданы деньги, и это оказалось очень эффективным средством.

31. *Борьба с насекомыми.* Этой программой предусматривается, главным образом, борьба с опасными для здоровья насекомыми, как-то: комарами, мухами, вшами и клещами, вследствие чего число заболеваний от укусов насекомых было сравнительно незначительным. Ведется также, насколько возможно, борьба с клопами и блохами, так как они причиняют большие неудобства.

32. С апреля по ноябрь месяц в лагерях продолжалась борьба с мухами путем использования обычных средств для истребления этих насекомых в тех местах, которые являются их рассадниками. Поскольку ДДТ и подобные средства для истребления насекомых сейчас становятся неэффективными в борьбе с мухами, так как у этих насекомых вырабатывается своего рода иммунитет, то вместо этих средств применялась смесь соответствующей концентрации, содержащая фосфатное вещество (диазинон) вместе с ДДТ, хлораданом и диэдрином. В пунктах выдачи продуктов питания и в клиниках также использовался для опрыскивания растворов, содержащий линдан. Однако одни

<sup>45</sup> А/2978, пункты 22, 23 и 24.

только инсектисиды не могут оказаться эффективными в борьбе с мухами; кроме того, необходимы хорошие санитарные условия, а также проведение интенсивной кампании среди беженцев по ознакомлению их с основами гигиены, что и составляет часть программы Агентства.

33. Чтобы не допустить распространения среди беженцев сыпного и возвратного тифа, вызываемых вшами, каждую зиму регулярно проводится кампания по борьбе со вшивостью среди всех беженцев в лагерях и периодически — среди бедуинских общин с весьма высокой инвазией. За последние три года среди беженцев не наблюдалось ни одного случая заболевания этими видами тифа. В ряде опытов, проведенных на тельных вшах для определения эффективности обычных порошкообразных средств от насекомых, было замечено, что в настоящее время у вшей наблюдается некоторая сопротивляемость к средству ДДТ, тогда как гексахлорциклопексан и пиретрин все еще действуют эффективно.

#### 7. САНИТАРНО-МЕДИЦИНСКИЙ УХОД

34. Уход за больными по-прежнему является главным вкладом в программу профилактических мероприятий Агентства, особенно в области охраны здоровья матери и ребенка, в борьбе с туберкулезом и в области распространения санитарного просвещения. Насколько возможно, производится также посещение больных на дому, хотя затрачиваемое на это время и большие расстояния не благоприятствуют полному развитию этой деятельности. Агентство активно участвует в кампании по иммунизации, а также когда возникает необходимость провести специальные мероприятия по борьбе с такими эпидемиями, как коклюш у младенцев и детей младшего возраста.

35. Для ухода за больными в клиниках и больницах, а также для работы по проведению различных профилактических мероприятий, Агентство предоставляет персонал в количестве 106 медицинских сестер и 344 санитарных работников. В это число не входит большое количество медицинских сестер, работающих в больницах и клиниках, субсидируемых Агентством.

#### 8. САНИТАРНОЕ ПРОСВЕЩЕНИЕ НАСЕЛЕНИЯ

36. Выполнение учебной программы для подготовки работников в области гигиены, предпринятое совместно Агентством и Всемирной организацией здравоохранения, было закончено 15 ноября 1955 года. Все лица, прошедшие подготовку по этой программе, были использованы Агентством для содействия распространению лучших методов работы в области здравоохранения и санитарии.

37. Из проводимого в настоящее время обследования видно, что медицинский и преподавательский персонал Агентства, а также персонал, работающих в области социального попечения, сейчас больше внимания уделяет охране и поддержанию здоровья посредством санитарного просвещения беженцев. Это же подчеркивается и медицинскими сестрами в женских и детских консультациях, а на важность поддержания чистоты постоянно указывают также санитарные работники, классные преподаватели и работники в области социального попечения во время их обычных визитов. В результате этого беженцы теперь жи-

вут в лучших санитарных условиях; в случае заболевания детей матери тотчас же идут с ними в клинику; чаще стали прибегать к услугам женских консультаций как до родов, так и после; школьники стали чище, и население лагерей охотно участвует в выполнении инструкций относительно поддержания чистоты. Больше людей охотно соглашаются делать прививки, поскольку они сейчас понимают их значение.

38. Имеются вакансии на должности работников в области санитарного просвещения, поскольку некоторые работники эмигрировали или перешли на более выгодную работу. Сейчас предпринимаются шаги к заполнению этих должностей кандидатами, которые настолько же квалифицированы, как и имеющаяся группа работников. В настоящее время не предполагается увеличить число таких работников, находящихся на службе у Агентства. Однако намечается расширение этой программы посредством использования других сотрудников Агентства, и есть основание полагать, что это будет осуществлено в следующем году.

#### 9. МЕДИЦИНСКОЕ ОБРАЗОВАНИЕ И ПОДГОТОВКА

39. В нижеследующей таблице приводятся данные о продолжении программы подготовки вспомогательного медицинского персонала:

Т а б л и ц а 6

Специальность	Место	Продолжительность подготовки	Число окончивших
<i>Курсы, пройденные в течение отчетного года</i>			
Санитарное просвещение . .	Центральные учреждения Агентства . .	1 год	10
Общий медицинский уход . . . . .	Школа медицинского ухода, Иерусалим . .	3 года	15
Общий медицинский уход . . . . .	Баптистская больница, Газа . .	3 года	4
Общий медицинский уход . . . . .	Национальная школа медицинского ухода, Бейрут .	3 года	1
Уход за душевно-больными . . .	Психиатрическая больница Азфурие, Бейрут . .	2 года	7
Офтальмологические санитары .	Агентство, Ливан	6 недель	22
Офтальмологические санитары .	Глазная больница св. Иоанна, Иерусалим . .	3 месяца	6
Офтальмологические санитары .	Агентство, Газа .	3 месяца	72
Акушерские помощники .	Рималский центр попечения о матерях, Газа . .	9 месяцев	71
<i>Курсы, которые продолжаются</i>			
Санитарное просвещение . .	Американский университет, Бейрут . . . .	11 месяцев	1
Санитарно-медицинский уход . .	Американский университет, Бейрут	11 месяцев	1

Таблица 6 (продолжение)

Специальность	Место	Продолжительность подготовки	Число окончивших
Общий медицинский уход . . . . .	Англия . . . . .	3 года	18
Общий медицинский уход . . . . .	Школа медицинского ухода, Иордания . . . . .	3 года	20
Общий медицинский уход . . . . .	Баптистская больница, Газа . . . . .	3 года	12
Общий медицинский уход . . . . .	Больница Эль-Макассед, Бейрут . . . . .	2 года	1
Общий медицинский уход . . . . .	Больница при Сирийском университете, Дамаск . . . . .	4 года	1
Уход за душевнобольными	Психиатрическая больница Азфурие, Бейрут . . . . .	3 года	1
Офтальмологические санитары	Глазная больница св. Иоанна, Иерусалим . . . . .	3 месяца	6
Уход за туберкулезными больными . . . . .	Санаторий Хамлин, Бейрут . . . . .	2 года	6
Техники-рентгенологи . . . . .	Больница, Августы-Виктории, Иерусалим . . . . .	1 год	4

40. Продолжает ощущаться недостаток в подготовленном среднем медицинском персонале, в особенности в медицинских сестрах для общего ухода, и прилагаются усилия заинтересовать в этой профессии достаточно образованных девушек из средних школ. Правда, недостаток в медицинских сестрах испытывается во всем мире, однако местные традиции делают эту проблему особенно трудной на Ближнем Востоке.

41. Ближневосточное агентство предоставило беженцам, обучающимся в настоящее время в универ-

ситетах в Египте, Ливане и Сирии, 69 стипендий для прохождения медицинской подготовки, 20 стипендий для изучения фармакологии, 3 — для подготовки ветеринаров и 3 — для подготовки дантистов. За отчетный период 8 стипендиатов, проходивших медицинскую подготовку, успешно закончили свои курсы.

42. Агентство вновь приняло участие в расходах по созыву шестой медицинской конференции стран Среднего Востока, проводившейся в Бейруте с 7 по 9 апреля 1955 года. На конференции присутствовало около семидесяти докторов из числа сотрудников Агентства и работников больниц и институтов, субсидируемых Агентством; специальная часть программы этой конференции была посвящена медицинскому уходу, причем в дискуссии приняли участие медицинские сестры Агентства.

43. В Иордании продолжали проводиться клинические совещания и медицинские дискуссии, в то время как ряд научных докладов по туберкулезу и его лечению был размножен и распространен среди всех врачей, состоящих на службе у Агентства.

44. В связи с Международным днем здоровья Агентство организовало специальную выставку, на которой была показана его деятельность по борьбе с малярией, путем выставки плакатов и организации радиопередач на тему: «Уничтожайте насекомых — распространителей заразы».

#### 10. МЕДИЦИНСКОЕ И САНИТАРНОЕ СНАБЖЕНИЕ

45. В результате введения в конце последнего отчетного периода новой системы отчетности медицинское снабжение за последние двенадцать месяцев значительно улучшилось. В общем положение является удовлетворительным, хотя все еще случаются некоторые задержки в приобретении отдельных предметов. Встречаются также трудности в связи с получением разрешений на импорт некоторых товаров. Потерявшее ценность имущество и предметы, пользующиеся незначительным спросом, были ликвидированы. Был составлен новый каталог предметов медицинского снабжения и в феврале 1956 года разослан всем заинтересованным учреждениям.

### Приложение С ПОПЕЧЕНИЕ О БЕЖЕНЦАХ

#### 1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Служба попечения о беженцах продолжала заниматься рассмотрением многих личных проблем беженцев и помогала, насколько это было возможно, ослаблять влияние тяжелых условий на жизнь беженцев. Как уже указывалось в прошлогоднем докладе, эта служба также оказывает помощь в отдельных случаях тем, кто оказался в особенно тяжелых условиях, не предусматриваемых обычной и сравнительно стандартной работой Агентства по оказанию помощи. Сотрудники социального попечения имеют дело как с группами беженцев в центральных и других пунктах, так и с отдельными беженцами. Другая и очень важная задача заключается в том, чтобы служить связующим звеном между Агентством и различными добровольными организациями.

#### 2. КОЛЛЕКТИВНАЯ РАБОТА

2. Упомянутый в прошлогоднем докладе план создания восьми общественных центров был выполнен. Программой этих центров предусматривается обучение грамоте, организация развлечений, обучение различным ремеслам, как, например, портняжному, сапожному или плотничному для мужчин, шитью и домоводству для женщин, организация лекций, распространение сведений в области гигиены, показ кинофильмов, руководство скаутами и работой среди девушек, а также другие виды деятельности.

3. Работа швейных центров, проводимая исключительно в целях оказания помощи нуждающимся, осуществлялась в том же направлении, как и в прошлом году: чинили пожертвованную одежду и шили новую одежду, в том числе приданое для новорожденных и



специальную одежду для гидов, скаутов и рабочих. Как и раньше, эти предметы продавались на базарах и выставках, и вырученные деньги распределялись среди рабочих. Эти швейные центры по-прежнему являются наиболее действительным средством, вызывающим желание учиться чтению, письму, арифметике, домоводству, уходу за детьми и т. п. Нижеследующая таблица показывает положение с этими центрами по состоянию на конец июня 1956 года:

Т а б л и ц а 1

Страна	Ч и с л о			
	цен- тров	обучаю- щихся	препода- вателей	классов
Ливан . . . .	7	239	8	13
Сирия . . . .	6	153	7	10
Иордания . . .	8	425	14	23
Газа . . . . .	1	55	2	2

4. Обучение прикладным искусствам, осуществляемое в четырех странах, принявших беженцев, проходит успешно. В конце июня 1956 года было 19 центров обучения прикладным искусствам, распределявшихся следующим образом:

Т а б л и ц а 2

Страна	Число центров	Число работающих девушек и женщин
Ливан . . . . .	2	251
Сирия . . . . .	3	27
Газа . . . . .	8	208
Иордания . . . .	6	180
И т о г о	19	666

5. Этим обучением преследуются две цели. Во-первых, обеспечить девушек и женщин полезным занятием, которое может помочь им устроить нормальную жизнь. Некоторые из работниц проходят полную подготовку в этих центрах; другим необходимо только показать, как приспособить их знания и умение к требованиям рынка. Во-вторых, работницы в результате этого смогут частично содержать себя и таким образом помочь увеличить доходы семьи и улучшить ее жизненный уровень.

6. В каждой из стран, принявших беженцев, главное внимание обращается на определенный вид продукции. Так, в Газе вышиваются крестиком традиционные арабско-палестинские рисунки на столовом белье, на юбках и накидках, позволяя, таким образом, сохранять и использовать в современных условиях старое искусство и традиционные рисунки. В центрах в Иордании вышиваются серебряными и золотыми нитками так называемые «куртки крестоносцев», плащи, безрукавки и накидки с соответствующими дополнительными частями наряда. В центрах в Ливане вышиваются платья для женщин и девушек, изготавливаются вышитые полотна различных цветов и вязаная одежда. Сирия специализируется на кожаных изделиях, изготавливая подушечки, дамские сумочки, мягкие комнатные туфли, чехлы для подушек и пояса. Агентство предоставляет необходимые материалы, и рабочие оплачиваются в соответствии с количеством выполненной работы.

7. Эти работы частично самокупаются, причем степень самокупаемости все возрастает. Предметы,

изготавливаемые в четырех странах, продавались как на местах, так и на рынке центральных учреждений Агентства в Бейруте, а также через отделение Агентства в Каире.

8. С помощью Ливанского индустриального института в настоящее время производится специальное изучение рынка Соединенных Штатов. Были установлены контакты, обсуждены виды и цены предметов торговли и посланы образцы в Америку.

### 3. ИНДИВИДУАЛИЗИРОВАННАЯ РАБОТА

9. Сотрудники социального попечения Агентства поддерживают контакт с отдельными беженцами, испытывающими особую нужду, и выполняют роль посредников между ними и другими отделами администрации.

10. Как указывалось в докладе за предыдущий год, Агентство не имеет своих собственных учреждений, где оно могло бы содержать престарелых, а также содержать и обучать людей с физическими недостатками, сирот и лиц с преступными наклонностями. В тех случаях, когда о всех этих лицах не могут заботиться их собственные семьи, работники социального попечения стараются устроить их в существующие учреждения, которые содержатся на средства добровольных организаций или правительств стран, принявших беженцев. Только немногие из числа таких учреждений, даже если они располагают соответствующим обслуживанием, имеют возможность покрыть расходы, связанные с индивидуальным обслуживанием беженцев. В бюджет на 1956/1957 год были включены 100 000 долл., для того чтобы устроить в соответствующие учреждения 120 сирот и 65 молодых людей, имеющих физические недостатки, где они будут обучаться простым ремеслам, чтобы иметь возможность впоследствии стать материально независимыми. Эта сумма обеспечит полную заботу о 185 детях в течение всего периода, охватывающего не менее четырех лет. Это только немногим превышает те расходы, которые производятся в такой же четырехлетний период на обычную помощь и образование.

11. *Воссоединение семей.* В течение 1955 года многие лица были воссоединены со своими семьями; большинство из этих лиц проживало в Газе и соединилось со своими семьями, проживающими в Иордании. Сотрудники социального попечения берут на себя в таких случаях организацию переезда, заботу об этих лицах в пути, соблюдение необходимых формальностей и выдачу денег на расходы.

### 4. ДОБРОВОЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

12. Агентство вновь выражает свою искреннюю благодарность всем добровольным организациям как религиозным, так и светским за их неоценимую помощь, оказываемую беженцам. В некоторых случаях их помощь служила дополнением к той помощи, которая оказывалась Агентством; в других случаях они брали на себя оказание фактически всей помощи беженцам, в особенности обеспечение одеждой взрослого населения.

13. Всемирный совет церквей и Международный миссионерский совет созвали в течение года вторую конференцию в Бейруте по проблемам арабских беженцев, на которой, в свете пунктов 5, 6, 7 и 9 резолюции 916 (X) Генеральной Ассамблеи от 3 де-



кабря 1955 года, были вновь рассмотрены текущие вопросы помощи беженцам и будущие программы.

14. В конце конференции участвующими в ней учреждениями было принято решение не только сохранять, поддерживать и развивать свои существующие программы помощи беженцам, но и максимально расширять их, поскольку это будет возможно. Чтобы собрать необходимые средства, особое внимание, разумеется, будет уделено распространению, через различные религиозные группы, сведений о положении и нуждах беженцев. Что касается других обратившихся за помощью лиц, которые упоминаются в Специальном докладе Директора, представленном Генеральной Ассамблее в соответствии с пунктом 6 резолюции 818 (IX),<sup>46</sup> и относительно которых Генеральная Ассамблея обратилась с просьбой к частным организациям оказывать им усиленную помощь, поскольку правительства стран данного района не могут этого делать,<sup>47</sup> то конференция решила, что объем этой задачи не позволяет ей рекомендовать широкую и рассчитанную на долгое время программу, которая необходима для оказания даже минимальной помощи.

15. Как и ранее, в этом году продолжали поступать пожертвования от добровольных учреждений. С прошлого года количество некоторых предметов значительно увеличилось в то время как количество других — уменьшилось. По сравнению с прошлым годом в данном году были получены следующие пожертвования:

Т а б л и ц а 3

	1954/1955 г. №2	1955/1956 г. №2.
Одежда . . . . .	976 921	1 307 047
Обувь . . . . .	86 497	101 581
Одеяла и постельные принадлежности . . . . .	51 970	166 889
Пищевые продукты . . . . .	1 791 755	19 833
Медикаменты . . . . .	48 806	11 430
Различные другие предметы . .	101 501	26 297

16. Увеличившиеся пожертвования свидетельствуют о постоянных усилиях добровольных организаций достигнуть среди своих членов лучшего понимания нужд беженцев. Уменьшение в пищевых продуктах может частично объясняться затруднениями технического порядка, связанными с законодательством, касающимся избыточных сельскохозяйственных продуктов в Соединенных Штатах. Сокращение пожертвований медикаментами указывает на улучшение сотрудничества между Ближневосточным агентством и добровольными организациями, поскольку во время кампаний теперь больше внимания уделяется самым необходимым предметам.

17. В этом кратком докладе невозможно описать работу, проделанную каждой добровольной организацией в отдельности. Поэтому ниже приводятся только назва-

ния добровольных организаций, которые тем или иным образом содействовали облегчению нужд палестинских беженцев, с выражением глубокой признательности каждой из них за проделанную работу.

Комитет помощи американских друзей.  
Американское агентство по оказанию помощи Среднему Востоку (AMER).  
Епископ англиканской церкви в Иерусалиме (Фонд помощи беженцам).  
Благотворительное общество английских женщин.  
Канадская лютеранская федерация международной помощи.  
Католический союз по оказанию помощи (NCWC).  
Мировая помощь церквей.  
Общество церковных миссионеров (CMS).  
Комитет Объединенных церквей Канады по оказанию помощи заморским странам.  
Американский кооператив по оказанию помощи, где в ней есть нужда (CARE).  
Греческая православная церковь — Бейрут.  
Греческая православная патриархия — Иерусалим.  
Лютеранская международная помощь.  
Мennonитский центральный комитет.  
Ближневосточный комитет христианского совета (NECC).  
Ближневосточный фонд.  
Новозеландский совет организаций по оказанию помощи заморским странам (CORSO).  
Оксфордский комитет помощи голодающим.  
Пашская миссия в Палестине.  
Фонд спасения детей.  
Южная баптистская миссия.  
Канадский комитет унитариев по оказанию помощи.  
Вспомогательная женская организация Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ.  
Международная комиссия по оказанию помощи — Национальная ассоциация евангелистов.  
Объединенный христианский комитет по работе беженцев в Ливане.  
Всемирная лютеранская федерация.  
Христианский союз молодых людей.  
Христианский союз молодых женщин.

18. Следует особо отметить сделанные в этом году щедрые пожертвования различных обществ Красного Креста, координируемых Лигой обществ Красного Креста. В особенности расширили свою помощь следующие общества Красного Креста: Австралийское, Американское, Английское, Бельгийское, Голландское, Канадское и Южно-африканское. Следует также отметить, что девушки-гиды и скауты с большим рвением посылают пожертвования через свои международные бюро.

#### 5. ПОДГОТОВКА ПЕРСОНАЛА

19. Обслуживание в области социального попечения является сравнительно новым делом для Ближнего Востока, и для того чтобы описанная в настоящем приложении работа проводилась успешно, было найдено необходимым разработать средства подготовки персонала, особенно для работы на местах. Осуществление этой задачи наталкивается на некоторые трудности, однако достигнутые до сих пор результаты указывают на то, что будет необходимо продолжать проведение программы дальнейшей подготовки.

<sup>46</sup> A/2978/Add.1.

<sup>47</sup> Резолюция 916 (X), пункт 6.

ПРОГРАММЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ МАТЕРИАЛЬНОЙ НЕЗАВИСИМОСТИ

1. ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ОСНОВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ МАТЕРИАЛЬНОЙ НЕЗАВИСИМОСТИ

1. Экономическая основа, необходимая беженцу для содержания самого себя и своей семьи, упоминалась в приложении D к последнему годовому докладу. Недостаток возможностей получения работы по-прежнему чувствовался во всех странах Среднего Востока, за исключением Ирака, где, в связи с экономической экспансией, спрос на труд увеличился.

2. Агентство в течение отчетного года продолжало изучать экономическое положение стран, принявших беженцев, и исследовать возможности развития этих стран с целью согласования своей программы обеспечения материальной независимости с их экономическими условиями. Некоторые из результатов этой работы были напечатаны в двух выпусках издаваемого Агентством *Bulletin of Economic Development* (*Бюллетень экономического развития*).<sup>48</sup>

3. В первом выпуске подводятся итоги предварительного обследования сбыта фруктов и овощей в арабских странах Среднего Востока. Указанное региональное обследование имеет важное значение для выработки планов разведения культур в проектах сельскохозяйственного развития, например долины реки Иордана. В нем дается анализ позднейших тенденций в области сбыта фруктов и овощей. Из этого анализа можно сделать предварительные заключения о будущих возможностях сбыта (исходя из обоснованных предположений, относящихся, например, к развитию национального дохода и к росту населения).

4. Во втором выпуске дается конкретный анализ правительственных бюджетов Египта, Ирака, Израиля, Иордании, Ливана и Сирии. Анализ показывает значительное увеличение в государственных поступлениях и расходах названных стран за последнее десятилетие. Это увеличение вызывается главным образом расходами на экономическое и социальное обслуживание, которые в настоящее время составляют больше половины общей суммы правительственных расходов. Тем не менее, планы экономического развития во всех странах Среднего Востока, охватываемых настоящим обследованием, все еще ограничиваются недостатком средств, за исключением Ирака, в котором источником денежных средств являются отчисления за право добычи нефти.

5. Экономистами Агентства был проведен также ряд исследований менее обширного характера. Они включают, например, такие исследования, как изучение влияния произведенных Агентством расходов на национальную экономику стран, принявших беженцев, национальный доход стран, принявших беженцев, и Израиля, некоторые теоретические аспекты потребности в инвестициях для реадaptации беженцев, долгосрочный экономический потенциал Ирака, введение новой шкалы поступлений, промышленный и экономический сектор программы предоставления пособий в Иордании, участие ткачей из Газы в программе снабжения одеждой детей беженцев. Продолжалась регулярная разработка основных статистических данных об операциях Агентства.

2. ПРОЕКТЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ МАТЕРИАЛЬНОЙ НЕЗАВИСИМОСТИ В ИОРДАНИИ

а) Общие сведения

6. В течение отчетного года проект индивидуальных пособий (изложенный ниже) развивался более быстрым темпом, чем любая другая часть программы Агентства по обеспечению материальной независимости Иордании. Остальные небольшие проекты, касающиеся сельского хозяйства, жилищного вопроса и пр., продвигались успешно. Однако проект развития долин Ярмука и Иордана, по-видимому, несколько не приблизился к принятию его заинтересованными правительствами.

б) Развитие долин Ярмука и Иордана

7. Генеральный план по этому проекту был представлен Агентству строительными подрядчиками в июле 1955 года. Копии были отправлены иорданскому правительству и другим заинтересованным сторонам. Согласно этому плану использование речных вод Ярмука и Иордана для орошения 504 200 дунамов<sup>49</sup> в Иордании обойдется, по предварительному исчислению, в 108 720 000 долл., а снабжение 167 млн. киловатт-часов электроэнергии — в 53 119 000 долл., и, таким образом, общая стоимость проекта предварительно исчисляется в сумме 161 839 000 долл. В плане предусматриваются: водоем на реке Ярмук около Макарина, отводная плотина на реке Ярмук между Сирией и Иорданией около Адасии, канал для стока излишней воды из реки Ярмук в Тивериадское озеро, канал в Восточном Горе, питаемый из отводной плотины в Адасии и из Тивериадского озера, канал в Западном Горе, питаемый сифонным трубопроводом из канала в Восточном Горе, и четыре большие гидроэлектрические станции на реке Ярмук, а также небольшие гидроустановки на канале в Восточном Горе.

8. В генеральном плане предусматривается, что этот проект должен дать средства к существованию 224 000 рабочим и их семьям в долине реки Иордана: 160 000 человек будут заняты непосредственно сельскохозяйственным трудом и 64 000 — подсобной работой. Это число превышает на 143 000 число всех сельскохозяйственных рабочих или лиц, имевших подсобную работу в долине Иордана в 1953 году.

9. Осуществление генерального плана зависит от межправительственных соглашений, которые до настоящего времени не были заключены.

10. Местное отделение Агентства в Иордании организовало в течение отчетного периода обследование общего положения землевладения в долине Иордана, которое дает ясное представление о нынешнем распределении в этой долине владельцев как частных, так и казенных земель.

11. Подъездная дорога, построенная Агентством к проектируемому водоему около Макарина, была по окончании ее постройки передана иорданскому правительству 11 сентября 1955 года. Последнее взяло на себя полную ответственность за дорогу и ее содержание в обмен на передачу ему остатков ассиг-

<sup>48</sup> №№ 12 и 13.

<sup>49</sup> 10 дунамов равны 1 гектару; 0 047 дунамов — 1 акру.

нованных на эту дорогу средств в сумме 72 603 долларов. Дорога обошлась Агентству (включая переданные остатки) в 515 760 долларов.

12. Подробности кампании по борьбе с малярией, начатой в долинах Ярмука и Иордана в мае 1953 года, приводятся выше, в приложении В. До сих пор Агентством было истрачено 202 339 долл. из ассигнованных на эту цель 404 207 долл., и было осушено 10 164 808 кв. метров.

#### с) Бурение колодцев

13. Продолжение пробного бурения колодцев, начатого в прошлом году в районах Мерж-Наажка, Вади-Фараа и Бардала в Западном Горе (долины Иордана), подтвердило наличие значительных водных ресурсов, в особенности в районе Мерж-Наажка. Ввиду таких результатов разрабатывается план расширения нынешнего сельскохозяйственного проекта для Мерж-Наажка, охватывающего район в 800 дунамов, и превращения его в гораздо более обширный проект, который охватит около 7 000 дунамов. Предполагается, что около 200 занятых сельским хозяйством беженских семейств в районе Мерж-Наажка получают таким образом возможность существования собственным трудом, в дополнение к 30 семействам беженцев, проживающих в настоящее время в районе, находящемся в стадии своего развития.

#### д) Сельскохозяйственные поселения

14. Агентство не имело еще возможности устроить 18 семейств в Калонии, недалеко от Иерусалима, где, как об этом упоминалось в докладе за прошлый год, предполагалось их поселить.<sup>50</sup> Это объясняется тем обстоятельством, что демаркационная линия была проведена настолько ближе к месту населения, что пригодная для сельского хозяйства земля сократилась с 900 дунамов до 450; из них 300 составляют в настоящее время «нейтральную полосу», обработка которой представляется фактически невозможной.

15. До настоящего времени Агентство истратило на проект в Эль-Хэбейле 208 139 долл., и после долгих затруднений, связанных с поселением беженцев в этом районе, 79 семейств решили воспользоваться предоставляемыми льготами и были переселены туда в конце 1955 года. Годная для обработки площадь земли, необработанные участки холмистой земли, домашний скот и оборудование были распределены между этими семьями. В феврале 1956 года были заключены контракты по заявкам, и 128 919 долл. из упомянутой выше суммы были израсходованы на сооружение хлевов, пекарен и школ. До настоящего времени проект этот привел к сокращению списков лиц, получающих помощь, на 460 пайков.

16. В поселении Джизр-эль-Маджамэ система орошения была закончена и сооружение 30 новых жилищных зданий, предназначенных к поселению в них 30 добавочных семейств, о которых упоминалось в прошлогоднем годовом докладе,<sup>51</sup> подходит к концу. Первоначальные поселенцы получили добавочную денежную помощь, ввиду того что их урожай жестоко пострадал от засухи, имевшей место в долине Иордана летом 1955 года.

#### е) Проекты по животноводству

17. За год было подписано два новых соглашения с правительством Иордании. Согласно первому из них — от 14 сентября 1955 г. — 39 семействам беженцев-бедуинов, которые обратились к Агентству с просьбой о предоставлении им возможности существовать собственным трудом, был выдан скот и корм для него. Эти семейства жили на казенных землях в районе Бардала; они получили по 15 овец на душу и по одному верблюду на семейство, равно как и необходимый корм для скота на один год, и денежное пособие, вместо предметов первой необходимости, в размере 40 долл. на каждого зарегистрированного беженца. Этот весьма успешный проект был закончен 31 марта 1956 г., и израсходованные Агентством 75 165 долл. дали возможность 171 беженцу достигнуть материальной независимости.

18. Второе соглашение, подписанное 27 ноября 1955 г., относится к аналогичному проекту, но охватывает 250 беженских семейств-бедуинов. Агентство ассигновало на этот проект 546 713 долл. с целью приобретения около 37 000 овец и 500 верблюдов. Осуществление проекта продвигается медленно, ввиду связанных с приобретением домашнего скота затруднений и необходимости выяснить, можно ли в районе, где проживают эти семейства, прокормить такое поголовье скота. Было предпринято обследование местных пастбищ, и производится изучение правил, касающихся импорта необходимого живого инвентаря.

#### ф) Проекты городского жилищного строительства

19. Продолжается постройка городских домов дешевых квартир для предоставления их лицам, которые лишь частично материально независимы, но могли бы существовать самостоятельно, если бы им не пришлось платить квартирную плату. Постройка сорока восьми жилых домов в Джебел-Назифе, в окрестностях Амана, упомянутые в прошлогоднем докладе,<sup>52</sup> к концу июня 1956 года была почти закончена. Задержка объясняется неблагоприятной погодой и беспорядками, которые произошли прошлой зимой.

20. Вблизи Шейх-Яраха, недалеко от Иерусалима, были закончены постройкой двадцать восемь жилых домов, и происходит окончательный отбор семейств, которые должны в них поселиться.

21. В настоящее время заключено соглашение с правительством Иордании о приобретении земли для аналогичных проектов, с условием, чтобы стоимость таких участков не превышала 5 процентов общей стоимости постройки; в ирбедском районе (к востоку от реки Иордана) Агентством было приобретено семьдесят восемь дунамов.

#### г) Иорданский банк развития

22. Деятельность банка продолжалась в том же направлении, что и в прошлом году.<sup>53</sup>

23. К концу финансового года, на 31 марта 1956 г., внесенный в банк капитал составлял 1 169 020 долл. по сравнению с 1 029 020 долл. на 31 мая 1955 года. Увеличение капитала на 140 000 долл. представляет собой дальнейший взнос Агентства, который доводит

<sup>50</sup> А/2978, приложение D, пункт 12.

<sup>51</sup> А/2978, приложение D, пункт 14.

<sup>52</sup> А/2978, приложение D, пункт 16.

<sup>53</sup> А/2978, приложение D, пункты 19-23.

общую сумму сделанных Агентством взносов в капитал банка до 980 000 долларов.

24. За период с начала деятельности банка до конца марта 1956 года была выдана 201 ссуда на сумму, немного превышающую 1 184 500 долларов. Вследствие частичного погашения ссуд, а также слияния или ликвидации некоторых проектов, число выданных банком ссуд к концу его финансового года равнялось 170.

25. Ссуды банка выдавались главным образом на сельскохозяйственные цели. Из 170 упомянутых выше ссуд 154 — на сумму 657 278 долл. — были выданы на различные проекты сельскохозяйственного развития — бурение артезианских колодцев, разбивку участков террасами, рытье оросительных каналов и приобретение домашнего скота. Одна ссуда из этого числа была выдана на предприятие нового типа: проведение проекта по лесонасаждению в долине Иордана, заключающегося в разведении эвкалиптовых деревьев для производства лесоматериалов.

26. Промышленное развитие Иордании все еще находится в начальной стадии; общее число рабочих, занятых в обрабатывающей и горной промышленности, согласно недавнему обследованию, не превышает 2,5 процента всего трудоспособного населения страны. Ввиду этого только 16 из 170 ссуд были выданы на промышленные цели. Банк, однако, пытается поддерживать целесообразные проекты, которые могут содействовать экономическому развитию страны и предоставлять таким образом беженцам возможность получить работу. Недавно, например, банком был одобрен смешанный сельскохозяйственно-промышленный проект эксплуатации летучей мастерской для ремонта сельскохозяйственных машин в крестьянских хозяйствах.

27. Общее число беженцев, занятых трудом в финансируемых банком проектах, увеличилось за отчетный период с 1 500 приблизительно до 1 800. Некоторые из них имеют жилые помещения на месте работы и живут там часто вместе со своими семьями.

28. Полученная банком прибыль, как это видно из ведомости, к концу финансового года, на 31 марта 1956 г., равнялась 28 459 долл., т. е. почти равнялась прибыли, полученной банком за предыдущий финансовый год (28 579 долл.). Однако погашение капитальной суммы ссуд и уплата процентов за время с 1 июля 1955 г. по 31 марта 1956 г. составляли только 78,16 процента всех выданных ссуд. Ожидается, что вследствие большого количества осадков за прошлую зиму, текущий финансовый год (1956-1957 г.) покажет значительное улучшение в этом отношении. Основанием для этого может служить тот факт, что с 31 марта 1956 г. и до конца отчетного периода 30 июня 1956 г. погашение ссуд увеличилось приблизительно до 78 процентов.

#### h) Различные проекты

29. Фабрика палаток в Гор-Нимрине продолжает изготавливать палатки и другие брезентовые изделия как для собственных нужд Агентства, так и для сбыта их на открытых рынках. Первоначальные цели фабрики заключались в изготовлении палаток, служащих кровом для беженцев, а также в предоставлении беженцам возможности получать заработки. Агентство в настоящее время приступает к программе сооружения жилых строений из бетонных блоков и, поскольку

в его политику не входит владение коммерческими предприятиями, оно решило передать основные активы фабрики иорданскому правительству. Об этом теперь ведутся переговоры. Если такая передача будет утверждена, то она произойдет после выполнения фабрикой полученного ею заказа на изготовление 4 400 палаток, необходимых для проведения Агентством программы по предоставлению крова беженцам в течение зимы 1956-1957 года.

30. Программа выдачи индивидуальных пособий беженцам, упомянутая в прошлогоднем докладе, развивалась удовлетворительно в течение отчетного года и показывает значительное увеличение числа выданных пособий, в особенности за вторую половину этого года. За период с сентября 1954 г. по декабрь 1955 года, включительно, было назначено и утверждено пятьдесят семь пособий на общую сумму около 191 448 долл., а за период с января 1956 г. до июня 1956 г., включительно, было утверждено еще 153 пособия на дополнительную сумму 517 046 долларов. Таким образом, с начала функционирования программы индивидуальных пособий в августе 1954 г. и до конца отчетного периода всего было ассигновано приблизительно 708 494 долл. на пособия, из коих 71 касалось сельского хозяйства, 56 — промышленности, 20 — торговли и 63 — индивидуальных жилищ; это дало возможность 1 731 беженцу перейти на существование собственным трудом.

31. Срок, в течение которого Агентство будет оплачивать расходы секции административного и технического персонала иорданского министерства развития, был продлен; ведутся переговоры о том, чтобы его продлить до 31 декабря 1957 года. Указанная секция была создана в сентябре 1952 г. и финансировалась Агентством с целью оказания содействия правительству в составлении и выполнении им программ по обеспечению материальной независимости. К концу июня 1956 г. израсходованная Агентством на эту цель сумма составляла 292 282 доллара.

32. Агентство продолжает также оказывать финансовое содействие учрежденной в ведомстве иорданского министерства экономики и развития секции экономического планирования, чтобы облегчить Иордании влить ее средства, ассигнуемые на программу по обеспечению материальной независимости в более обширную программу экономического развития. Общая сумма расходов Агентства по этой статье исчисляется на 30 июня 1956 г. в 52 083 доллара. Агентство предполагает продолжать финансовую поддержку этой секции, при условии, что иорданское бюро развития согласится финансировать 50 процентов всех расходов. Ожидается, что в течение следующих восемнадцати месяцев доля Агентства будет составлять 27 565 долларов.

### 3. ПРОЕКТЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ МАТЕРИАЛЬНОЙ НЕЗАВИСИМОСТИ В СИРИИ

#### а) Общие сведения

33. В течение отчетного периода Агентство не могло достигнуть какого-либо значительного успеха в проведении программы обеспечения материальной независимости в Сирии, за исключением двух сельскохозяйственных проектов, о которых говорится ниже. Однако Агентство провело несколько небольших проектов по подготовке персонала и продолжало свои операции по выдаче индивидуальных пособий в огра-

ниченном размере. Два проекта, касающиеся 1128 беженцев в Латакии и Дели, должны были быть оставлены, так как Агентству не удалось заручиться поддержкой правительства Сирии.

#### б) *Сельскохозяйственные поселения*

34. Еще 14 семейств было поселено Агентством в Рамадане, в 40 километрах к востоку от Дамаска. Сильная засуха во второй половине 1955 года отразилась на водоснабжении, и пришлось разработать новый план орошения, предусматривающий лучшее оборудование. Этим объясняется то обстоятельство, что число поселенных семейств оказалось меньше, чем это предусматривалось в прошлогоднем докладе.<sup>54</sup> До настоящего времени в этой местности построено 71 жилое помещение, из которых 64 заняты семьями поселенцев и 7 лицами, исполняющими подсобную работу. Поселение представляет собой организованный коллектив со своей школой, мечетью и системой орошения. С сирийским правительством ведутся переговоры о том, чтобы оно приняло это поселение в свое ведение. Связанные с этим проектом — который почти закончен — расходы Агентства выражаются в сумме 453 188 долларов.

35. Сельскохозяйственное поселение в Дебаа, где Агентством было устроено 114 беженцев, в настоящее время передано сирийскому правительству. Общая сумма расходов Агентства по этому проекту составляет 121 436 долларов.

#### с) *Индивидуальные пособия*

36. Хотя сирийским правительством в принципе был принят обширный план, индивидуальные пособия продолжали выдаваться лишь в ограниченном размере. Первоначально по этому проекту была ассигнована сумма в 200 000 долл. для израсходования ее в течение одного года, между тем как с начала функционирования этой программы и до настоящего времени, т. е. за четырехлетний период, всего было израсходовано 184 156 долларов. За отчетный год, однако, было выдано больше пособий, чем за предыдущий: в этом году на пособия было израсходовано 43 435 долл., что дало возможность 269 беженцам перейти на существование, обеспеченное собственным трудом, тогда как в 1954-1955 году было выдано 12 135 долларов.

### 4. ПРОЕКТЫ ОБЕСПЕЧЕНИЯ МАТЕРИАЛЬНОЙ НЕЗАВИСИМОСТИ В ЕГИПТЕ И В РАЙОНЕ ГАЗЫ

#### а) *Синайский проект*

37. Краткое описание этого проекта, относящихся к нему соглашений с египетским правительством и исследований, предпринятых для выяснения его осуществимости с технической и экономической точек зрения, были даны в двух предыдущих годовых докладах.<sup>55</sup> Подробный доклад о практической осуществимости проекта, составленный техническим персоналом Агентства совместно с египетскими властями, был представлен Директору и египетскому правительству в июле 1955 года. В докладе указывается на практическую осуществимость сельскохозяйственного освоения обследованных земель, в качестве проекта обеспечения беженцам материальной независи-

мости при условии, что водными ресурсами можно будет пользоваться в определенное время и в определенном количестве.

38. Однако в августе 1955 года египетское правительство сообщило Агентству, что в данное время оно не может предоставить то количество воды, которое предусматривалось в докладе о практической осуществимости проекта. Правительство пояснило, что заключенное им в 1953 году соглашение об обеспечении водой синайского проекта, если последующее обследование покажет осуществимость этого проекта, основывалось на планах сохранения водных ресурсов для своих собственных нужд тремя способами: посредством подачи воды из водоема асуанской плотины, путем сокращения площади, предназначенной для возделывания хлопка, и посредством использования грунтовых вод. Осуществить эти планы в полном размере оказалось невозможным. Кроме того, развитие проекта «Освободительной провинции» (египетский проект расширения площади для возделывания хлопка вдоль реки Нила) продвигается гораздо быстрее, чем это можно было предполагать, в результате чего спрос на водные ресурсы в самом Египте должен возрасти. В связи с состоянием египетского платежного баланса оказалось необходимым стимулировать производство хлопка для увеличения экспорта. К тому же использование грунтовых вод продвигается не так быстро, как этого можно было ожидать.

39. Вследствие этого египетское правительство заявило, что оно не может принять на себя обязательства по снабжению водой беженцев, когда оно вынуждено ограничивать количество воды, которой пользуются его собственные граждане. Выход из этой дилеммы, как об этом было сообщено Агентству, заключается в увеличении общего запаса водных ресурсов, которого можно достигнуть посредством сооружения мощной плотины у Асуана.

40. Тогда Агентство предложило произвести обследование других возможных источников водоснабжения, на что египетское правительство выразило свое согласие. К концу отчетного периода указанное обследование было начато, и предполагалось, что оно будет закончено в сентябре 1956 года. В связи с этим обследованием уже рассматривается одно предложение — об использовании обратного течения в Нил из рукава Дамьетты. Говоря более конкретно, Агентство указало на возможность использования излишка грунтовых вод из дельты Нила к востоку от рукава Дамьетты. Поэтому было предпринято обследование этого района, которое будет закончено в сентябре 1956 года. Если качество и количество воды будут признаны удовлетворительными и если отвод и подача воды к району синайского проекта могут быть осуществлены без слишком больших затрат, то Агентство предложит египетским властям заключить с этой целью соответствующее соглашение.

41. Во время производства обследования обратного течения из рукава Дамьетты Агентство, время от времени, имело возможность запрашивать мнение египетского правительства о синайском проекте вообще, и, в частности, о готовности правительства продолжать оказывать поддержку этому проекту. Ответ заинтересованных в этом египетских властей сводился к тому, что совершенно независимо от каких-либо возможностей, которые могут выясниться в связи с техническим обследованием (упоминаемым в пункте 40), еги-

<sup>54</sup> А/2978, приложение D, пункт 29.

<sup>55</sup> А/2978, пункт 37 и приложение D, пункты 33—35; А/2717, пункт 30 и приложение C, пункты 44—47.

петское правительство будет готово приступить к осуществлению синайского проекта, когда оно сможет начать сооружение мощной плотины у Асуана.

#### б) Проекты в Газе

42. После произведенных в 1954 и 1955 гг. обследований почвы и воды было решено освоить и сделать пригодными для обработки считавшиеся до сих пор неплодородными районы песчаной земли посредством лесонасаждений, о которых говорится в прошлогоднем годовом докладе. До настоящего времени было посажено полтора миллиона деревьев. После дальнейшего изучения и произведенных исследований выяснилось, что, несмотря на выраженные в прошлогоднем докладе сомнения, дополнительное закрепление песчаных дюн и усиленное ограждение и расширение годной для обработки площади земли представляется осуществимым. Весной 1956 года были начаты разведение и посадка добавочных трех миллионов деревьев, рассчитанные на трехлетний период. В настоящее время производится рассадка в питомниках первой партии деревьев, согласно обширному проекту лесонасаждений.

43. Другой из намеченных проектов касается обработки песчаных участков земли. Была выделена площадь в 300 дунамов для испытания посредством научных методов плодородности такой земли и способов ее обработки, которые могут оказаться наиболее успешными. Эта программа будет проводиться под руководством находящегося вблизи от этого места центра сельскохозяйственной подготовки Агентства; она имеет также целью предоставить ценную подготовку и опыт для принимающих в ней участие беженцев. Результаты этого опыта должны принести большую пользу для Агентства при определении потенциальной ценности однородных песчаных участков земли для других проектов.

44. Агентство также оказывает содействие рабочим из беженцев, занятым в местной текстильной и ковровой промышленности, а также в мыловаренной промышленности, помогая им сбывать свои продукты. Рассматривается возможность поселения беженцев на частновладельческих хозяйствах, но до сих пор по этому вопросу не было принято какого-либо решения. В течение прошлого года Агентство произвело также подробное обследование рыбных промыслов в Газе, показавшее, что при нынешних условиях возможности для беженцев обеспечить себе материальную независимость в этих промыслах чрезвычайно ограничены. Кроме того, было уделено внимание вопросу о предоставлении индивидуальных пособий беженцам, чтобы дать им возможность достигнуть материальной независимости.

45. В Газе, ввиду теперешних условий и невыполнимости каких-либо обширных проектов обеспечения материальной независимости, Агентство сосредоточивает свои усилия на том, чтобы поднять дух беженцев и повысить их жизненный уровень. После подробного обследования и консультации с египетским правительством делались различные планы. Они включают постройку дорог и устройство канализационной системы для города Газы, улучшение жилых помещений для беженцев, сооружение небольшого порта (о котором упоминается в прошлогоднем годовом докладе), а также проект простого кустарного производства и рудиментарного сельского хозяйства для мас-

сового трудоустройства молодежи. За исключением последнего из перечисленных проектов, по мнению консультативной комиссии Агентства, предназначенные для реадaptации средства не могут быть использованы на такие цели, так как комиссия не может признать их проектами обеспечения материальной независимости, считая, что они являются только «рабочими проектами», могущими дать занятие для беженцев.

#### 5. ТРУДОУСТРОЙСТВО

46. Бюро труда Агентства через посредство своих отделений в Иордании, Ливане и Газе в течение рассматриваемого года обеспечило работу 32 748 лицам; сюда относятся:

##### *Служащие Агентства*

Получающие плату ежемесячно . . . . .	2 132
Получающие плату поденно . . . . .	8 569

##### *Служба в странах, принявших беженцев (но не в Ближневосточном агентстве)*

Получающие плату ежемесячно . . . . .	82
Получающие плату поденно . . . . .	21 613

##### *Служба в других местах на Среднем Востоке*

352

Беженцы, желающие получить работу в арабских странах, не являющихся странами их проживания, должны теперь выдержать испытания по своей специальности, устраиваемые для них либо в центрах Агентства по профессиональной подготовке, либо заставляющими доверия частными фирмами. Хотя, как было указано выше в пункте 1, на всем Среднем Востоке, за исключением Ирака, имеются лишь незначительные возможности получения работы, там тем не менее существует спрос на квалифицированных работников из числа беженцев.

47. Проводится в жизнь проект, благодаря которому беженцы, выдержавшие испытание по своей специальности (особенно в области строительства) и желающие получить работу, могут быть отправлены за счет Агентства в Ирак для переговоров с возможными работодателями. Этот проект, осуществление которого началось только девять месяцев тому назад, оказался полезным как для работодателей, так и для беженцев.

48. Бюро труда продолжает работать в тесном контакте с нефтяными и строительными компаниями в районе Персидского залива. Оно поддерживает также связь с правительственными ведомствами стран, принявших беженцев, и с другими возможными работодателями этого района. Агентство продолжает регулярно получать извещения об открывающихся вакансиях от работодателей, находящихся за пределами стран, принявших беженцев.

49. В общей сложности 1 040 беженцев, получивших собственными усилиями эмиграционные визы в различные страны, обратились к Агентству с просьбой о предоставлении им субсидии на поездку в эти страны. В тех случаях, когда эти лица имели право на получение помощи и когда они не были в состоянии иначе оплатить морское путешествие, Агентство оплачивало стоимость проезда их и их семейств и выдавало им небольшую сумму на их расходы по прибытии на место назначения. Эти беженцы эмигрировали в нижеследующие страны:



Австралию . . . . .	15
Австрию . . . . .	2
Англию . . . . .	5
Аргентину . . . . .	4
Боливию . . . . .	13
Бразилию . . . . .	158
Венесуэлу . . . . .	38
Ирак . . . . .	2
Канаду . . . . .	55
Колумбию . . . . .	14
Кубу . . . . .	1
Кувейт . . . . .	25
Либерию . . . . .	1
Ливию . . . . .	3
Саудовскую Аравию . . . . .	29
Соединенные Штаты Америки (нормальная квота) . . . . .	35
Соединенные Штаты Америки* . . . . .	627
Тунис . . . . .	1
Чили . . . . .	12
	<hr/> 1 040

\* На основании закона Соединенных Штатов 1953 года о помощи беженцам (приблизительно 30 процентов всех палестинских беженцев-иммигрантов подпадает под действие этого закона. Кроме того, двадцать отдельных лиц было репатриировано в Египет, Кубу, Соединенные Штаты Америки, Тунис и Францию.

## 6. РЕЗЮМЕ

50. К настоящему докладу приложены статистические таблицы, в которых дана сводка расходов Агентства и обязательств, поскольку это касается фонда в 200 млн. долл., утвержденного Генеральной Ассамблеей для проведения программы по обеспечению материальной независимости. В таблицах этих по- казывается:

а) сводка общих расходов из фонда в 200 млн. долл. с 1 января 1951 г. по 30 июня 1956 г., распределенных по установленным статьям;

б) состояние проектов обеспечения материальной независимости, выполнявшихся с 1 июля 1955 г. по 30 июня 1956 г., и их отношение к сокращениям, имевшим место в списках лиц, получающих помощь;

с) сокращение числа пайков в результате проведения программы по обеспечению материальной независимости за период с 1 января 1951 г. по 30 июня 1956 года.

Т а б л и ц а 1

### СВОДКА ОБЩИХ РАСХОДОВ ИЗ ФОНДА В 200 МЛН. ДОЛЛАРОВ

С 1 января 1953 г. по 30 июня 1956 г.

Расходные статьи	С 1 января 1951 г. по 30 июня 1954 г.	С 1 июля 1954 г. по 30 июня 1955 г.	С 1 июля 1955 г. по 30 июня 1956 г.	Всего по 30 июня 1956 г.
	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)	(в долл.)
Начальное и среднее образование . . . . .	2 490 654	3 014 899	4 137 545	9 643 098
Администрация проектов реадaptации . . . . .	1 427 411	460 293	497 238	2 384 942
Участие в общем обслуживании . . . . .	3 574 539	790 456	905 045	5 270 040
Особые виды деятельности . . . . .	125 863	440 936	296 294	863 093
Специальное лагерное оборудование . . . . .	—	—	100 073	100 073
Изыскания, экспериментальные проекты и планирование . . . . .	1 271 375	1 264 850	434 316	2 970 541
Профессиональная подготовка и высшее об- разование . . . . .	834 427	529 233	835 404	2 199 064
Сельскохозяйственное развитие и мелиорация земель . . . . .	569 935	210 829	449 605	1 230 369
Городское строительство и коммунальное обслуживание . . . . .	72 824	24 421	73 262	180 507
Проекты в области торговли, финансов и промышленности . . . . .	1 029 400	72 117	226 938	1 328 455
Трудоустройство . . . . .	81 537	46 604	354 974	483 115
Ссуды, субсидии, помощь отдельным лицам . . . . .	298 577	76 437	468 208	843 222
Прочие проекты разного рода . . . . .	25 539	—	—	25 539
И т о г о	11 802 081	6 941 075	8 778 902	27 522 058

Следует отметить, что указанные в различных категориях расходы в некоторых случаях не соответствуют расходам, указанным в финансовых ведомостях за те же периоды. Это является результатом:

а) изменений, внесенных в финансовые ведомости через Фонд оборотных средств, но реклассифицированных в приведенной выше таблице по соответствующим категориям; и

б) реклассификации некоторых проектов и особых видов деятельности.

Годовые итоги, однако, остаются без изменения.

Два проекта, помещенных в последнем годовом докладе под рубрикой «Прочие проекты разного рода», были отнесены в приведенной выше таблице к категории «Городское строительство и коммунальное обслуживание».

Т а б л и ц а 2

**СОСТОЯНИЕ ВСЕХ ПРОЕКТОВ И ОСОБЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, ВЫПОЛНЯВШИХСЯ  
В ПЕРИОД С 1 ИЮЛЯ 1955 г. ПО 30 ИЮНЯ 1956 г.**

Расходы и сбережения в связи с сокращением пайков приводятся в виде общей сводки со дня начала проведения программы

Страна	Число проектов	Предполагаемые прямые расходы (в долл.)	Предполагаемое число пайков, подлежащих сокращению		Общая сумма расходов по 30 июня 1956 г. (в долл.)	Число пайков, сокращенных по 30 июня 1956 г.		Описание проектов и примечания
			постоянных	временных пайков		постоянных	временных пайков	
Иордания . . . . .	32	7 318 455	10 174	42 476	4 644 045	3 022	25 292	Из 32 выполненных в Иордании проектов 7 являются исследованиями, 11 — проектами по профессиональной подготовке, 7 — по сельскохозяйственному развитию, 2 — по созданию промышленных и торговых предприятий, 2 — по оказанию помощи отдельным лицам и 3 — по городскому и жилищному строительству.
Сирия . . . . .	4	676 880	2 586	1 809	608 942	2 277	3 542	1 проект по подготовке, 2 проекта по сельскохозяйственному развитию и 1 проект по предоставлению субсидий.
Ливан . . . . .	8	136 205	60	547	19 880	48	735	7 проектов по подготовке и 1 проект по предоставлению субсидий.
Египет . . . . .	2	570 781	—	—	507 850	—	—	2 проекта по обследованию Синая.
Газа . . . . .	7	851 197	—	—	454 996	58	14	6 проектов по профессиональной подготовке и 1 проект по сельскохозяйственному развитию.
Ирак . . . . .	2	45 053	—	—	39 558	5	1 639	2 суды торговым предприятиям.
Центральное управление	14	575 687	328	3 570	312 703	146	3 369	Включает 9 специальных курсов по подготовке, 3 экспериментальных проекта и 2 проекта по предоставлению субсидий.
Итого	69	10 173 758	13 148	47 902	6 587 974	5 556	34 591	
Особые виды деятельности	6	850 740	4	—	565 656	107	671	5 особых видов деятельности выполняются Центральным управлением, а 1 — Газой.
ОБЩИЙ ИТОГ	75	11 024 498	13 152	47 902	7 153 630	5 663	35 262	



Т а б л и ц а   3

СОКРАЩЕНИЕ ЧИСЛА ПАЙКОВ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОЕКТОВ,  
ОСОБЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И МЕРОПРИЯТИЙ В ОБЛАСТИ  
ОБРАЗОВАНИЯ И ТРУДОУСТРОЙСТВА

за время с 1 января 1951 года по 30 июня 1956 года

Категории	Расходы с 1 января 1951 г. по 30 июня 1956 г.	Сокращение числа пайков	
		постоянных	временных месячных
(В долл.)			
Изыскания, экспериментальные проекты и планирование . . . . .	2 970 541	85	15 542
Профессиональная подготовка . . . . .	2 199 064	3 259	34 867
Сельскохозяйственное развитие . . . . .	1 230 369	1 699	11 348
Городское жилищное строительство . . . . .	180 507	253	223
Проекты в области торговли, финансов и промышленности . . . . .	1 328 455	358	12 088
Помощь отдельным лицам . . . . .	843 222	3 520	1 865
Прочие . . . . .	25 539	—	—
Итого по проведению проектов	8 777 797	9,174	75 933
Особые виды деятельности . . . . .	863 093	269	1 132
Начальное и среднее образование . . . . .	9 643 098	4 891	5 988
Трудоустройство . . . . .	483 115	1 860	12 248
Общий итог	19 767 003	16 194	95 301

П р и л о ж е н и е   Е

ОБРАЗОВАНИЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. Общее число детей, воспользовавшихся в течение отчетного года программой начального и среднего образования Агентства, достигло 169 555 человек (1954—1955 г.: 160 778). Из них 111 890 детей (1954—1955 г.: 104 751) посещали классы одной из 350 начальных или средних школ (1954—1955 г.: 304), содержащихся Агентством. 57 665 учащихся (1954—1955 г.: 55 967) посещали правительственные и частные школы в соответствии с системой субсидий, установленной Агентством. 408 учащихся (1954—1955 г.: 303) посещали два центра профессиональной подготовки Агентства. 350 человек (1954—1955 г.: 300) получали за счет Агентства образование в университетах, и приблизительно 4 272 взрослых обучались в центрах основного образования Агентства. На службе у Агентства находилось 3 093 учителя (1954—1955 г.: 2 669).

2. Цели совместной программы образования, проводимой Агентством и ЮНЕСКО, — следующие: дать возможность получить начальное образование каждому мальчику-беженцу и каждой девочке-беженке, обеспечить среднее образование большему проценту детей беженцев соответственно с увеличивающимся процентом детей небеженцев, получающих среднее образование в странах, которые приняли беженцев, дать университетские стипендии ограниченному числу выдающихся студентов-беженцев для прохождения определенных курсов; сосредоточить внимание на профессиональной подготовке, включая сельскохозяйственную подготовку; принять меры к тому, чтобы возможно большее число взрослых беженцев обоого пола стали грамотными.

3. Для того чтобы выполнить эти цели, необходимо иметь достаточное число хороших преподавателей. Как об этом высказывалось предположение в прошло-

годнем докладе,<sup>56</sup> новая и улучшенная шкала окладов, вошедшая в силу 1 июля 1955 г., привела к весьма благоприятным результатам. В настоящее время Агентство в состоянии конкурировать в привлечении новых учителей с ведомствами народного образования стран, принявших беженцев, на приблизительно равных условиях. Прежде Агентство могло привлекать на службу только немногих учителей с минимальными академическими квалификациями. В прошлом году оказалось возможным ограничить прием новых учителей только теми, у кого было по меньшей мере законченное среднее образование. Агентство также продолжало и расширяло свою программу подготовки учителей (сведения о которой приведены в дальнейшем).

4. Как Агентство, так и ЮНЕСКО прилагали усилия к тому, чтобы поощрять обучение девочек в школьной системе Агентства. В течение этого года на девочек приходилось немногим больше одной трети общего числа учащихся в школах Агентства. В настоящее время Агентство содержит 101 школу для девочек, а в 1954—1955 году их было 87, и 117 школ совместного обучения, которых год тому назад было 100. Особое значение приобретает тот факт, что при приеме новых учеников на 1955—1956 учебный год было зарегистрировано 10 211 девочек; мальчиков было 10 909. Ниже приводятся цифры обучавшихся с 1951 года учениц по годам и районам:

Район	Июнь . . . . .					
	1951 г.	1952 г.	1953 г.	1954 г.	1955 г.	1956 г.
Газа	5 357	5 410	6 189	8 652	10 507	12 789
Иордания	4 349	4 526	10 035	14 249	15 589	16 790
Ливан	1 029	2 076	3 160	4 154	4 337	4 558
Сирия	941	727	2 074	3 585	3 693	3 863
	11 676	12 739	21 467	30 640	34 126	37 940

<sup>56</sup> А/2978, приложение Е, пункт 4.

5. Программа обучения ремеслам, упомянутая в прошлогоднем докладе,<sup>57</sup> развивалась в соответствии с намеченными планами, и первая фаза этого успешного опыта, который начался в Газе летом 1954 года, была завершена. К концу 1955/1956 учебного года в Газе были сооружены и оборудованы 31 ремесленная мастерская, и около 10 000 мальчиков в возрасте от 10 до 14 лет обучались работе по дереву и металлу и техническому черчению, что составляло часть нормальной современной школьной программы. В январе 1956 года специалист из ЮНЕСКО, который начал эту программу в Газе, приступил к введению этой программы в Иордании. До окончания отчетного периода были начаты работы по сооружению первой из двадцати мастерских, которые будут обслуживать школы Агентства в Иордании в 1956/1957 году. В то же самое время 64 учителя Агентства приступили к трехмесячному курсу подготовки в центре профессиональной подготовки в Каландии. Осенью они будут преподавать в новых мастерских в Иордании.

## 2. НАЧАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

6. Второй год подряд наблюдалось сокращение числа учащихся, поступающих в первый класс начальной школы. В 1955/1956 году поступило новых 21 120 учеников, тогда как в прошлом году — 27 718, а в 1953/1954 году — 31 000. Хотя в связи с более строгим проведением правила о недопущении в школы Агентства детей моложе шестилетнего возраста и ожидалось естественное сокращение числа вновь поступающих в школы учеников, все же не предполагалось, что оно примет такие размеры. Главной причиной этого, по-видимому, является то обстоятельство, что поступающие теперь в школы Агентства шестилетние дети были рождены в 1949 году, т. е. через год после исхода беженцев из Палестины, когда наблюдалось резкое падение числа рождений.

7. Общее число детей в начальных школах Агентства и ЮНЕСКО на май 1956 года равнялось 102 007 человек (65 031 мальчик и 36 976 девочек). На тот же месяц 1955 и 1954 года число учащихся, соответственно, было 98 427 и 90 748. Увеличение учащихся в этом году по сравнению с прошлым было только на 3,6 процента, тогда как в прошлом году увеличение по сравнению с предыдущим годом было на 10,5 процента, а за год до этого оно составляло 35,7 процента. Это неуклонное понижение является

прямым следствием правила о недопущении в первый класс начальной школы детей, не достигших шестилетнего возраста.

8. В этом году впервые наблюдалось сокращение субсидий и денег на учебники, которые выдает Агентство учащимся-беженцам, посещающим правительственные и частные начальные школы. В 1955/1956 году только 48 875 учащихся начальных школ получали субсидии, тогда как в 1954/1955 году их было 55 964, а в 1953/1954 году — 52 069 человек. Это объясняется тем, что значительное число учащихся-беженцев начальных школ, в особенности в районе Газы, поступили в этом году в школы Агентства, тогда как раньше они обучались в правительственных или частных школах.

9. Общее число детей-беженцев, получающих в этом году начальное образование за счет Агентства, равняется 150 882. Это указывает на уменьшение числа учащихся по сравнению с прошлым годом, когда их было 154 391 человек. Причины такого уменьшения были приведены выше в пункте 7.

## 3. СРЕДНЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

10. Увеличивающееся число учащихся, стремящихся получить среднее образование, по-прежнему является одной из главных и весьма срочных проблем. Расходы на учебники и пособия для одного ученика, обучающегося в одном из двух классов средней школы, имеющихся в школах Агентства и ЮНЕСКО (первый и второй классы средней школы), более чем в три раза превышают расходы на одного учащегося начальной школы, причем их небольшие классы обычно приводят к тому, что число учеников, которое приходится на одного учителя, уменьшается вдвое. Когда обучение в средней школе субсидируется Агентством, соответственный расход увеличивается еще более. В таких случаях учащихся в средней школе обходится приблизительно в шесть раз дороже, чем учащихся начальной школы (в Ливане, где существуют специальные ставки, это обучение будет стоить в десять раз дороже). Требование египетских властей об увеличении субсидий приведет, если оно будет удовлетворено, к тому, что обучение в правительственной средней школе в Газе будет стоить почти в одиннадцать раз дороже, чем обучение в начальной школе.

11. В нижеследующей таблице указывается число учащихся средних школ по школам и по районам. Цифры, приведенные в скобках, относятся к 1954/1955 году.

Район	Школы Агентства	Правительственные школы	Частные школы	Всего
Газа . . . .	4 937 (3 339)	1 646 (1 129)	(270)	6 583 (4 738)
Иордания . . .	3 062 (1 694)	2 484 (1 364)	1 323 (586)	6 869 (3 644)
Ливан . . . .	948 (620)	62 (400)	1 473 (400)	2 483 (1 020)
Сирия . . . .	936 (671)	1 310 (1 031)	492 (453)	2 738 (2 135)
	9 883 (6 324)	5 502 (3 524)	3 288 (1 709)	18 673 (11 537)

12. Эти цифры показывают увеличение числа учащихся средних школ на 62 процента. Согласно положениям пятилетнего плана организации образования для беженцев, разработанного Агентством, предусмотренное в бюджете фактическое соотношение числа учащихся средних школ к числу учащихся начальных

школ выражается в 12,5 процента. Однако, ввиду непропорциональных потребностей Газы, где образование является главным доступным для детей и подростков занятием, этот процент был неравномерно распределен между четырьмя районами: для Газы он составлял 17,8 для Иордании — 9,3, для Ливана —

<sup>57</sup> А/2978, приложение Е, пункт 9.

11,8 и для Сирии — 14,5. Это общее процентное соотношение повысится в 1956/1957 году до 15 процентов.

13. Агентство часто критикуют за то, что оно будто бы представляет слишком большие возможности для получения среднего образования и что если процент учащихся-беженцев, получающих среднее образование, сравнить с общим числом населения, то окажется, что этот процент значительно выше того, который существует в странах, принявших беженцев. Это неверно. Согласно достоверным статистическим данным отношение числа учащихся средних школ к общему числу населения в каждой из четырех стран, принявших беженцев, на 1954/1955 учебный год было следующим:

	Процент
Египет . . . . .	2,1
Иордания . . . . .	1,9
Ливан . . . . .	1,5
Сирия . . . . .	1,6

Соответствующие данные о беженском населении за тот же период были следующие:

	Процент
Газа . . . . .	2,2
Иордания . . . . .	1,4
Ливан . . . . .	1,5
Сирия . . . . .	1,8

Сопоставимые данные за 1955/1956 учебный год еще не получены.

#### 4. ВЫСШЕЕ ОБРАЗОВАНИЕ

14. В течение 1955/1956 года особое внимание было уделено на установление более строгой процедуры отбора и на обеспечение наличия соответствующей школьной подготовки у всех учащихся, получающих стипендии, а также на то, чтобы было ясно проведено различие между стипендиями и пособиями на обучение. В июне 1956 года значительное число стипендиатов Агентства окончили с отличием различные университеты на Среднем Востоке, что служит отрадным явлением.

15. 350 стипендий, предоставленных в течение 1955/1956 академического года (упомянутые в пункте 1), были распределены между четырьмя районами на основе численности населения следующим образом: Газа — 90; Иордания — 160; Ливан — 50; Сирия — 50. Производящие отбор комитеты не ставили себе целью заполнить эти квоты. Вместо этого они сосредоточили усилия на том, чтобы отобрать только тех студентов, которые действительно подавали надежды на успешное прохождение курса. Число полных стипендий, предоставленных каждому району в течение 1955/1956 года, было следующим (цифры в скобках относятся к 1954/1955 году):

Газа	Иордания	Ливан	Сирия
87 (83)	199 (117)	50 (50)	43 (50)

Средства, оставшиеся от полных стипендий, которые не были распределены, были использованы для предоставления 21 неполной стипендии в Ливане, где наблюдается наибольшее число беженцев, желающих получить высшее образование, и где среди беженского населения можно обнаружить значительное число вполне квалифицированных кандидатов.

16. В качестве опыта 25 из 350 стипендий были предоставлены учителям, работающим для Агентства. Это даст им возможность повысить свою квалификацию и продвигнуться на более высокое положение в своей профессии. Стипендиатам с исключительно высокой квалификацией также облегчалась возможность посещать университет по их выбору в Египте, Ливане или Сирии. Велась переписка (которые были закончены вскоре после окончания отчетного периода) о добавлении Ирака к списку стран, где стипендиаты могут получать образование, с тем чтобы предоставить студентам-беженцам доступ к большему числу и к более широкому кругу академических институтов на Среднем Востоке; для этой цели было намечено четырнадцать мест, в которых плата за обучение не будет взиматься.

17. Нижеприводимые таблицы показывают распределение стипендиатов по факультетам или академическим курсам в течение 1955—1956 года и курсы, которые закончили стипендиаты в течение прошлого академического года. В обоих случаях соответствующие цифры за 1954—1955 год указаны в скобках.

Сельское хозяйство . . . . .	18	(12)
Гуманитарные науки . . . . .	72	(68)
Коммерческие науки . . . . .	14	(14)
Зубоврачебные науки . . . . .	2	(1)
Педагогика . . . . .	8	(4)
Техника . . . . .	68	(35)
Юридические науки . . . . .	7	(12)
Медицина . . . . .	69	(63)
Фармакология . . . . .	2	(4)
Естественные науки . . . . .	48	(47)
Ветеринария . . . . .	3	(4)
Тауджихи . . . . .	39	(36)

(Дополнительный год обучения для иорданских студентов)

Всего 350

Курс	Беженцы из . . . .				
	Газы	Иордания	Ливана	Сирии	Итого
Сельское хозяйство	1 (1)	—	1	—	2
Гуманитарные науки . . . . .	4 (8)	4	1 (2)	2 (1)	11
Коммерческие науки . . . . .	2 (2)	1	—	—	3
Экономические науки . . . . .	1 —	—	1	—	1
Педагогика . . . . .	— —	—	1	—	1
Техника . . . . .	2 (1)	1	1	1	5
Юридические науки . . . . .	2 (1)	3 (1)	—	1 (1)	6
Медицина . . . . .	— (2)	2 (3)	2 (3)	1 (1)	5
Естественные науки . . . . .	3 —	1	3 (1)	1	8
	15 (15)	12 (4)	9 (6)	6 (3)	42 (30)

#### 5. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ПОДГОТОВКА

18. По-прежнему уделялось особое внимание программе профессиональной подготовки, разработанной Агентством, с тем чтобы удовлетворить растущую нужду в опытных ремесленниках в принявших беженцев странах и в соседних арабских государствах, а также чтобы удовлетворить увеличивающееся стремление молодых беженцев к тому, чтобы получить та-

кую подготовку. Все больше укореняется идея о том, что освоение ремесла даст возможность хорошего заработка трудом, дающим удовлетворение. В настоящее время в Иордании число желающих поступить на курсы обычно в два или три раза больше, чем число имеющихся вакансий. Прежде значительная часть желающих поступить на курсы состояла из молодежи, которая проходила профессиональную подготовку вместо нормальных академических курсов, т. е. молодежи, которая не смогла попасть на нормальные академические курсы, или которая считала, что она может оказаться неуспешной в такого рода образовании; теперь же большинство желающих поступить на курсы состоит из молодых людей, искренне интересующихся механическими, электротехническими или строительными специальностями и считающих, что у них есть возможность преуспеть в качестве квалифицированных специалистов. Этот рост интереса к изучению профессий несомненно был вызван тем фактом, что из 176 учащихся, которые прошли центр профессиональной подготовки в Каландии со времени его создания в марте 1953 года, большинство получили подходящую работу с удовлетворительной зарплатой.

19. В течение истекшего года центр профессиональной подготовки в Каландии был расширен и существующие здания значительно улучшены. Большая часть последней работы была выполнена учащимися как часть их обучения. Когда будут открыты курсы электросварки и автомеханики, центр будет иметь полный комплект учащихся в 188 человек.

20. Центр профессиональной подготовки в Газе в начале 1956 года перешел на двухсменную программу подготовки. В настоящее время ведется подготовка для расширения существующих мастерских, с тем чтобы обучать 300 учащихся в одну смену. Были разработаны планы постройки общежития из нескольких зданий для 300 учащихся, и предполагается, что сооружение этого общежития будет закончено в конце 1956 года, что превратит этот центр в поселок, подобный центру в Каландии. Пока не закончено сооружение здания общежития, ограниченное число учащихся получает квартирное пособие, для того чтобы жить в окрестностях центра и таким образом иметь возможность посещать вечерние курсы, несмотря на ограничение ночного движения. Некоторые из преподавателей центра были перегружены работой со времени введения двух смен; им приходилось работать на обеих сменах, потому что нельзя было найти новых инструкторов. Однако в настоящее время удалось получить достаточно квалифицированных людей, которые в скором времени приступят к исполнению своих обязанностей. Новый директор центра также был назначен после долгих поисков и переговоров с заинтересованными властями. Школа автомехаников будет переведена в центр профессиональной подготовки, как только будет закончено сооружение новой мастерской. Постройка этого здания была приостановлена из-за отсутствия строительного материала и нужной рабочей силы.

21. В центрах в Каландии и в Газе, где число учащихся увеличилось в связи с упомянутым выше расширением, подготовка дается в четырнадцати отдельных отраслях. Следующая таблица показывает существующее распределение учащихся в течение 1955—1956 года по отдельным отраслям (данные за 1954—1955 год приведены в скобках):

	Каландия	Газа
1. Электротехники . . . . .	15	45
2. Радиомеханики . . . . .	15	16
3. Электромонтеры . . . . .	16	—
4. Монтеры-машинисты . . . . .	16	38
5. Кузнецы-сварщики . . . . .	16	12
6. Кузнецы-работники по листовому металлу . . . . .	—	29
7. Водопроводчики . . . . .	16	16
8. Литейщики . . . . .	—	12
9. Механики-специалисты по пишущим машинам . . . . .	—	16
10. Инструментальщики . . . . .	—	16
11. Автомеханики . . . . .	—	42
12. Столяры . . . . .	16	30
13. Плотники . . . . .	16	—
14. Чертежники . . . . .	10	—
	136 (116)	272 (187)

22. Предполагается провести планы еще более значительного расширения, благодаря которому не только будет удвоено существующее в Иордании оборудование, но и будет сооружено два центра профессиональной подготовки в Ливане.

23. Сооружение центра сельскохозяйственной подготовки Агентства в Бейт Хануне, в полосе Газы, упоминаемого в прошлогоднем докладе,<sup>58</sup> было закончено в течение отчетного года после долгой задержки, которая вызывалась частыми стычками, происходившими на демаркационной линии. Хотя центр официально еще не был открыт к концу отчетного периода, пахотные земли были засеяны и центр функционировал при 43 учащихся в течение нескольких месяцев. Породистый скот был получен от жертвователей из Соединенных Штатов. Стандартные планы для других центров сельскохозяйственной подготовки были составлены на основе опыта, полученного в центре в Газе.

24. Помимо подготовки, которая дается в центрах, содержащихся Агентством, в правительственных и частных учебных заведениях стран, принявших беженцев, также проводилась такая подготовка на курсах, преподавание на которых ведется полный учебный день или только часть дня. В них входит преподавание геодезии, техники, статистики, агрономии и т. п., а также подготовка к коммерческой и канцелярской работе.

25. Прикомандированный к Агентству специалист из ЮНЕСКО провел шестимесячный курс для конторских служащих Агентства в главном управлении и в отделениях на местах в Ливане. В Американском университете в Бейруте был проведен также двухмесячный курс для избранного числа сотрудников Агентства данного района по вопросам административной деятельности, причем занятия велись только часть дня.

26. Ввиду трудностей, с которыми было связано привлечение на работу подходящих инструкторов по специальностям для двух существовавших центров и для новых намеченных к созданию центров, было решено построить школу для подготовки инструкторов, в которой 70 специально отобранных ремесленников будут проходить в течение приблизительно 12 месяцев курс под руководством специалиста по подготовке инструкторов, которому будут помогать имеющиеся специалисты в области профессиональной подготовки.

<sup>58</sup> А/2978, приложение Е, пункт 28.

Предполагается также, что со стороны группы педагогов из ЮНЕСКО в Иерусалиме будет оказано в этом отношении содействие. Здание будет построено учениками в Каладнии. По этому плану школа легко может быть превращена затем в квартиры для персонала центра.

27. В районе Среднего Востока проводились и проводятся обследования с целью определить, на какие специальности имеется наибольший спрос, а также проводились совещания с многочисленными будущими работодателями с целью выяснения возможной нужды в специальной подготовке, которая отвечала бы существующим на местах требованиям. В результате этих обследований стало ясно, что в настоящее время ощущается более острая нужда в квалифицированных строительных рабочих, чем в электротехниках и механиках. Поэтому на обучение этой специальности будет обращено особое внимание в новых центрах, которые намечены к открытию. Кроме того, ввиду явно благоприятных условий для получения работы лицами, подготовленными для канцелярской работы, т. е. канцеляристами, печатающими на машинке, кладовщиками и т. п. и в таких профессиональных областях, как землемерная, чертежная и др. работы, предполагается такого рода подготовку также включить в программу центров.

#### 6. ОСНОВНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

28. В течение 1955/1956 года центры основного обучения продолжали свою нормальную программу, за исключением тех случаев, когда создание коммунальных центров, о чем упоминалось в прошлогоднем докладе,<sup>59</sup> привело к планированному объединению работы. В качестве существенно важной части проведения недавно разработанных планов создания коммунальных центров общая бюджетная сумма для основного образования и центров социального попечения была заморожена на уровне предыдущего года.

29. Работа различных центров определяется особыми требованиями окружающей среды, и всю деятельность центров можно довольно точно разделить на две категории: обучение грамоте и дальнейшее образование; ремесленная подготовка и организация культурного отдыха.

	Ц е н т р ы	
	Мужские	Женские
Газа . . . . .	9	15
Иордания . . . . .	15	15
Ливан . . . . .	7	6
Сирия . . . . .	5	6
	36	42

В нескольких лагерях существуют независимые женские центры, а в других только мужские центры. Как общее правило, нужно считать, что существуют как мужские, так и женские центры.

	Число служащих		Учителя, работающие неполный день
	Заведующие	Инструкторы	
Газа . . . . .	18	18	72
Иордания . . . . .	27	14	90
Ливан . . . . .	9	9	22
Сирия . . . . .	11	9	21

<sup>59</sup> А/2978, приложение Е, пункт 24.

Из приведенной таблицы видно, что в настоящее время работают 65 заведующих центрами основной подготовки и 50 инструкторов по специальностям. Кроме этого, 205 учителей, работающих не полное время, используются для обучения грамоте и для дальнейшего образования. При составлении сведений о посещаемости центра цифры, относящиеся к ремесленным курсам и к посещаемости центров для культурного отдыха, не были приняты во внимание, так как посещаемость этих групп колеблется в зависимости от времени года и от вида деятельности, проводимой центром. Данные о посещаемости поэтому основаны на классах по обучению грамоте, которые могут дать более точные результаты; посещаемость в течение года выразилась в 4 272 человека или, по приблизительному подсчету в среднем, 63 обучающихся грамоте в каждом центре.

#### 7. ПОДГОТОВКА УЧИТЕЛЕЙ

40. В ЮНЕСКО продолжали принимать на службу ной из главных целей, на достижение которых были направлены усилия Агентства и ЮНЕСКО, было открытие в январе двух экспериментальных центров для подготовки учителей в Иордании — одного для учителей, и другого для учительниц, как об этом говорилось в прошлогоднем докладе.<sup>60</sup> Это является первым шагом в проведении программы, которая рассчитана на то, чтобы повысить уровень преподавания в школах Агентства.

31. Один центр для учителей занимает два вновь построенных дома, снимаемых в аренду в Шуфате около Иерусалима, а другой — для учительниц — дом с садом в Наблусе. В каждом центре размещено по 20 учащихся и имеется персонал в составе одного заведующего и семи инструкторов. Заведующие и часть инструкторов являются палестинцами, остальная часть была принята на службу в Египет, Ливане и Сирии. Техническое наблюдение за подготовкой и разработка методов преподавания и современных программ обучения лежит на ответственности группы из шести специалистов из ЮНЕСКО. Эта международная группа и проект в целом находятся под общим руководством одного советника по вопросам подготовки учителей, приглашенного на службу ЮНЕСКО в Соединенных Штатах и откомандированного для работы в Агентство. Шесть специалистов были приглашены из Дании, Египта, Франции, Норвегии и Соединенного Королевства, причем они занимаются арабским и английским языками, естественными и социальными науками, математикой, педагогической психологией, физкультурой и применением наглядных пособий.

32. Планами развития этих центров предусматриваются увеличение в 1956/1957 году приема в центр для учителей до 80 человек и превращение его на следующий год в колледж для подготовки учителей с 200 учащимися, живущими в интернате. Центр для учительниц будет развит приблизительно таким же образом годом позже. В обоих центрах дается двухгодичный курс. Учителя, поступающие в центры, должны иметь законченное среднее образование; некоторые из них уже имели годичный опыт преподавания в школах Агентства.

33. Для улучшения качества инспекций школ в Иерусалиме в апреле 1956 года был проведен краткосрочный курс для тринадцати районных инспекто-

<sup>60</sup> А/2978, приложение Е, пункт 29.

ров и помощников районных инспекторов. Кандидаты для этих курсов были набраны из числа старших преподавателей и преподавательниц. Значительная помощь профессионального характера была оказана группой по подготовке учителей, выделенной из ЮНЕСКО.

34. До сих пор ежегодные летние повторительные курсы носили общий характер и были направлены главным образом на то, чтобы предоставить элементарную подготовку неопытным учителям, работающим для Агентства. В этом году впервые были организованы в Рамаллахе в Иордании краткосрочные специальные курсы по арабскому и английскому языкам, математике и физкультуре. И в этом случае группа ЮНЕСКО доказала свою большую ценность. Обычные повторительные курсы были также проведены позже летом во всех районах, за исключением Ливана.

#### 8. МАТЕРИАЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

35. На проведение программы сооружения школьных зданий Агентства, упомянутой в прошлогоднем докладе<sup>61</sup> оказали влияние задержки, происшедшие в Газе и в Иордании. В Иордании план по замене неудовлетворительных арендуемых школьных помещений путем постройки новых школ в ряде городов не мог быть выполнен, как предполагалось, однако можно ожидать, что проведение этого плана будет продолжено в 1956/1957 году. В Газе Агентство планировало ликвидировать в течение двух лет систему двух смен, которая в настоящее время там существует. Однако эта система теперь настолько распространилась в этом районе, что, для того чтобы ее ликвидировать, потребуется построить, оборудовать и содержать 525 классных комнат и комнат для администрации, что обойдется в сумму более полмиллиона долларов. Это в настоящий момент выходит за пределы финансовых возможностей Агентства, и этот план временно придется отложить; впервые в Газе потребовалось снять в аренду школьные помещения.

36. Сведения о сооружении новых школ и аренде школьных помещений и классных комнат в течение 1955/1956 года, равно как и сведения за 1954/1955 год (в скобках) даны в следующих таблицах:

Район	Новые школы	Число классных комнат	Число классных комнат, добавленных к существующим школам
Газа . . . . .	10 (7)	133 (111)	2 (69)
Иордания . . . . .	7 (13)	55 (90)	34 (28)
Ливан . . . . .	0 (2)	0 (20)	0 (6)
Сирия . . . . .	0 (0)	0 (0)	11 (0)
	17 (22)	188 (221)	47 (103)

Район	Арендуемые школьные помещения	Число арендуемых классных комнат
Газа . . . . .	0	0
Иордания . . . . .	122 (105)	720 (564)
Ливан . . . . .	33 (32)	32 (154)
Сирия . . . . .	42 (39)	158 (150)
	197 (176)	1 251 (868)

37. Новые парты стандартного образца и улучшенного типа, очень прочные, изготовлялись в Газе по цене 8 долл. за парту для двух учеников и 9 долл. 50 центов в других районах.

38. В нижеследующей таблице указано количество школьного оборудования, выданного в 1955/1956 году, а также оборудования, выданного в 1954/1955 году (цифры даны в скобках):

Район	Парты	Стол	Классные доски
Газа . . . . .	1 325 (3 000)	176 (200)	63 (33)
Иордания . . . . .	6 164 (3 115)	484 (486)	200 (200)
Ливан . . . . .	500 (2 900)	159 (129)	122 (95)
Сирия . . . . .	575 (800)	124 (76)	106 (50)
	8 564 (9 815)	843 (891)	491 (378)

39. Приобретение оборудования и предметов снабжения для нужд образования и подготовки в учебных заведениях Агентства становится все более сложным и трудным. Введение программы обучения ремеслам добавило сотни новых предметов к спискам тех вещей, которые необходимо приобрести, а число отдельных предметов, предназначенных для программы профессиональной подготовки, превышает 2 500. Снабжение учебниками по-прежнему продолжает оставаться особой проблемой, так как министерства народного образования стран, принявших беженцев, ежегодно заменяют принятые учебники новыми. Агентству удалось добиться соглашения с египетскими властями относительно предоставления учебников для Газы, согласно которому они будут печататься одновременно с теми, которые требуются для правительственных школ, и будут предоставляться Агентству по себестоимости с надбавкой 10 процентов.

#### 9. ПЕРСОНАЛ И ВИДЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ ЮНЕСКО

40. В ЮНЕСКО продолжали принимать на службу и оплачивать значительную часть группы международных специалистов, которые руководят деятельностью Агентства в области образования и подготовки. Число этих специалистов увеличилось благодаря откомандированию советников по подготовке учителей и группы специалистов, о которой упоминалось выше в пункте 31. От ЮНЕСКО был также откомандирован советник по вопросам основного образования для заполнения вакансии, созданной в августе 1955 года.

41. От ЮНЕСКО также шли книги и другие материалы в связи с экспериментальными проектами подготовки учителей, в которых эта организация особенно заинтересована. Техническая помощь в этой специальной области, по-видимому, усилится в будущем году.

42. В ноябре 1955 года по инициативе ЮНЕСКО была созвана, как это делается каждые два года, рабочая группа с аккредитованными представителями министерств народного образования стран, принявших беженцев, и департамента по вопросам культуры Арабской лиги для проведения совещания с представителями Агентства по вопросам, касающимся образования и подготовки среди беженцев. Совещания этой группы состоялись в Бейруте.

<sup>61</sup> А/2978, приложение Е, пункт 7.

ШКОЛЫ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ СОВМЕСТНО АГЕНТСТВОМ И ЮНЕСКО, И ЧИСЛО УЧАЩИХСЯ ПО КЛАССАМ НА КОНЕЦ МАЯ 1956 ГОДА

Начальные школы

Страны	I		II		III		IV		V		VI		В с е г о
	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	
Газа . . . . .	2 700	2 977	4 082	2 841	4 755	2 887	4 809	1 748	3 523	1 053	3 076	656	22 925
Иордания . . . . .	4 698	4 717	5 638	4 720	5 527	3 959	5 388	2 116	3 316	736	2 378	406	26 995
Ливан . . . . .	2 410	1 729	1 749	1 178	1 511	801	1 155	439	886	215	780	130	8 491
Сирия . . . . .	1 101	788	1 339	888	1 485	915	1 243	627	1 054	299	398	151	6 620
Итого	10 909	10 211	12 858	9 627	13 258	8 562	12 595	4 930	8 779	2 303	6 632	1 343	65 031
Общий итог	21 120		22 475		21 820		17 525		11 082		7 975		102 007

Средние школы

Газа . . . . .	2 667	405	1 703	162	—	—	—	—	—	—	—	—	4 370
Иордания . . . . .	1 477	91	840	45	409	—	154	—	46	—	—	—	2 926
Ливан . . . . .	500	50	386	12	—	—	—	—	—	—	—	—	886
Сирия . . . . .	283	108	295	53	163	34	—	—	—	—	—	—	741
Итого	4 927	654	3 224	272	572	34	154	—	46	—	—	—	8 923
Общий итог	5 581		3 496		606		154		—				9 883

Итого в начальных школах . . . . . 102 007

Итого в средних школах . . . . . 9 883

Общий итог 111 890

РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ДЕТЕЙ ПАЛЕСТИНСКИХ БЕЖЕНЦЕВ, ПОЛУЧАЮЩИХ ОБРАЗОВАНИЕ, НА МАЙ 1956 ГОДА

Страны	Число школ, содержащихся совместно Агентством и ЮНЕСКО	Начальные школы		Средние школы		Общее число беженцев и учащихся в начальных и средних школах		Общее число беженцев, получающих образование		Предположительная численность беженцев на апрель 1956 г.		Процент общего числа беженцев, получающих образование	
		Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	июнь 1954 г.	май 1956 г.
		Всего	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего	Всего
		Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки	Мальчики	Девочки
Газа . . . . .	65	22 925	12 162	35 087	567	4 370	1 835	43 523	217 077	17,7	19,05	20,04	20,04
Иордания . . . . .	178	26 995	16 654	43 649	136	2 926	23 789	80 943	510 655	14,15	15,5	15,8	15,8
Ливан . . . . .	47	8 491	4 492	12 983	62	886	1 251	23 516	102 148	20,4	22,65	23,02	23,02
Сирия . . . . .	60	6 620	3 668	10 288	195	741	8 397	21 565	89 830	22,8	22,18	24	24
Итого	350	65 031	36 976	102 007	960	8 923	35 272	169 547	919 710	17,6	17,73	18,4	18,4



**Приложение F**  
**ФИНАНСОВЫЕ ОПЕРАЦИИ**

**1. ФИНАНСОВЫЕ ВЕДОМОСТИ**

1. Согласно обычной практике финансовые ведомости за финансовый год по 30 июня 1956 года будут представлены дополнительно, вместе с докладом Ревизионной комиссии, и не воспроизводятся в настоящем докладе.<sup>62</sup> Нижеследующие замечания освещают наиболее важные стороны финансовых ведомостей.

**а) Бюджет и расходы**

2. Расходы на программу непосредственной помощи достигли в общей сложности 23 419 648 долл., тогда как в утвержденном бюджете соответствующая сумма выражалась в 26 776 261 долл. Разница в 3,4 млн. долл. вызвана следующими основными факторами: оказалось ненужным использовать оперативные резервы в сумме 800 000 долл. или другие резервы для определенных целей, составляющие в общей сложности почти 400 000 долл.; только небольшая часть одежды, оценивающейся в 500 000 долл., была фактически распределена среди беженцев до 30 июня (однако большинство этой одежды было получено, и это отражено в ведомости актива и пассива по разделу «инвентарь предметов снабжения»); около 500 000 долл. было сэкономлено на основных предметах питания и на программах по распределению молока и программах дополнительного питания, главным образом вследствие того, что цены оказались ниже чем предполагалось и что в течение части года число лиц, получающих молоко и дополнительное питание, оказалось меньшим, чем имелось в виду; расходы по перевозке в пределах обслуживаемого района, а также по хранению на складах и операциям, связанным с хранением, оказались более чем на 200 000 долл. ниже чем ожидалось; к концу года не были закончены строительные работы и не было доставлено оборудование в общей сложности почти на 1 млн. долл. Свыше 70 процентов этой суммы относилось к программе строительства лагерных помещений.

3. Расходы на программу реадaptации достигли в общей сложности суммы в 8 778 902 долл., тогда как в утвержденном бюджете соответствующая сумма выражалась в 92 556 665 долларов. Разница в сумме около 83,8 млн. объясняется главным образом тем, что дальнейший прогресс в деле осуществления проекта развития долины Ярмук-Иордан и Синайского проекта (для осуществления которых в бюджете было ассигновано 76,6 млн. долл.) был незначителен и не было приступлено к осуществлению никаких других сколько-нибудь значительных проектов (для осуществления которых в бюджете было ассигновано почти 4,5 млн. долл.). В результате этого остались неизрасходованными более чем 79,4 млн. долларов. Кроме того остались неизрасходованными около 3,2 млн. долл., предназначенных для строительных работ и приобретения оборудования (около 2,5 млн. долл., предназначенных для программы общего образования и профессиональной подготовки, и 700 000 долл., предназначенных для специального лагерного оборудования), главным образом в результате продолжающихся трудностей в отыскании удобных участков для зданий. В результате не было израсходовано около 200 000 долл., предназначенных для деятельности

центров профессиональной подготовки. По операциям системы общего образования получилась дальнейшая экономия размером приблизительно в 500 000 долл., объясняемая значительно меньшим по сравнению с предполагавшимся числом учащихся, что было, по-видимому, вызвано очень низким уровнем рождаемости среди беженцев в 1948—1949 годах.

**б) Поступления**

4. Как подробно указано ниже, общая сумма поступлений равнялась 24 218 141 долл., из которых 1 134 655 долл. были резервированы на программу реадaptации. Значительная часть этих поступлений не была получена Агентством почти до конца года. Поэтому, хотя по книгам в конце года сумма взносов на непосредственную помощь равнялась 23 083 486 долл., фактически в течение года нельзя было пользоваться всей этой суммой для оплаты расходов.

5. В течение года от правительств были получены новые обещания сделать взносы на сумму в 23 365 323 доллара. Фактически правительства внесли в общей сложности 23 646 275 долл., из которых 22 319 040 долл. поступили из суммы, обещанной на 1955/56 год, а остальные 1 327 235 долл. из сумм, обещанных в предыдущие годы.

6. Поступления за год и положение на конец года в отношении обещанных взносов представлялись в следующем виде:

	Получено в течение 1955/1956 г.	Обещанные, но неуплаченные взносы на 30 июня 1956 года	
		в 1955/1956 г. (в долл. США)	в предыду- щие годы
Взносы прави- тельств . . . . .	23 646 275	1 046 283	40 733 311
Взносы из других источников . . . . .	200 822	—	—
Разные поступления . . . . .	371 044	—	—
<b>В с е г о</b>	<b>24 218 141</b>	<b>1 046 283</b>	<b>40 733 311</b>

7. Неуплаченные обещанные взносы распределяются следующим образом:

	Время обещания	
	Общая сумма (в долл. США)	1955/1956 г. Предыду- щие годы
Бразилия . . . . .	25 000	25 000
Канада . . . . .	500 000	500 000
Дания . . . . .	43 434	43 434
Франция . . . . .	1 002 286	285 714
Греция . . . . .	11 000	11 000
Индия . . . . .	31 499	31 499
Индонезия . . . . .	30 000	30 000
Иран . . . . .	3 350	3 350
Израиль . . . . .	50 000	50 000
Корея . . . . .	2 000	2 000
Ливан . . . . .	99 375	99 375
Монако . . . . .	286	286
Пакистан . . . . .	21 000	21 000
Саудовская Аравия . . . . .	150 000	75 000
Швейцария . . . . .	19 234	19 234
Сирия . . . . .	17 916	17 916
Турция . . . . .	5 000	5 000
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии . . . . .	8 800 159	8 800 159
Соединенные Штаты Америки . . . . .	30 943 055	30 943 055
Уругвай . . . . .	5 000	5 000
Югославия . . . . .	40 000	40 000
<b>В с е г о</b>	<b>41 799 594</b>	<b>1 046 283</b>

<sup>62</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, одиннадцатая сессия, Дополнение № 6 В (А/3211).

8. Взносы, обещанные, но еще не уплаченные Соединенными Штатами и Соединенным Королевством и Францией (за исключением тех, которые были обещаны на 1955/1956 год), были резервированы на проведение программы реадaptации. Правительства стран, принявших беженцев, не давали обещаний относительно денежных взносов на 1955/56 финансовый год и от них не поступило никаких платежей во исполнение обещаний, данных ими в предыдущие годы. В этой связи вопрос об обещаниях, данных правительством Ливана, и о других требованиях, обращенных к этому правительству, находится в процессе урегулирования и будет вероятно разрешен в ближайшем будущем. С ноября 1952 года правительство Иордании не производило выплат Агентству по счету своего ежегодного взноса в сумме 168 000 долларов, предусмотренного в основном соглашении 1951 года обеих сторон; в текущем году был достигнут небольшой прогресс в начатых в прошлом году переговорах о пересмотре основного соглашения. Очень трудно предположить, что суммы, которые Иордания должна выплатить в соответствии с условиями соглашения, будут внесены; поэтому они не указаны в списке неуплаченных обещанных взносов. С другой стороны, как это видно из приведенной ниже таблицы, правительства стран, принявших беженцев, предоставляли Агентству ряд таких ценных услуг, как перевозка снабжения, разгрузка и погрузка товаров, право пользования портовым, складским и конторским оборудованием и обслуживанием, а также обслуживали непосредственно самих беженцев, причем стоимость этого обслуживания превысила по их численности 500 000 долларов.

Правительство	Услуги, предоставленные Агентству	Заявленная стоимость непосредственного обслуживания беженцев а
	(в долл. США)	
Египет . . . . .	224 924	сведений не поступило
Иордания . . . . .	—	516 965
Ливан . . . . .	12 164	21 214
Сирия . . . . .	74 900	сведений не поступило
Всего	311 988	538 179

а Эти цифры были сообщены соответствующими правительствами. Так как это обслуживание предоставлялось непосредственно беженцам, то эти суммы не должны указываться в финансовой отчетности Агентства.

9. Хотя Агентство затребовало эти сведения, Египет и Сирия ко времени составления настоящего доклада не представили Агентству сведения о стоимости обслуживания, непосредственно предоставленного ими беженцам в 1955/56 году. Египет не представил также сведений за 1954/55 год.

#### с) Превышение расходов над поступлениями

10. Как было упомянуто выше, Агентство израсходовало в общей сложности 32 198 550 долл., а

получило только 24 218 141 долл., что приводит к оперативному дефициту в размере 7 980 409 долл. на этот год. Поскольку из поступивших сумм только 1 134 655 долл. были специально предназначены для целей реадaptации, тогда как расходы на эти цели достигали 8 778 902 долл., то разницу в сумме 7 644 247 долл. необходимо было взять из имевшихся на руках сумм (Фонда оборотных средств), предназначенных для проведения программы реадaptации. Расходы на непосредственную помощь превышали поступления, которые могли быть использованы для целей непосредственной помощи, на 336 162 долл., которые также должны были быть взяты из Фонда оборотных средств.

#### д) Актив и пассив

11. Как следствие операционного дефицита в этом году и операций, произведенных в предыдущие годы, чистая сумма актива (Фонд оборотных средств) уменьшилась приблизительно на 8,2 млн. долл., как это показано ниже:

	30 июня		Понижение (повыше- ние)
	1956 г.	1955 г.	
	(в млн. долл. США)		
Общая сумма актива . . .	30.2	38,3	8,1
Минус общая сумма пассива и резервов . . .	3.0	2.9	(0.1)
Ч и с т а я   с у м м а а к т и в а	27,2	35,4	8,2

12. Как видно из показанного ниже анализа Фонда оборотных средств, приблизительно 7 млн. долл. представляют собой вложение в предметы, составляющие инвентарь, и другие активы, которые не могут быть использованы для оплаты операционных нужд в 1956/1957 году; кроме того, оставалось непредвиденных невыплаченных обязательств на сумму примерно в 6 млн. долларов. (Суммы приблизительно таких же размеров будут по-прежнему необходимы для тех же целей в 1956—1957 гг., для того чтобы не прерывать доставки предметов снабжения.) Таким образом на 30 июня 1956 года в Фонде оборотных средств имелось в действительности лишь 14,3 млн. долл., которые могли бы быть использованы для оперативных целей обеих программ, непосредственной помощи и реадaptации, по сравнению с суммой в 20,2 млн. долл. в предыдущем году. Из общей суммы в 14,3 млн. долл. только 4,2 млн. долл. могли быть использованы для целей программы непосредственной помощи — сумма, приблизительно достаточная для двух месяцев операций. Однако даже если была бы использована вся сумма в 14,3 млн. долл., то она не была бы сама по себе достаточной для финансирования операций Агентства по осуществлению программ непосредственной помощи и реадaptации даже до 31 декабря 1956 года. Таким образом, если Агентству суждено продолжать свои операции, то в ближайшее время должны быть сделаны значительные денежные взносы.

# АНАЛИЗ ФОНДА ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ НА 30 ИЮНЯ 1956 г.

	Общая сумма (в тысячах долларов США)	Предна- чено на проведение программы реабилита- ции	Остаток, который может быть использован для осущест- вления про- граммы не- посредствен- ной помощи
Фонд оборотных средств	27 228	11 467	15 761
<b>Минус</b> актив, не могу- щий быть использо- ванным для оператив- ных целей:			
Инвентарь . . .	5 096	345	4 751
Счета к получению	653	52	601
Деньги, служащие обеспечением ак- кредитива на имя Детского фонда Ор- ганизации Объеди- ненных Наций . .	1 000	—	1 000
Общая сумма актива, под- лежащая вы- чету . . . . .	6 749	397	6 352
Имеющийся в распоря- жении фонд оборот- ных средств . . .	20 479	11 070	9 409
<b>Минус</b> непредвиденные обязательства по не- выполненным заказам и договорам . . .	6 178	957	5 221
Фонд оборотных средств, могущий быть исполь- зованным для опера- тивных целей . . .	14 301	10 113	4 188

## 2. ОБЩИЕ ФИНАНСОВЫЕ ПОТРЕБНОСТИ

13. Хотя в двух прошлых годовых докладах указывалось на непрочное финансовое положение Агентства и хотя Консультативный комитет по административным и финансовым вопросам признал тот факт, что Агентство располагает недостаточным фондом оборотных средств, тем не менее финансовое положение продолжает ухудшаться, и нет никаких оснований полагать, что соответствующие суммы поступят в его распоряжение в ближайшем будущем.

14. Не только не было получено средств для увеличения Фонда оборотных средств, как на этом особенно настаивало Агентство, но взносы продолжают значительно отставать от расходов, в результате чего уменьшается фонд оборотных средств. В 1954/1955 году Фонд оборотных средств уменьшился на 4,2 млн. долл. и в 1955/1956 году на 8,2 млн. долларов. Положение еще больше осложняется тем обстоятельством, что большинство взносов по-прежнему делается в последней части финансового года. До последних четырех месяцев 1955/1956 года не было получено около 60 процентов всех поступлений. Это положение ясно видно из следующей таблицы, которая показывает сумму взносов и поступления в каждом квартале 1955/1956 года и процент общей суммы:

1955/1956 г. кварталы	Полученная сумма (в долл. США)	Процент общей суммы
Первый . . . . .	2 314 701	9,6
Второй . . . . .	374 098	1,5
Общая сумма за первую половину года . . . . .	2 688 799	11,1
Третий (6 млн. долл. получено в марте) .	13 516 733	55,8
Четвертый:		
Апрель . . . . .	2 915 634	12,0
Май . . . . .	64 920	0,3
Июнь . . . . .	5 032 055	20,8
Итого за год	8 012 609	33,1
	24 218 141	100,0

15. Финансовое положение Агентства настолько ухудшилось, что необходимо не только, чтобы взносы за этот период по крайней мере равнялись предположительным расходам, но также чтобы приблизительно половина этих взносов производилась в начале или до начала его финансового года. Если не будет дано заверений в этих двух отношениях, то весь вопрос относительно будущего Агентства вплоть до 1960 года должен быть пересмотрен.

## 3. БЮДЖЕТ, ПРЕДЛАГАЕМЫЙ НА ВОСЕМНАДЦАТЬ МЕСЯЦЕВ

(1 ИЮЛЯ 1956 г. — 31 ДЕКАБРЯ 1957 г.)

16. Подробный бюджет на восемнадцать месяцев 1956—1957 гг. (с 1 июля 1956 г. по 31 декабря 1957 г.) и необходимые для финансирования этого бюджета взносы были установлены в консультации с Консультативной комиссией Агентства; ниже приводится их краткая сводка.

17. Период в восемнадцать месяцев берется в качестве следующего финансового периода Агентства, так как в консультации с Консультативным комитетом по административным и финансовым вопросам было решено приурочить финансовый год к календарному году. Поэтому дополнительный период в шесть месяцев должен быть введен в финансовый период 1956—1957 гг.

18. Как полнее указано в записке, приложенной к подробному бюджету, бюджет на восемнадцатимесячный период разделен на две части, одна из которых охватывает первые шесть месяцев и другая — последние двенадцать месяцев (или календарный 1957 год); для целей сравнения бюджетов представляется предпочтительным сравнивать утвержденный бюджет на 1955/1956 год с бюджетом на 1957 календарный год. Однако необходимо отметить, что, поскольку речь идет о строительных работах и оборудовании, сравнение между двумя бюджетными периодами не имеет большого значения, поскольку по бюджету на 1955/1956 финансовый год было недорасходовано 4,2 млн. долл. по статьям, большая часть которых все еще требует выполнения и поэтому повторяется в бюджете на следующие шесть месяцев.

19. Бюджет на восемнадцать месяцев 1956—1957 годов в сравнении с бюджетом на двенадцать месяцев 1955/1956 года может быть вкратце представлен в следующем виде:

**Б ю д ж е т**

	1956/1957 гг.		1955/1956 гг.	
	<i>Все восемьнад- цать месяцев</i>	<i>Первые шесть месяцев</i>	<i>Последние двенад- цать месяцев</i>	<i>Двенад- цать месяцев</i>
	<i>(В тысячах долларов США)</i>			
Программа непосредственной помощи:				
Операции . . . . .	40 806	12 868	27 938	24 566
Строительные работы и оборудование . . . . .	2 559	1 037	1 522	2 210
Итого по программе непосредственной помощи	43 365	13 905	29 460	26 776
Программа реадaptации:				
Операции . . . . .	12 823	4 510	8 313	7 580
Строительные работы и оборудование . . . . .	3 242	1 533	1 709	3 896
Мелкие проекты . . . . .	6 000	1 000	5 000	4 481
Итого . . . . .	22 065	7 043	15 022	15 957
Основные проекты . . . . .	76 600	—	76 600	76 600
Итого по программе реадaptации	98 665	7 043	91 622	92 557
Итого по всем программам:				
Без основных проектов . . . . .	65 430	20 948	44 482	42 733
Основные проекты . . . . .	76 600	—	76 600	76 600
	142 030	20 948	121 082	119 333

*Примечание:* Из общей суммы в 6,106 000 долл., предназначенных для строительных работ и оборудования в 1955/1956 году (2 210 000 долл. для программы непосредственной помощи и 3 896 000 долл. для программы реадaptации), в конце этого периода не было истрачено 3 908 000 долл., и эта сумма будет перенесена в новый бюджет. Таким образом, сумма, предназначенная для строительных работ и оборудования на 1956—1957 гг., составляющая 5 801 000 долл., включает эту перенесенную сумму, равную 3 908 000 долларов.

20. Увеличение почти на 3 400 000 долл. в бюджете в ассигнованиях на *операции программы непосредственной помощи* для последних двенадцати месяцев 1956—1957 г., по сравнению с 1955/1956 годом, предназначается на следующие цели:

а) 1 500 000 долл. для специальных предложений, первые три из которых были одобрены в прошлом году Консультативной комиссией Агентства и Генеральной Ассамблеей на том условии, что будут получены необходимые для финансирования их средства. Осуществление этих предложений все еще рассматривается крайне желательным в настоящее время, как это рассматривалось и год назад. (Поскольку не имеется в виду вводить эти статьи до начала последних двенадцати месяцев, то в бюджете на первые шесть месяцев на них не предусматривается никаких ассигнований). Специальные предложения предполагают следующие ассигнования:

i) 146 000 долл. на обеспечение предметами первой необходимости для предоставления жителям лагерей дополнительного керосина, с тем чтобы керосиновый паек (используемый для приготовления пищи и для освещения) охватывал двенадцать месяцев этого года вместо пяти, как это имеет место в настоящее время;

ii) 625 000 долл. на предоставление молока и дополнительного питания для ежедневных завтраков для детей, посещающих школу (если это будет утверждено, то потребуются дополнительный расход в сумме 150 000 долл. для строительных работ и оборудования);

iii) 383 000 долл. на содержание и ремонт жилищ и лагерей для обеспечения палатками одной трети бедуинов, находящихся в Иордании. Остаточная часть бедуинов будет подобным же образом обеспечена палатками в течение следующих двух лет;

iv) 340 000 долл. на нужды здравоохранения для улучшения здравоохранения в целом (увеличение медицинского персонала, увеличение количества больничных коек, приобретение большего количества кровяной сыворотки и т. д., что будет стоить 100 000 долларов) и введение методов, обеспечивающих более успешную борьбу с туберкулезом (что будет стоить 240 000 долларов);

б) 2 млн. долл. на обеспечение предметами первой необходимости и распределение молока и дополнительное питание для покрытия расходов, связанных с ожидаемым увеличением цен на продовольствие и, в меньшей степени, на фрахтовые ставки;

с) Увеличение и сокращение расходов существуют и в других областях деятельности, но они взаимно уравновешиваются. Наиболее значительными увеличениями расходов являются следующие:

i) 117 000 долл. на нужды здравоохранения, предназначенные, главным образом, для покрытия увеличения платы за прокат больничных коек и для увеличения количества коек, которое не должно отставать от роста населения;

ii) 127 000 долл. на общее обслуживание (половина общего увеличения расходов), что вызвано переносом части расходов на технический персонал (инженеры и архитекторы), проводившихся в прошлом по статье «осуществление программы реадaptации»; увеличением количества издаваемых материалов, относящихся к осведомлению общественного мнения; необходимостью удовлетворять растущие требования в отношении обслуживания, предоставляемого оперативными отделами; необходимостью в более компетентном персонале, требующемся для повышения эффективности административного контроля (как, например, внутренней ревизии отчетности);

ш) 220 000 долл. на приобретение одежды (одежда для детей), для ликвидации неблагоприятных последствий задержки в выполнении первоначальной программы, запланированной на 1955/1956 год и для продолжения осуществления программы в 1956—1957 гг. приблизительно на том же уровне, который был запланирован на 1955/1956 год;

д) Помимо вышеуказанного, расходы в целом, производимые в каждой области деятельности по осуществлению программы непосредственной помощи, отражают результаты изменений в системе начатого в 1955/1956 году ежегодного увеличения жалованья для персонала, работающего в этом районе. Районная шкала жалований, введенная в 1951 году, в то время когда ожидалось, что Агентство просуществует не больше трех лет, первоначально разрешала производить только два ежегодных увеличения жалованья. В результате этого жалованье большинства персонала достигло своего максимума и с 1954 года перестало возрастать. Такое положение вещей оказало очень неблагоприятное влияние на моральное состояние палестинских сотрудников Агентства, составляющих большую часть его персонала, особенно, когда они сравнивали свое положение с положением международного персонала, шкала жалованья которого (основанная на шкале жалований, существующей в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций) предусматривала еще несколько увеличений жалованья. Для исправления такого положения во второй половине 1955 года была введена новая шкала жалованья, позволяющая производить небольшие увеличения жалованья в течение большего числа лет; другие изменения, касающиеся норм вознаграждения в этом районе, были введены для низших категорий персонала (неклассифицированных категорий), жалование которых оказалось ниже жалования подобных категорий персонала в странах, принявших беженцев. Кроме того, произошло небольшое увеличение в общем количестве служащих вследствие увеличения населения беженцев как в лагерях, так и вне их;

е) С другой стороны, путем введения лучшего оперативного и административного контроля оказалась возможной некоторая экономия в таких областях, как потребление различных предметов снабжения и путевые издержки.

21. Сравнение сметных расходов, относящихся к *строительным работам и оборудованию в программе непосредственной помощи*, не дает каких-либо значительных результатов. Значительное большинство этих расходов для первых шести месяцев представляет собой расходы, первоначально включенные в бюджет предыдущего года, и большинство ассигнований для последних двенадцати месяцев относится к продолжению осуществления программы строительства жилищ, с тем чтобы заменить палатки жилыми строениями.

22. Увеличение расходов на более чем 700 000 долл. по статье *операции по программе реадaptации* для последних двенадцати месяцев 1956—1957 гг. объясняется вычетом суммы сокращения расходов, упомянутой ниже в подпунктах *d* и *e*, из суммы увеличения расходов, упомянутой ниже в подпунктах *a*, *b* и *c*:

a) увеличение расходов на 750 000 долл. на общее образование, происшедшее в результате:

i) введения новой повышенной шкалы жалования для учителей, которая, хотя она и была установлена в 1955/1956 году, не была предусмотрена в бюджете на тот год;

ii) увеличения числа учащихся (особенно в средних школах, где стоимость обучения по расчету на одного учащегося выше); и

iii) увеличения числа учителей, происшедшего в результате того, что из-за отсутствия подходящих участков для постройки школьных зданий, оказалось необходимым пользоваться в большей мере арендованными помещениями, где классные комнаты часто не могли вместить оптимального числа учащихся;

b) увеличение расходов на 545 000 долл. на профессиональную подготовку, происшедшее в результате увеличения числа учащихся и реорганизации деятельности центров в свете накопленного опыта;

c) увеличение расходов на 127 000 долл. на общее обслуживание (см. выше пункт 20с ii);

d) сокращение расходов на 326 000 долл. на трудоустройство, происшедшее, главным образом, в результате сокращения миграционного движения;

e) сокращение расходов на 335 000 долл. на административные расходы, причем сокращение в сумме 230 000 долл. объясняется тем, что сметные расходы технического отдела были проведены по статьям тех операций или строительных работ, которые обслуживались этим отделом. Фактическое сокращение расходов поэтому достигает суммы 105 000 долл. и является главным образом результатом сокращения персонала.

23. По тем же самым основаниям, которые указывались выше в пункте 21, сравнение сметных расходов, относящихся к *строительным работам и оборудованию в программе реадaptации*, не может быть особенно показательным. Практически бюджет на первые шесть месяцев является повторением статей, содержащихся в бюджете предыдущего года. В большой степени это относится и к последним двенадцати месяцам, особенно, когда речь идет о профессиональной подготовке, где строительные работы развертывались медленно в результате первоначальных трудностей в подыскании подходящих участков для строительства. Для всех восемнадцати месяцев расходы на общее образование и профессиональную подготовку составляют 2 451 000 долл., а на специальное лагерное оборудование — 609 000 долл. из общей суммы в 3 242 000 долларов.

24. Трудно заблаговременно учесть *мелкие проекты в области реадaptации*, но суммы, ассигнованные для последних двенадцати месяцев, основаны на наиболее тщательных расчетах Агентства относительно того, сколько может быть истрачено на эту цель при благоприятных условиях.

25. В статье *основные проекты в области реадaptации* повторяется взятая из прошлогогодного бюджета цифра ассигнований на осуществление проекта развития долины Ярмука и Иордана и синайского проекта. Доклады о возможности осуществления обоих этих проектов были составлены, и выполнение любого из них может быть начато, как только будет подписано соглашение с заинтересованными правительствами.

#### 4. ФИНАНСИРОВАНИЕ БЮДЖЕТА НА 1956/1957 ГОД

26. Хотя сумма в 76,6 миллиона долларов, предусматриваемая на два главных проекта (проект развития долины Ярмук-Иордан и синайский проект), была принята во внимание в бюджете на 1956/1957 год, средства для них не будут испрашиваться, пока в этом не возникнет явной необходимости. Поэтому, как показано выше в таблице пункта 19, в данный момент подлежит рассмотрению лишь сумма бюджета в 65 430 000 долларов.

27. С учетом разных поступлений, приблизительно 65 млн. долларов будет необходимо финансировать посредством взносов.

28. Относительно просьбы Агентства о дополнительных ассигнованиях для Фонда оборотных средств Генеральная Ассамблея не приняла никакого решения, и, как было указано выше в пунктах 11 и 12, Фонд оборотных средств оказался к концу года на угрожающе низком уровне. В предвидении этого серьезного положения Комитету по переговорам о внебюджетных средствах уже в начале июля 1956 года было сообщено о размерах средств, требуемых на восемнадцатимесячный период с 1 июля 1956 г. по 31 декабря 1957 года. Тем не менее, к сентябрю 1956 года новые обещания взносов были сделаны на сумму менее 20 млн. долларов (и эти средства были обещаны лишь на непосредственную помощь), из которых было получено менее 11 млн. долларов.

29. Из предшествующего совершенно ясно, что если Агентство должно продолжать свою теперешнюю

работу, то государствами-членами Генеральной Ассамблеи должны быть приняты решительные меры. При отсутствии достаточного фонда оборотных средств крайне важно, чтобы взносы выплачивались в необходимых размерах и в необходимое время. Опыт прошлого года показывает, что, если не будут приложены особые усилия к увеличению делаемых взносов, Агентство окажется не в состоянии осуществлять свои программы в течение 1957 года.

30. Агентство просит, чтобы из 65 млн. взносов, необходимых для бюджета на 1956—1957 гг., 40 млн. долларов было выплачено 31 декабря 1956 г. или до этого срока, а остаток 30 июня 1957 г. или до этого срока. Так как Агентству не предоставлено право занимать деньги, — даже в счет тех будущих взносов, поступления которых можно ожидать почти с полной уверенностью, — важно иметь эти взносы на руках, прежде чем брать на себя какие-либо обязательства или начинать осуществление программ. На этом основании предлагаемые сроки для получения взносов следует признать исключительно жесткими и придать очень важное значение тому, чтобы Ассамблея обеспечила средства для выполнения данного плана.

31. Если Генеральная Ассамблея не может быть уверена в том, что в 1956—1957 гг. будут поступать достаточные взносы для финансирования утвержденного бюджета и притом поступать вовремя, она должна быть готова к постепенной ликвидации работы Агентства и ко всем тем последствиям как политического, так и общечеловеческого характера, которые повлечет за собой эта ликвидация.

### Приложение Г

#### ПРАВОВЫЕ АСПЕКТЫ РАБОТЫ АГЕНТСТВА

##### 1. ОБЩАЯ ЮРИДИЧЕСКАЯ РАБОТА И СВЯЗАННЫЕ С НЕЙ ПРОБЛЕМЫ

1. Объем юридической работы, вызываемой деятельностью Агентства, продолжает оставаться очень значительным, и эта работа охватывает широкий и все увеличивающийся круг юридических проблем в следующих категориях, которые в некоторой мере связаны между собой:

- а) вопросы общего международного права, возникающие из правового положения Агентства;
- б) вопросы торгового права, возникающие в связи с мероприятиями Агентства по закупке товаров;
- в) вопросы международного административного права, возникающие из взаимоотношений Агентства со своим персоналом.

2. Правовой статус Агентства и его персонала все еще не признается полностью некоторыми из тех стран, в которых Агентство осуществляет свою деятельность, и привилегии и иммунитеты, необходимые и обычные для органа Организации Объединенных Наций, часто оспариваются. Во многих случаях корень данной проблемы надо искать в том, что некоторые правительства не отдают себе полного отчета в том, что международные обязательства имеют обязательную силу, несмотря на то, что еще не проведены осуществляющие их законы.

3. Даже там, где правовой статус Агентства признается, возникают многочисленные проблемы, как

это отмечалось в прошлом докладе,<sup>63</sup> в силу того что подчиненные органы власти и даже суды не всегда осведомлены о юридическом статусе Агентства. Тем не менее, произошли некоторые небольшие улучшения.

4. Что касается коммерческих контрактов Агентства, число которых достигло приблизительно трех тысяч в течение периода, охватываемого настоящим докладом, то большинство разногласий или споров, возникающих из этих контрактов, продолжает разрешаться путем переговоров. В течение этого года два важных дела были переданы в арбитраж согласно порядку, предусмотренному в контрактах. В одном из этих случаев дело было успешно урегулировано в ходе его разбирательства. В другом деле, которое возникло в связи с нарушением крупного контракта о поставках, Агентство выиграло дело в результате поддержки его требований арбитром, назначенным совместно сторонами.

5. Новые затруднения, возникшие в течение этого года, заключаются в том, что некоторые из стран, принявших беженцев, бойкотировали некоторые товары на том основании, что поставляющие их компании имеют фабрики или занимаются коммерческой деятельностью в Израиле. Этот бойкот усложнил Агентству выполнение задачи приобретения некоторых необходимых предметов, требуемых для его раз-

<sup>63</sup> А/2978, приложение Г, пункт 1.



личных мероприятий, и имеет особенно важное значение для Агентства, поскольку некоторые из делающих взносы стран в качестве условия предоставления ими финансовых средств предусматривают, чтобы Агентство использовало некоторую, а иногда значительную долю этих средств для закупки товаров в этих странах.

6. Юридические проблемы административного характера касаются служащих Агентства и взаимоотношений Агентства с ними. Там, где дело касается персонала, состоящего почти из десяти тысяч человек, неизбежно возникает множество вопросов, связанных с условиями службы, болезнями, дисциплинарными мерами, несчастными случаями и т. д., а также с частым предъявлением различных претензий, иногда затрагивающих принципиально важные вопросы.

7. Таким образом время от времени некоторые служащие Агентства обращаются с претензиями, возникающими из трудовых отношений, в местные суды или к органам власти. В таких случаях Агентство указывало, что в силу его правового статуса и практики публично-правовых международных организаций такие претензии должны рассматриваться согласно его внутренним правилам, которые являются частью того, что известно как международное административное право.

8. Продолжается работа по созданию специальных апелляционных комиссий по образцу имеющегося в Организации Объединенных Наций органа для рассмотрения претензий со стороны персонала. Новые положения о персонале Агентства, упоминавшиеся в прошлом докладе,<sup>64</sup> включая положения о внутренних административных мерах защиты интересов персонала, были составлены и утверждены, хотя некоторые пункты все еще продолжают обсуждаться. Были разработаны и в настоящее время изучаются правила, касающиеся порядка проведения в жизнь положений о персонале.

9. На основании договоров Агентства о страховании своего персонала от несчастных случаев был установлен следующий порядок: страховая компания при удовлетворении иска выплачивает компенсацию истцу согласно местным законам, и в соответствующих случаях такие дела разрешаются путем непосредственных переговоров между компанией и пострадавшим лицом. Любые затруднения, могущие возникнуть между Агентством и компанией, подлежат передаче для рассмотрения на арбитраж.

10. Агентству предъявлялись требования о наложении ареста или запрещения на те суммы из его фондов, которые предназначались для выплаты жалования каким-либо лицам из его персонала, признанным должниками. В соответствии с общей политикой Организации Объединенных Наций Агентство настаивало на том, что оно пользуется судебным иммунитетом и его активы не подлежат никаким арестам или секвестрам. Однако административными мерами Агентство добивается того, чтобы сотрудники персонала платили свои долги.

11. В силу некоторых особенностей претензии одного бывшего служащего Агентства Административный трибунал Организации Объединенных Наций в своем судебном решении № 57 от 9 сентября 1955 г.

постановил, что он компетентен рассмотреть эту претензию и вынести по ней решение. Трибунал будет рассматривать правильность этой претензии просителя по существу.

12. На протяжении этого года поддерживалась тесная связь с канцелярией юрисконсульта Секретариата Организации Объединенных Наций, и была получена ценная помощь как от этой канцелярии, так и от юридических советников различных специализированных учреждений.

## 2. ЮРИДИЧЕСКАЯ РАБОТА В РАЗЛИЧНЫХ СТРАНАХ. В КОТОРЫХ ПРОТЕКАЕТ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ АГЕНТСТВА

### а) Египет и Газа

13. В течение всего этого года положение в районе Газы становилось все более и более неудовлетворительным. Во-первых, серьезное положение создалось в связи с вопросом о въезде в Газу и выезде из нее персонала Агентства. Так, одним сотрудникам Агентства египетские власти отказывали в разрешении на въезд или на повторный въезд на данную территорию, а ходатайства других оставляли без рассмотрения. Это не давало возможности сотрудникам выполнять возложенные на них обязанности, вследствие чего страдала деятельность Агентства в Газе. Хотя Агентство обращалось к надлежащим властям с просьбой информировать его о причинах таких мер, в большинстве случаев эта просьба оставалась без последствий. Время от времени египетские власти в Газе также отказывали некоторым сотрудникам Агентства в разрешении на выезд из территории в случаях, когда речь шла как о поездке по официальным делам, так и о поездке в отпуск. Это не только сильно мешало эффективному осуществлению мероприятий Агентства в Газе, но также очень тяжело отражалось на моральном состоянии находящегося там персонала.

14. Во-вторых, мероприятия Агентства в течение этого года нарушались тем, что в местных судах против него возбуждались дела, несмотря на наличие у него судебного иммунитета и несмотря на его готовность передавать дела на арбитражное решение третьих сторон или в случаях, касающихся его персонала, прибегать к помощи внутренней административной процедуры. Агентству приходилось неоднократно обращаться с требованием о том, чтобы должным образом были признаны международное право и международная практика; однако к концу отчетного периода этот вопрос все еще не был удовлетворительно разрешен.

### б) Иордания

15. Иордания стала членом Организации Объединенных Наций в декабре 1955 года. Можно ожидать, что принятие правительством Иордания на себя обязанностей, определенных в Уставе Организации Объединенных Наций, улучшит отношения между этим правительством и Агентством.

16. Переговоры о пересмотре существующего соглашения, регулирующего взаимоотношения между Агентством и правительством Иордания, продолжались с перерывами в течение этого года. Во время этих переговоров имел место в некоторой мере полезный обмен мнениями, но к концу отчетного периода все же не были разрешены главные вопросы, по которым

<sup>64</sup> А/2978, приложение G, пункт 11.



между сторонами существуют разногласия,<sup>65</sup> так что пока остается в силе существующее соглашение.

17. В отчетном году в Иордании имели место гражданские беспорядки и восстания, в результате которых произошли потери и был нанесен ущерб собственности, принадлежащей Агентству и его сотрудникам. В соответствии с признанными принципами международного права Агентство представило правительству Иордании документированные претензии с требованием о возмещении причиненных ему убытков. Правительство сначала отказалось признать свою ответственность за эти потери, неправильно истолковав юридическую сторону данного дела. Возобновляя свои требования о возмещении убытков, Агентство обратило внимание правительства на прочно установившийся принцип международного права, который налагает на правительства особое обязательство защиты собственности дипломатических миссий, публичноправовых международных организаций и их персонала.

18. Хотя некоторые из ранее возникавших и упоминавшихся в прошлом докладе<sup>66</sup> проблем были разрешены, многие из прежних затруднений все еще оставались. Правительство продолжало налагать ограничения на право Агентства свободно ввозить в Иорданию предметы снабжения, необходимые для осуществления его программы, и не признавало полностью правового статуса Агентства и его сотрудников. Так, в двух случаях, имевших место в течение этого года, когда сотрудники Агентства при исполнении своих служебных обязанностей неумышленно нарушили право собственности третьих сторон, против них были возбуждены судебные дела. К счастью, оба случая были улажены полюбовно, поскольку истцы отказались от своих претензий.

19. Кроме того, Агентство не получило удовлетворения своей претензии — на которой оно продолжает настаивать — в отношении ранее наложенного ареста на его активы в иорданском банке во исполнение судебного решения по вопросу, который, по праву, не входил в компетенцию данного суда.

#### с) Ливан

20. 14 декабря 1955 г. приобрело силу закона общее соглашение между Агентством и правительством Ливана, которое, как указывалось в прошлом докладе,<sup>67</sup> было заключено путем обмена записками, подписанными 26 ноября 1954 года. Теперь, когда это соглашение ратифицировано и опубликовано, есть надежда, что за этим последует полное осуществление его постановлений.

21. Что касается финансовых статей этого соглашения, которые касаются порядка расчетов и технической процедуры, то в этом отношении еще слишком рано давать оценку результатам. Однако Агентство выплатило согласованную сумму расходов, произведенных Ливанским центральным комитетом по оказанию помощи палестинским беженцам. Кроме того хорошие результаты были достигнуты в вопросе возвращения уплаченных налогов и сборов, к которому правительство обязалось на основании соглашения.

22. Несмотря на постановления соглашения относительно правового статуса должностных лиц Агент-

ства и несмотря на то, что правительство является участником Конвенции о привилегиях и иммунитетах, все еще остаются определенные расхождения между порядком, применяемым в Ливане в настоящее время к этим лицам, и установившейся международной практикой в отношении персонала Организации Объединенных Наций.

23. В течение этого года в Ливане произошел ряд инцидентов, который вызвал беспокойство у Агентства относительно безопасности его помещений и собственности, а также относительно безопасности и защиты его персонала. Агентство потребовало, чтобы правительство, во исполнение обязанностей, налагаемых международным правом, приняло необходимые меры против повторения подобных инцидентов. От правительства на этот счет были получены надлежащие заверения.

#### д) Сирия

24. Переговоры о пересмотре соглашения, регулирующего взаимоотношения Агентства и правительства Сирии, в этом году не возобновлялись. Агентство пыталось улучшить свое положение и внести в этот вопрос большую ясность, в особенности, в отношении ряда серьезных трудностей, которые наносят ущерб местным мероприятиям Агентства. Так например, слишком большое внимание вызвали к себе проблемы назначения сотрудников, передвижения должностных лиц Агентства в пределах Сирии, импорта товаров, обложения налогами экспортируемых товаров и в сущности вся проблема правового статуса Агентства. Кроме того, в течение прошлого года в сирийских судах был возбужден ряд дел, причем обнаружилось серьезное непонимание правового положения Агентства. В одном случае суд ошибочно считал, что судебный иммунитет Агентства действителен лишь в отношении уголовных и отнюдь не гражданских дел; а в другом случае суд ошибочно объявил должностное лицо Агентства служащим правительства Сирии.

25. В этом году Агентство подверглось злобным нападкам египетской и сирийской печати, поместившей заявление министра правительства Сирии о том, что политика Агентства направлена к истреблению беженцев. Это обвинение, помимо того что по своему характеру оно является клеветническим, поощряет смуту и, следовательно, явно противоречит обязанности правительства охранять согласно международному праву имущество Агентства и обеспечивать безопасность его сотрудников.

26. Что касается обложения налогом жалованья сотрудников Агентства в Сирии, то правительству Сирии официально был послан полный список фамилий тех сотрудников в Сирии, к которым применимы положения статей V и VII Конвенции о привилегиях и иммунитетах и которые в силу этого должны освобождаться от подоходного налога на жалованье и другие виды вознаграждения, получаемые ими от Агентства. Единственное соглашение с правительством, которое достигнуто по этому вопросу до настоящего времени, заключается в признании того, что Агентство ни при каких обстоятельствах не может выступать в качестве сборщика налогов для правительства, поскольку такие обязанности находятся в противоречии с международным правом и практикой Организации Объединенных Наций.

<sup>65</sup> А/2978, приложение G, пункт 16.

<sup>66</sup> Там же, пункты 17 — 19.

<sup>67</sup> А/2978, приложение G, пункт 21.

27. В предыдущем годовом докладе<sup>68</sup> упоминались судебные решения, вынесенные сирийскими судами

<sup>68</sup> А/2978, приложение G, пункт 24 (п).

против Агентства в связи с требованиями об уплате выходных пособий бывшим служащим. В течение отчетного года этот перешенный вопрос был полюбовно урегулирован.

## Приложение Н

### СОТРУДНИЧЕСТВО С ДРУГИМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

#### 1. ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ

1. В течение отчетного года между Агентством и другими учреждениями Организации Объединенных Наций продолжалось тесное сотрудничество. Агентство вновь желает выразить свою признательность специализированным учреждениям и другим организациям, а также департаментам и отделам Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, за полученные от них советы, помощь и сотрудничество.

2. Все органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, представленные в Вейруте, размещены в одном строительном комплексе, и Агентство предоставляет им административное обслуживание бесплатно или за минимальную плату, покрывающую лишь соответствующие расходы.

3. В течение этого года Агентство было представлено на заседании Консультативного комитета по вопросам информации.

#### 2. УЧРЕЖДЕНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

а) *Детский фонд Организации Объединенных Наций*

4. Детский фонд Организации Объединенных Наций продолжает интересоваться вопросом благосостояния арабских беженцев из Палестины, но в течение прошлого года он не предоставил никаких товаров непосредственно для программы Агентства.

5. Среди нуждающихся лиц, помощь которым не входит в задачи Агентства и которые обслуживались Детским фондом, было 44 400 матерей и детей, проживавших в районе Газы, и около 45 000 жителей селений, расположенных вдоль демаркационной линии в Иордании. Все эти лица, хотя они и не считаются беженцами согласно установленному определению, в той или иной мере лишились средств к существованию в результате палестинского конфликта. Детский фонд пользуется услугами Агентства при распределении предметов снабжения, но расходы по таким услугам в Иордании, кроме тех, которые требуются Агентству для его собственных целей, производятся за счет Детского фонда.

6. В соответствии с соглашением, заключенным между Агентством и Детским фондом, этот фонд иногда от имени Агентства выполняет функции агента по закупке общих товаров, включая медикаменты, и в некоторых случаях по закупке продуктов основного рациона. Детский фонд также поддерживает связь между Агентством и правительственными ведомствами Соединенных Штатов в мероприятиях по закупке товарных излишков, а также предоставляет Агентству сведения об общих тенденциях рынка.

7. Между Детским фондом, Всемирной организацией здравоохранения и Агентством, с одной стороны, и правительством Иордании, с другой, ведутся пере-

говоры относительно проекта, имеющего целью ликвидацию малярии в этой стране, и для этой цели Детский фонд предоставляет перевозочные средства, медикаменты и оборудование.

б) *Палестинская согласительная комиссия  
Организации Объединенных Наций*

8. В соответствии с резолюцией 916 (X) Генеральной Ассамблеи Агентство продолжало проводить консультации с Палестинской согласительной комиссией в интересах наилучшего выполнения обеими организациями возложенных на них задач. Процесс деблокирования счетов беженцев в израильских банках продолжался, в результате чего было освобождено четыре пятых из этих денежных средств. Продолжается также возвращение драгоценностей, находившихся на хранении.<sup>69</sup> В обоих случаях Агентство принимало участие в обмене мнениями между соответствующими банками, Согласительной комиссией и Органом Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия. Претензии беженцев направлялись в Агентство и передавались им по назначению.

в) *Информационные центры Организации  
Объединенных Наций*

9. В течение отчетного года Агентство поддерживало тесную связь с информационными центрами. Центры уделяют особое внимание работе Агентства и получают последние сведения о всех ее аспектах. Таким образом, они имеют возможность отвечать на все запросы.

г) *Управление технической помощи  
Организации Объединенных Наций*

10. В минувшем году оставалось в силе соглашение, по которому во главе Органа экономического планирования при правительстве Иордании стояло лицо, назначаемое Управлением технической помощи, тогда как сам Орган финансировался Агентством.

е) *Орган Организации Объединенных Наций  
по наблюдению за выполнением условий перемирия*

11. Консультации и обмен информацией по вопросам, представляющим общий интерес, продолжались, как и в предыдущем году.

#### 3. СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ

а) *Просветительная, научная и культурная  
организация Объединенных Наций*

12. ЮНЕСКО, которое, как и в предшествующие годы, продолжало поддерживать тесное и продуктивное сотрудничество с Агентством, откомандировало в распоряжение Агентства одиннадцать сотрудников на

<sup>69</sup> Пятнадцатый доклад Комиссии о ходе работы, А/3199. 4 октября 1956 года.

должности старших специалистов по вопросам образования. ЮНЕСКО по-прежнему проявляло деятельный интерес ко всем аспектам программы школьного образования, осуществляемой Агентством совместно с ЮНЕСКО, и оказывало Агентству техническую помощь, когда в ней возникала необходимость.

13. В течение 1955/1956 финансового года взносы продолжали поступать по установленной ЮНЕСКО системе квитанций на пожертвования.

*б) Продовольственная и сельскохозяйственная организация*

14. Продовольственная и сельскохозяйственная организация предоставила для работы в Иордании эксперта по вопросам землепользования, а ее гидролог в Иордании помог в разводке воды для Центра профессиональной подготовки в Каландии. Агентство было представлено на конференции, созванной в Каире Продовольственной и сельскохозяйственной орга-

низацией в связи с ее программой исследования засушливых зон.

*с) Международный банк реконструкции и развития*

15. В течение истекшего финансового года Международный банк составил доклады об экономическом развитии в Иордании и Сирии. Агентство провело ряд специальных исследований, связанных с этими докладами, и предоставило Банку некоторые другие услуги.

*д) Всемирная организация здравоохранения*

16. Всемирная организация здравоохранения продолжала предоставлять Агентству технические консультации, а также услуги своих четырех старших специалистов по вопросам здравоохранения. Агентство организовало и финансировало работу по обследованию питания беженцев, проводившуюся экспертами Всемирной организации здравоохранения.

## СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

### АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard (Pty.), Ltd., 255a George Street, Sydney, N.S.W.

### АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana S.A., Calle Alsina 500, Buenos Aires.

### БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A., 14-22 rue du Persil, Bruxelles.  
W. H. Smith & Son  
71-75 Boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

### БОЛИВИЯ

Libreria Cientifica y Literaria, Avenida 16 de Julio 216, Casilla 972, La Paz.

### БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

### ВЕНЕСУЭЛА

Escritorio Pérez Machado, Conde a Piñango 11, Caracas.

### ГАИТИ

Max Bouchereau, Librairie "A la Caravelle," Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

### ГВАТЕМАЛА

Goubaud & Cia. Ltda., 5a. Sur No. 6 y 9a. C.P., Guatemala.

### ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis," Librairie Internationale, Place de la Constitution, Athènes.

### ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Nørregade 6, København.

### ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Libreria Dominicana, Calle Mercedes No. 49, Apartado 656, Ciudad Trujillo.

### ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Egypte," 9 SH. Adly Pasha, Cairo.

### ИЗРАИЛЬ

Leo Blumstein, P.O.B. 4154  
35 Allenby Road, Tel-Aviv.

### ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co., Scindia House, New Delhi.

### ИНДОНЕЗИЯ

Jajason Pembangunon, Gunung Sahari 84, Djakarta.

### ИРАК

Mackenzie's Bookshop, Booksellers and Stationers, Baghdad.

### ИРЛАНДИЯ

Hibernian General Agency Ltd., Commercial Buildings, Dame Street, Dublin.

### ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymundssonar Austurstreti 18, Reykjavik.

### ИТАЛИЯ

Colibri S.A., Via Chiossetto 14, Milano.

### КАНАДА

The Ryerson Press, 299 Queen Street West, Toronto.

### КИТАЙ

The Commercial Press, Ltd., 211 Nanon Road, Shanghai.

### КОЛУМБИЯ

Libreria Latina Ltda., Apartado Aéreo 4011, Bogotá.

### КОСТАРИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José.

### КУБА

La Casa Belga, René de Smedt, O'Reilly 455, La Habana.

### ЛИВАН

Librairie universelle, Beyrouth.

### ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Place Guillaume, Luxembourg.

### НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

### НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zealand, G.P.O. 1011, Wellington.

### НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustgt. 7A, Oslo.

### ПАКИСТАН

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere Road, Karachi.

### ПЕРУ

Libreria Internacional del Perú, S.A., Casilla 1417, Lima.

### ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues 186, Rua Aurea, 188 Lisboa.

### СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

### СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops at London, Belfast, Birmingham, Bristol, Cardiff, Edinburgh, and Manchester).

### СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, New York.

### ТАЙЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 333 Charoen Krung Road, Bangkok.

### ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

### УРУГВАЙ

Oficina de Representación de Editoriales, Prof. Héctor D'Elia, Av. 18 de Julio 1333 Esc. 1, Montevideo.

### ФИЛИППИНЫ

D. P. Pérez Co., 132 Riverside, San Juan, Rizal.

### ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu, Helsinki.

### ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris V.

### ЦЕЙЛОН

The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., Lake House, Colombo.

### ЧЕХОСЛОВАКИЯ

F. Topic, Narodni Trida 9, Praha 1.

### ЧИЛИ

Libreria Ivens, Calle Moneda 822, Santiago.

### ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.  
Buchhandlung Hans Raunhardt  
Kirchgasse, 17, Zurich 1.

### ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hofbokhandel A-B Fredsgatan 2, Stockholm.

### ЭКВАДОР

Muñoz Hermanos y Cía., Plaza del Teatro, Quito.

### ЭФИОПИЯ

Agence Ethiopienne de Publicité, Box 8, Addis-Abeba.

### ЮГОСЛАВИЯ

Drzavno Preduzete Jugoslovenska Knjiga, Marsala Tita 23-11, Beograd.

### ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd.  
P.O. Box 724, Pretoria.

Издания Организации Объединенных Наций можно получить у следующих книгопродавцев:

### АВСТРИЯ

B. Wüllerstorff  
Waagplatz, 4  
SALZBURG.

### ГЕРМАНИЯ

Buchhandlung Elwert & Meurer  
Hauptstrasse, 101  
BERLIN — Schöneberg.

### ГЕРМАНИЯ (продолжение)

W. E. Saarbach  
Frankenstrasse, 14  
KOELN — Junkersdorf.

Alexander Horn  
Spiegelgasse, 9  
WIESBADEN.

### ИСПАНИЯ

Organización Técnica de  
Publicidad y Ediciones  
Sainz de Baranda 24 — MADRID.

Libreria Bosch  
11 Ronda Universidad  
BARCELONA.

### ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd.,  
6 Tori-Nichome Nihonbashi  
TOKYO Central.

51 (R) 1

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу: Sales and Circulation Section  
United Nations, New York, N. Y., U.S.A.; или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Annual Report of the UN Relief and Works Agency for Palestine Refugees

G.A., Eleventh Session, Supplement No. 14

F 57-04640 Jan. 1958 300

Printed in the U.S.A.

Price: \$U.S. 0.40; 3/0 stg.; Sw. fr. 1.50 (or equivalent in other currencies)